

Neujahrs-Zeitung

FÜR DIE GEMEINDEN + GÄSTE

Sonderausgabe

LINUS WITTICH Medien KG

KW 52/25 + 01/26

Ein gutes Neues Jahr 2026

Auto-
Markt

Stellen-
Markt

Gewinn-
Spiele

stock.adobe.com - Lilya

- * Bergener-Vachendorfer
Gemeindenachrichten
- * Bernau am Chiemsee
- * Chieminger Nachrichten
- * Grabenstätter
Gemeindeanzeiger
- * Grassauer Gemeindezeitung
- * Inzeller Gemeindeanzeiger
- * Marquartsteiner und
Staudach-Egerndacher
Nachrichten
- * Nußdorfer Nachrichten
- * Obinger Bürgernachrichten
- * Palling aktuell
- * Priener Zeitung
- * Reit im Winkler
Gemeindezeitung
- * Ruhpoldinger
Gemeindeanzeiger
- * Gemeindenachrichten
Schleching
- * Seon-Seebrucker
Nachrichten
- * Siegsdorfer
Gemeindekurier
- * Surberger
Gemeindenachrichten
- * Übersee aktuell
- * VG-Blattl Waging a. See,
Taching a. See, Wonneberg
- * Wössner Gemeindezeitung
- * Stadtblatt Trostberg
- * Stadt Traunstein



Sonderveröffentlichung von
LINUS WITTICH Medien KG

Windeckstr. 1 · 83250 Marquartstein · Tel. 0 86 41 / 97 81-0 · www.wittich-chiemgau.de

Wir wünschen ein gutes neues Jahr.



**Zeit mit den Menschen, die wichtig sind.
Momente, die wir mit ins neue Jahr nehmen.**

Zum Jahreswechsel senden wir Ihnen unsere besten Wünsche für Gesundheit, Erfolg und viele positive Impulse im neuen Jahr.

Ihr Team von Chiemgau Immobilien und M&P Hausverwaltung.




OTTO-FILITZ-PARK
RHPOLDING

JETZT NOCH EINE EIGENTUMSWOHNUNG SICHERN!

Besichtigungstermin vereinbaren
unter **0861 / 98 88 4-0**

 **Chiemgau Immobilien**
VERKAUFEN - KAUFEN - VERMIETEN SEIT 1972

Chiemgau Immobilien GmbH & Co. KG
info@chiemgau-immobilien.de

Hauptgeschäftsstelle:
Herzog-Otto-Str. 2, 83278 Traunstein



Liebe Leserinnen, liebe Leser,

wieder lassen wir ein Jahr hinter uns. Oft hört man, es sei schnell vorübergegangen. Und die üblichen Jahresrückblicke bringen die Ereignisse des vergangenen Jahres zurück in unsere Erinnerung. Durchaus kommt man teilweise ins Zweifeln, weil man bestimmte Begebenheiten viel weiter in die Vergangenheit verortet.

Eine Fußball WM mit erfolgreichem Ausgang für Deutschland gab es in 2025 nicht und wird es vielleicht auch nicht im nächsten Jahr geben. Aber ausgetragen wird sie. Die Damen haben es heuer bis in das Halbfinale geschafft – bei der Europameisterschaft in der Schweiz. Wir sehen: wird der Rückblick zusammengetragen, ist der Ausblick nicht weit.

Im Frühjahr wird es durchaus spannend, da bei uns in Bayern die Kommunalwahlen anstehen. Schon heute macht sich das in einzelnen unserer Zeitungen bemerkbar. Sofern mit der Kommune politische Nachrichten vereinbart sind, ist die Gemeindezeitung, gedruckt oder als ePaper, auch diesbezüglich eine wichtige Informationsquelle für die Bürgerinnen und Bürger. Im Zusammenspiel mit den Kommunen ein neutrales Medium, was Social Media immer weniger wird. Ein Hinweis in eigener Sache: zum Jahreswechsel ist es für uns eine sehr herausfordernde

Aufgabe, Gemeindezeitungen zu produzieren. Durch die Feiertage fehlt uns Zeit für die Herstellung. Damit Sie nicht auf eine Zeitung verzichten müssen, verbinden wir über 20 Zeitungen zu unserer Neujareszeitung, die Sie gerade in der Hand halten.

Schon in der wöchentlichen Produktion unserer Zeitungen zählen wir auf die Unterstützung der Gemeinden und Touristikinformationen. An dieser Stelle sei ein herzliches Dankeschön für die gute Zusammenarbeit ausgesprochen. Wir freuen uns schon auf das nächste Jahr mit ihnen.

So steht der Jahreswechsel immer für Rückblick und Ausblick. Und Nein, diese Zeilen sind nicht KI generiert, ich habe sie für Sie geschrieben. Mal sehen, was uns die Entwicklung noch bringen wird. In den 80ern gab es die Fernsehserie „Knight Rider“ mit dem sprechenden Auto K.I.T.T. und man folgte beeindruckt der Geschichte und den Abenteuern der Actionserie. Heute ist es üblich, mit dem eigenen Auto zu sprechen, um dem Navi zu sagen, wo man hinmöchte.

Es ist ratsam, sich technischen Neuerungen nicht zu verschließen. Aber es ist wichtig, Traditionen zu bewahren. Unterstützen Sie den Handel und das Gewerbe vor Ort. Erst

wenn man im Geschäft mit keinem mehr sprechen kann oder am Telefon zunächst mit einer KI-Stimme spricht, die auf die App verweist, denkt man wahrscheinlich, wie schön es doch war vor Ort alles zu erledigen. Kein Onlineshop kann eine echte Apotheke ersetzen, wenn Sie mal den Apotheken-Notdienst dringend brauchen, werden Sie es spätestens dann merken.

An dieser Stelle ein Dank an unsere Werbekunden – wir sind regional und wir freuen uns auf die weitere Zusammenarbeit mit Ihnen.

Was bringt das neue Jahr? Möglicherweise ist ein Umbau im eigenen Haus nächstes Jahr vorgesehen oder die angestrebte Investition hat vier Räder. Selbst neue Mitbewohner mit vier Pfoten warten vielleicht auf Sie. Vielleicht verändert sich die Zukunft noch umfassender und beruflich geht es zu neuen Herausforderungen. Lassen Sie sich inspirieren und freuen Sie sich auf Tipps und Anregungen auf den nächsten Seiten.

Viel Spaß beim Lesen und alles Gute.

Patrick Strerath
Geschäftsführer



CHIEMSEE
HAPPY NEW YEAR

STORE RUHPOLDING Waldbahnstrasse 2 | 83324 Ruhpolding
Mo-Fr 10:00-18:00 Uhr, Sa 09:00-14:00 Uhr

Skivergnügen, Winterabenteuer und Familienzeit vereint



Ab Winter 2025/26 präsentiert sich die Steinplatte mit noch mehr Komfort und verbessertem Service. Nie mehr frieren am Weg zum Gipfel - freut euch auf die neue Bäreckbahn, eine moderne, kuppelbare 6er-Sesselbahn der Firma Doppelmayr mit Wetterschutzhaube, Premiumsitzen, Sitzheizung und Schließ-

bügelverriegelung. Weiters schreitet das Skigebiet mit einem neuen topmodernen Betriebsgebäude inklusive Servicestation sowie einem funktionellen Bergrettungsstützpunkt mit großen Schritten in die Zukunft – sicherer, schneller und familienfreundlicher denn je.

Skivergnügen auf 42 sonnigen Pistenkilometern! Ob gemütlich oder sportlich: Das schneesichere Hochplateau begeistert mit top präparierten Abfahrten, breiten Hängen und kurzen Wartezeiten – ideal für Familien und Genießer. Der 1,5 Kilometer lange Snowpark Steinplatte lässt Freestyler-

Herzen höherschlagen und die beliebte Triassic Funline bringt bei Alt und Jung Action in den Skitag.

Service ganz groß: Kinderbetreuung am Berg! Im Triassic Park sorgt die liebevolle Kinderbetreuung (für Kinder ab 3 Jahren) für entspannte Elternmomente. Außerdem ist das Triassic



Neuheiten & Highlights im Skigebiet Steinplatte Winklmoosalm für Groß und Klein – perfekt erreichbar zwischen Tirol, Salzburg und Bayern

Kinderland am Hausberg im Zentrum von Waidring wieder für alle Skizwerge bis 6 Jahre gratis zugänglich.

Wintergenuss für alle – auch ohne Ski!

Winterwandern zur Aussichtsplattform oder zur Tropfsteinhöhle, Langlaufen auf der Winklmoosalm oder einfach nur beim Wandern den Winter genießen: Auch Nicht-Skifahrer finden bei uns ihr Schneeparadies. **Und neu:** die beliebte Würstalm auf der Winklmoosalm ist wieder geöffnet!

Tipp für Sparfüchse:

An ausgewählten Terminen im Januar und ab 10. März 2026 kostet das Tagesticket am Superdienstag nur 41 €. Mit der 3-Länder-Freizeit-Arena Karte, der SuperSkiCard und der Snow Card Tirol steht auch grenzenlosem Skivergnügen nichts im Weg. Alle Infos zu Skipässen, Events und Aktionen auf www.steinplatte.tirol

Öffnungszeiten:

6. Dezember 2025 bis 6. April 2026 täglich von 8:30 bis 16:30 Uhr (bei ausreichender Schneelage)

Events:

13., 20., 27. Januar & ab 10. März: Super-Dienstag-Spezialtarif von 41 € laufend Snowpark Events Kids Camps, Contests, Coachings, Fotoshooting-Days, laufend Kinderevents: Faschingsparty, Frühlingsparty, Family Day, Oster-Special.

Kontakt:

Bergbahnen Steinplatte Alpegg 10
A-6384 Waidring
Tel.: +43 5353 5330-0,
office@steinplatte.co.at
Web: www.steinplatte.tirol

Facebook:

Steinplatte Triassicpark Snowpark,

Instagram:

Steinplatte, Triassicpark.at & Snowpark_

Youtube:

Bergbahn Steinplatte Winklmoosalm & Snowpark Steinplatte



Grenzenloser Familienspaß

Skigebiet Steinplatte Winklmoosalm



www.steinplatte.tirol

STEINPLATTE
winklmoosalm

STEINPLATTE
SNOWPARK

Triassic
Park



Ausblick auf einen aktiven Winter im Chiemgau



Sinkende Temperaturen im Herbst und die Vorahnung von kalten Wintertagen? Manche freut's – nämlich die Fans von Wintersport, Schnee und Outdoor-Erlebnissen. Sie können es kaum erwarten, Ski und Schlitten aus dem Keller zu holen. Der Chiemgau hat für Winterfans eine Reihe von Erlebnissen, die nachfolgend vorgestellt werden.

Schlittschuhgaudi in Oberwössen

Eine Eislauffläche zum guten alten Eisstockschießen gibt es in der Dorfmitte von Oberwössen vom 30. Dezember bis zum 11. Januar. Gäste können sich Turnieren anschließen und das gesellige Wintervergnügen kennenlernen. Vormittags ist die Eisfläche zum Schlittschuhlaufen geöffnet.

Bäreck-Lift in Betrieb. Nach dem Abdanken des alten Vierer-Sessellifts wartet nun deutlich mehr Komfort auf die Skifahrer: Die neue, topmoderne Sechser-Sesselbahn hat Sitzheizung und Watterschutzhaube – und verringert die Wartezeit am Lift. www.reitimwinkl.de

Rauhachtsmarkt

Nach den Weihnachtsfeiertagen öffnet der Rauhachtsmarkt in Ruhpolding mit heimischem Handwerk und Bräuchen rund um die Rauhacht. www.chiemsee-chiemgau.info

Neuer Lift auf der Winklmoos-Alm

Das Skigebiet Winklmoos bei Reit im Winkl ist eines der familienfreundlichsten Skigebiete der Bayerischen Alpen. Zum Saisonstart geht der neue

Geschäftsstelle Trostberg
Schulstraße 14 · 83308 Trostberg
Telefon 08621 / 64930
geschaeftsstelle.trostberg@concordia.de

CONCORDIA.
EIN GUTER GRUND.

CONCORDIA
Versicherungen

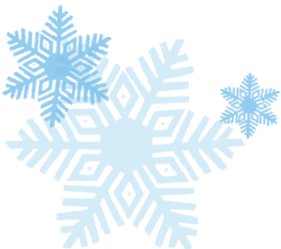


Rauhnachtswanderung

Eine dreistündige Rauhnachtswanderung mit Geschichten und Erzählungen aus früheren Zeiten gibt es in Schleching am 29. Dezember um 14 Uhr.

Winterwandern auf Premiumwegen

Im Tiefschnee stapfen, auch wenn im Tal (noch) kein Schnee liegt? Die auf 1.200 Metern gelegene Hemmersuppenalm in Reit im Winkl bietet viel Schneesicherheit und oft zauberhaften Pulverschnee. Ob zu Fuß auf dem geräumten, 6,5 Kilometer langen Premiumweg, auf Schneeschuhen oder mit Langlaufski ist das Wintervergnügen so gut wie garantiert. Hinauf geht es mit dem Shuttlebus von Reit im Winkl, für den Rückweg können Schlitten geliehen werden. Die Hindenburg-Hütte ist für eine Einkehr täglich geöffnet.
www.reitimwinkl.de



Ausblick auf 2026:

BIATHLON WELTCUP
in Ruhpolding
14. bis 18. Januar 2026

RAUSZEIT NORDIC
in Reit im Winkl,
24. Januar bis 1. Februar
2026

INZELLER BALLONWOCHE
24. bis 31. Januar 2026

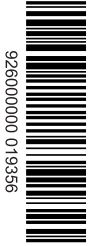
EIS-SPEEDWAY
GLADIATORS WORLD
CHAMPIONSHIP
in Inzell
13. bis 15. März 2026

Deine dm-Märkte wünschen Dir ein wundervolles neues Jahr.

Freu Dich auf Dein Geschenk

Mit diesem Original-Coupon* erhältst Du **einmal eine Packung Mivolis Halsbonbons Holunderblüte-Johannisbeere zuckerfrei (50g)**. Produkt aus dem Regal nehmen und an der Kasse zusammen mit diesem Coupon* vorlegen.

Bitte einlösen bei Deinen dm-Märkten:
Systemformstraße 1 / bei Rewe,
83209 Prien a. Chiemsee
Chiemseestraße 89, 83233 Bernau a. Chiemsee
Eichelreuth 21 / bei Aldi, 83224 Grassau
Franz-Xaver-Steber-Straße 7, 83278 Traunstein
Waginger Straße 5, 83301 Traunreut



*Dieser Coupon ist vom 27.12.2025 bis zum 31.01.2026 gültig. Nur einlösbar im hier angegebenen dm-Markt, nicht gültig bei Bestellungen auf dm.de. Je Kunde ist 1 Coupon einlösbar. Jede Verfehlung ist unzulässig.
dm-Ordnungsamt GmbH + Co. KG
Am dm-Platz 1 · 76227 Karlsruhe · Stand: 12/2025



Viele weitere aktive, kuschelige oder gesellige Wintererlebnisse gibt es im Internet unter www.chiemsee-chiemgau.info/winter.

Rodelspaß auch im Winter garantiert

RUHPOLDING

am Ortseingang
gegenüber ARAL-Tankstelle



Täglich geöffnet ab 11:00 Uhr

Weitere Informationen auf www.chiemgau-coaster.de



Zeltl'n 2026 – Festival Nr. 21

**Bayrische Stars und DER österreichische Kabarettist überhaupt!
VVK läuft bereits!**



Josef Hader

Foto: Lukas Beck



Nicki kommt zum ersten Mal zum Zeltl'n-Festival Foto: Nicki Management

Das Zeltl'n 2026 ist die Ausgabe Nr. 21 und Gründer und Organisationsleiter Günter Wimmer buchte für 2026 eine Mischung an Stars, die seinesgleichen sucht.

Den Auftakt am 30.10.26 machen echte Stars der

damaligen Hitparade im ZDF und auch der "Neuen Deutschen Welle", obwohl hier eher die bayerische Welle gemeint ist.

Hits wie "Weil i di mog" oder "Des weiße Blatt'l Papier" von der Band RELAX sind echte Gassenhauer.

Die Band ist mittlerweile zu einem Trio geschrumpft aber immer noch unterwegs. Chartstürmerin "NICKI" aus Plattling war mit Ihren Ohrwürmern "Wenn i mit Dir tanz" oder "I bin a bayrisches Cowgirl" ganz oben in den Charts und ist am Schlagerhimmel die größte bayerische Sängerin der 80er.

RELAX und NICKI live in Waging bei der ersten Bay-

rischen Schlagernacht, da muass man hi!

DER Star am Kabarett-Himmel Österreichs und zum ersten Mal in Waging: JOSEF HADER kommt mit "hader on ice" in die Berg-ader Sportarena. Kultfigur, Autor, Schauspieler und Bühnenstar. Josef Hader, einer der größten österreichischen Kabarettisten überhaupt, besucht Waging am 31.10.

Der Chiemgaumakler wünscht euch ein neues Jahr voller Freude und Gesundheit.

Von A wie Altersvorsorge bis Z wie Zahnversicherung alles aus einer Hand.

Der Chiemgaumakler jetzt auch in Grassau!



Eric Hopf
Der Chiemgaumakler.

Kirchplatz 7 · 83224 Grassau
Mobil 0170 / 9511669 · info@eric-hopf.de
www.eric-hopf.de

SISSI  BLUMEN

Meisterfloristik

83339 Chieming • Hauptstr. 21

Ich wünsche Ihnen einen wundervollen Start ins neue Jahr.

In Liebe & Dankbarkeit

Sissi

"Tom und Basti" sind bestens bekannt aus den BR-Brettlspitzen und werden mit bayerischem Liedgut und lustigen Geschichten für einen vergnügten Abend sorgen, und zwar am 4.11. "Conny und die Sonntagsfahrer" bringen echte Schlager der 50er und 60er Jahre live zu uns. Lieder von Peter Alexander, Conny Froboess oder Caterina Valente und andere TV- und Radiohits der damaligen Zeit. Ein Traum in Petticoat und Anzug erwartet uns am 5.11. "Lenze & de Buam" (6.11.) sind aus der jungen bayerischen Musikszene nicht mehr wegzudenken. Echte Knaller hat der Lenze aus Brannenburg schon geschrieben, auch "Heidi" von Django 3000 stammt aus seiner Feder.

An diesem Abend wird er und "seine Buam" von den jungen "Baam Brass" aus der Region unterstützt, die für einen tollen 2er-Pack-Abend sorgen werden.

Den Abschluss am 7.11. macht die zweite PANO-PARTY mit den original PANO-DJ's von früher. Hier nur Abendkasse.

Alle Infos auch auf:
www.zeltln.de

Auf geht's.



Tourist-Info Waginger See
Salzburger Straße 32
83329 Waging am See
Tel. 08681 / 313
info@waginger-see.de
www.waginger-see.de

Bergader
Zeltln
2026 **21 JAHRE**

30.10. Bayrische Schlagernacht
Live: NICKI & RELAX

31.10. JOSEF HADER: Hader on Ice

4.11. CONNY & DIE SONNTAGSFAHRER

5.11. TOM & BASTI

6.11. LENZE & DE BUAM + BAAM BRASS

7.11. PANO-Party Nr. 2

BERGADER SPORTARENA
WAGING AM SEE
ZELTLN.DE

MOTORHEIMAT WÄGNER-SCHWARZ
Volksbank Raiffeisenbank Oberbayern Südost eG
SCHAUMAIER RECYCLING
certus
HUB
REWE
ckw
WITNER



... einfach sympathisch

Alle Veranstaltungstermine auf unserer Homepage

Wir wünschen Ihnen ein glückliches und gesundes 2026 und freuen uns darauf, Sie auch im neuen Jahr bei uns zu begrüßen!

Frühstücksbuffet täglich 7–10:30 Uhr

Silvestergala mit 6-Gang Menü, Livemusik und Feuerwerk

Garnelen Essen 09./10.01. | 06./07.02.26

Inhaber: Klaus Lebek
Angerpoint 1 · D-83329 Waging am See
Telefon 0 86 81/40 30
info@hotel-eichenhof.de · www.hotel-eichenhof.de

Auf der Hochgebirgsstraße
über das **Rossfeld**
zum „Gipfel der Genüsse“



Kontakt: Mautstelle 08652/2808
info@rossfeldpanoramastrasse.de
www.rossfeldpanoramastrasse.de

Begrenzte Ausbauphase –
besser jetzt handeln.

Glasfaser



Stabiles Netz. Mehr Immobilienwert.
Digitale Freiheit. Für Sie –
und die nächste Generation.

avacomm.com | 08024 46 775-0



AVACOMM

Die Rossfeld- Panoramastraße

Die Rossfeld-Panoramastraße ist die höchstgelegene Panoramastraße Deutschlands und führt unmittelbar in die atemberaubende alpine Bergwelt. Die Fahrt eröffnet hoch oben einen herrlichen Blick auf die umliegende Bergwelt des Berchtesgadener und des Salzburger Landes. Die Rossfeldstraße kann von bayerischer Seite aus über Unterau oder über Obersalzberg bei Berchtesgaden erkundet werden. Auch mit dem Linienbus ist der „Gipfel der Genüsse“ erreichbar.

Vom Scheitelpunkt mit den großen, kostenfreien

Parkplätzen aus schlängeln sich mehrere Wanderwege für unterschiedliche Ansprüche in die umliegende Natur hinein.

Es gibt einen herrlichen Panorama-Rundweg mit Ruhebänken und Infotafeln beim Hennenköpfl, Ausgangspunkt WC/Kiosk! Hier schweift der Blick auf den Hohen Göll, Kehlstein, Tennengebirge und Dachstein bis hin zum Untersberg, über die Stadt Salzburg und das Berchtesgadener Land. Zwei Berggasthöfe und ein Kiosk laden zur Einkehr ein. Die mautpflichtige Straße ist ganzjährig befahrbar.

Kontakt: Mautstelle 08652/2808
info@rossfeldpanoramastrasse.de
www.rossfeldpanoramastrasse.de

Der Ambulante
Pflegedienst
Trauntal



wünscht allen Klienten und
zukünftigen Klienten bzw.
Mitarbeitern ein
gesundes und glückliches
neues Jahr!

Hauptstr. 7 • 83313 Siegsdorf • Tel. 08662/2059-509

Ein Ort zum Auftanken: Der neue Badepark



Der Badepark Inzell startet mit voller Energie in seine erste vollständige Saison – und entwickelt sich bereits jetzt zu einem neuen Lieblingsplatz für viele Einheimische. Das vielseitige Angebot aus Hallenbad, Natursauna und Naturbadesee bietet rund ums Jahr attraktive Möglichkeiten, Zeit in der eigenen Heimat aktiv oder entspannt zu genießen.

Seit April lädt die Natursauna wieder mit wohltuender Wärme, natürlichen Materialien und einer Atmosphäre ein, die Ruhe und Erholung in den Mittelpunkt stellt. Mit dem 23. Oktober hat nun auch das Hallenbad seinen Vollbetrieb aufgenommen – ein wichtiger Meilenstein für alle, die in der Region kurze Wege schätzen.

Das moderne Kombiblocken, die freundlichen Bereiche für große und kleine Gäste sowie die lichtdurchflutete Architektur machen das Hallenbad zu einem Ort, an dem sich Familien besonders wohlfühlen.

Im Sommer ergänzt der idyllische Naturbadesee das Angebot und macht den Badepark zu einem der vielseitigsten Freizeitorde im Ort.

Für Inzell bedeutet der Neubau weit mehr als nur ein modernes Bad: Er ist ein Treffpunkt, ein Ort für gemeinsame Erlebnisse und ein neues Stück Lebens-

qualität – mitten im Dorf, für alle Generationen.

BADEPARK | Inzell

HALLEN
BAD

NATUR
SAUNA

NATUR
BADESEE

badepark-inzell.de

Chiemgauer Pflegeberatung








Chiemgauer Pflegeberatung

– Markus Anfang –

Pflegeberatung – kompetent, individuell & unabhängig.

ausführlicher Beratungseinsatz § 37.3 SGB XI

-  Theresienstraße 11, 83313 Siegsdorf
-  0157 714 512 10
-  info@chiemgauer-pflegeberatung.de
-  www.chiemgauer-pflegeberatung.de
-  Mo - Fr, 08:00 Uhr - 18:00 Uhr



**Anerkannte Beratungsstelle
der Landesverbände.**



Mein Name ist Markus Anfang, examinierte Pflegefachkraft mit der Qualifikation zum Pflegeberater nach § 7a SGB XI, sowie § 45 SGB XI.

Mit meiner Familie, meiner Frau Stefanie, ebenfalls Pflegefachkraft mit der Qualifikation zur gerontopsychiatrischen Fachkraft und unseren Zwillingen leben wir im Herzen von Siegsdorf.

Seit März 2024 bin ich als neutrale Beratungsstelle von der Arbeitsgemeinschaft der Pflegekassen-

verbände in Bayern anerkannt und seit Mai 2024 selbständig als anerkannte neutrale Beratungsstelle nach § 37 Abs. 3, 4 und 7 SGB XI tätig.

Mir ist es eine Herzensangelegenheit, pflegebedürftige Menschen und deren Familien in ihrer häuslichen Umgebung bestmöglich zu unterstützen und durch meine Beratung den Aufenthalt im eigenen Zuhause solange wie möglich zu gewährleisten.

Ganz nach dem Grundsatz „ambulant vor stationär“.



**DAY SPA
ab 59 €**

Gut Steinbach
Hotel Chalets SPA

Buchen Sie Ihren DAY SPA auf Gut Steinbach!

Genießen Sie Ihre persönliche Auszeit auf 2.000 qm mit 16 m Pool, Panoramasaunen, in den kuscheligen Ruheoasen und gönnen Sie sich eine entspannende Kosmetik- oder Massageanwendung.

Und wenn Ihnen diese Glücksmomente noch nicht ausreichen, dann starten Sie Ihren Tag mit einem Frühstück oder reservieren Sie einen Tisch in unserem ausgezeichneten Restaurant HEIMAT.

**Wir wünschen Ihnen ein glückliches
und gesundes 2026.**



RELAIS & CHÂTEAUX GUT STEINBACH HOTEL CHALETS SPA
Steinbachweg 10 · 83242 Reit im Winkl
Telefon 08640-8070 · www.gutsteinbach.de



JETZT UMSTELLEN AUF WINDOWS 11



Natascha Götze · Schützenstraße 7 · 83278 Traunstein
Tel.: 0861-90959150 · servus@restart-pc.de

REPARIEREN statt Wegwerfen

- Reparatur von Laptops, PCs und Gaming-PCs
- Datensicherung/-rettung, Neuinstallation, Virenschutz
- Individuelle (Gaming)-PCs nach Wunsch
- Vor-Ort-Hilfe und Hol- & Bring-Service
- Verkauf von Neugeräten

RESTART - IHR PARTNER FÜR IT-PROBLEME

ACHENTAL TOURISMUS

Montag, 29.12.2025
14:00 - 17:00 Uhr

Rauhnachtswanderung im Achental

Begleitet uns in der mystischen Zeit zwischen Hier, Jetzt und der Vergangenheit und wärmt Euch mit einem heißen Getränk am Feuer. Gutes Schuhwerk erforderlich. Kostenpflichtig.

Anmeld. erforderlich bis zum 29.12.2025, 10 Uhr, bei Achental Tourismus, per E-Mail info@achental.com oder Tel. 08641-597910
Ort: Geigelsteinparkplatz, Geigelsteinstraße 55, Schleching

15:00 - 23:00 Uhr

Schneefest Oberwössen

Köstliches, abwechslungsreiches Essen und Getränke an originellen Verkaufsständen. Originelle Schneebauten, große Schneerutsche, Natur-Eisbahn. Kostenloser Bustransfer von Marquartstein und Unterwössen. Nähere Information folgen auf Facebook bzw. Plakat und Zeitung.

Ort: "Auf der Frei" - Dorfstraße, am Ortsausgang Richtung Reit im Winkl, Oberwössen

Dienstag, 30.12.2025 –
Sonntag, 11.01.2026

Gaudi auf dem Eis – Eisstockschießen & Schlittschuhlaufen in Oberwössen

auf der Eisfläche auf der „Frei“ in Oberwössen. Winterliches Highlight mit Musik und Catering, mit Turniertagen. Vormittags Schlittschuhlaufen, ab 15 Uhr Eisstockpartien. Stöcke vor Ort.

Von 15 - 21 Uhr bayrische Schmankerl.

Information/Anmeldung:
www.achental.com.

Ort: "Auf der Frei" - Dorfstraße, am Ortsausgang Richtung Reit im Winkl, Oberwössen

Freitag, 02.01.2026
15:30 - 17:30 Uhr

Glücksbringer & Neujahrsdeko – frisch gebastelt ins neue Jahr

In der Bastelstube Heser können Kinder ab 8 Jahre kreativ werden und kleine Kunstwerke, Glücksbringer und Neujahrsdeko basteln. Unkostenbeitrag 8 €.

Anmeld. erforderlich bis Freitag, 02.01.2026 bei Achental Tourismus, Tel. 08641-597910 oder E-Mail info@achental.com

Ort: Bastelstube Heser, Niederfeldweg 26a, Unterwössen

19:00 - 21:00 Uhr

Luftgewehrschießen in Unterwössen für Gäste

Beginn um 19 Uhr im Schützenstüberl Unterwössen, Altes Bad.

Ort: Schützenstüberl im Alten Bad, 1. Stock, Hauptstraße 71, Unterwössen

Samstag, 03.01.2026
14:00 - 18:00 Uhr

Gaudi auf dem Eis – 1. Gäste- und Familienturnier Eisstockschießen

Das sportliche Highlight für Gäste und Familien auf der „Frei“ im Ortszentrum von Oberwössen. Ab Nachmittag spannende Eisstockpartien, Moarschaften mit 4 Spielern. Gespielt wird mit Turnierstöcke – bitte mitbringen, wenn vorhanden – ansonsten stehen Stöcke vor Ort kostenlos zur Verfügung.

Regionale Bewirtung mit heißen Getränken und herzhaften Schmankerln von Foodtrucks.

Preis: kostenlos

Anmeldung erforderlich bis zum Vortag, 12 Uhr beim Achental Tourismus über das Anmeldeformular, Tel. 08641-597910 oder E-Mail info@achental.com.

Ort: "Auf der Frei" – Dorfstr. am Ortsausgang Richtung Reit im Winkl, Oberwössen

Sonntag, 04.01.2026
12:00 - 16:00 Uhr

Winterwanderung im Wössner Talkessel – Sicher unterwegs im Winter – Risiken in der kalten Jahreszeit

Erleben Sie unsere Bergwelt des Wössner Talkessels im Winter von ihrer schönsten Seite! Bei der geführten Winterwanderung mit Sepp Auer tauchen Sie ein in die stille, beeindruckende Natur des Chiemgau – fernab vom Trubel, aber mit der nötigen Sicherheit und dem richtigen Wissen.

Treffpunkt wird bekanntgegeben. Kostenpflichtig.

Anmeldung erforderlich

bis Freitag, 02.01.2026 bei Achental Tourismus, Tel. 08641-597910 oder E-Mail info@achental.com.

Samstag, 10.01.2026
10:00 - 18:00 Uhr

Gaudi auf dem Eis – 1. Achentalmeisterschaft Eisstockschießen

Das sportliche Highlight für Vereine, Betriebe und ambitionierte Hobby-Spielerinnen und -Spieler auf der „Frei“ im Ortszentrum von Oberwössen. Ab Vormittag spannende Eisstockpartien, Moarschaften mit 4 Spielern. Gespielt wird mit Turnierstöcke – bitte mitbringen, wenn vorhanden – ansonsten stehen Stöcke vor Ort kostenlos zur Verfügung.

Regionale Bewirtung mit heißen Getränken und herzhaften Schmankerln von Foodtrucks. Kostenlos.

Anmeld. erforderlich bis zum Vortag, 12 Uhr bei Achental Tourismus, Tel. 08641-597910 oder E-Mail info@achental.com.

Ort: "Auf der Frei" - Dorfstr., am Ortsausgang Richtung Reit im Winkl, Oberwössen

Ein gesundes, glückliches und erfolgreiches
Jahr 2026 wünscht

Katrin Schönfelder-Kuhnlein
STEUERBERATERIN

mit Team

Steinwinkelstraße 29 · 83224 Grassau
Tel.: 08641/6970630 · Fax: 08641/6970631 · Mobil: 0151/17094908
E-Mail: kanzlei@schoenfelder-kuhnlein.de

BERNAU

Jeden Montag & Samstag
09:00 - 11:00 Uhr
**Winterliche
Alpakawanderung**
Lenz'n Hof, Baumannstr. 9a
Tel. 0160 94189903 25 €
(Begleitt. ohne Alpaka 5 €)

Bis 11.01. jeden Do. bis So.
Do./Fr. 14:00 - 20:00 Uhr
Sa./So. 11:00 - 20:00 Uhr
**Glühweinzeit am
Strandbad**
Strandbadkiosk Lido,
Birkenallee 54 in Bernau

Täglich 25. - 28.12.2025;
12:00 - 20:00 Uhr
**Nach-Weihnachtsmarkt
am See**
Strandbadkiosk Lido,
Birkenallee 54 in Bernau

30.12.2025
14:00 - 16:00 Uhr
**Mystik der Rauhächte
- Winterwanderung mit
Räucherritual**
Treffpunkt: Gasthaus Kam-
penwand, Aschauer Str. 12
bis 30.12. (13 Uhr) in der
Tourist-Info Bernau

31.12.2025
16:00 Uhr
**Neujahrsanschießen der
Bernauer Böllerschützen**
Am Kurparkhügel in Bernau

31.12.2025
18:30 - 22:00 Uhr
Silvester Gala-Menü
Restaurant Fischerei Min-
holz, Birkenallee 48,
Tel. 08051 6019059

31.12.2025
18:30 - 02:00 Uhr
**New Years Eve Dinner &
Party**
Sallers Badehaus,
Rasthausstr. 11,
Tel. 08051 9663450

31.12.2025
**"Gemütlicher Abend
à la carte"**
Gasthof Alter Wirt,
Kirchplatz 9 in Bernau
Tel: 08051 9656990

01.01.2026
18:00 - 19:00 Uhr
**Neujahrskonzert der Mu-
sikkapelle Bernau**
Kirche, kath. Pfarramt
"St. Laurentius"

04.01.2026
09:00 - 10:00 Uhr
**Vogelkundliche Naturbe-
obachtung am Irschener
Winkel**
Treffpunkt: Beobach-
tungsturm Irschener Winkel
Bernau / Kostenfrei

07.01.2026
10:00 - 12:00 Uhr
Seniorenswimmen
BernaMare
Familienbad & Sauna

07.01.2026
14:00 - 20:00 Uhr
Warmbadetag
BernaMare
Familienbad & Sauna

07.01.2026
19:30-21:30 Uhr
Volkstanzkurs
Trachtenheim
Hittenkirchen

08.01.2026
14:00-21:00 Uhr
Damensauna
BernaMare
Familienbad & Sauna

08.01.2026
09:00 - 14:00 Uhr
Wochenmarkt
Rathausplatz

09.01.2026
**Inthrobball de
Chiemseenixen**
Bernau Mehrzweckhalle
www.chiemseenixen.info

10.01.2026
**Kinderfasching der
Chiemseenixen Bernau**
Mehrzweckhalle
www.chiemseenixen.info



CHIEMING

29.11.2025 - 06.01.2026
**Seehäusl Panorama
Weihnacht**
jeweils Mittwoch - Frei-
tag von 14:00-22:00 Uhr
und Samstag - Sonntag
von 12:00-22:00 Uhr. Zu-
sätzlich geöffnet am 29.
und 30.12.2025 und am
06.01.2026.
Ort: Taverna Seehäusl,
Beim Seehäusl 1, Chie-
ming Stöttham

Mittwoch, 31.12.2025
18:30 Uhr
**Silvestergala 2025
"Fête Blanche"**
Freuen Sie sich auf ein-
en traditionellen Emp-

fang, exquisite Kulinarik,
Livebands, Partynacht,
ein großes Feuerwerk und
köstliche Mitternachts-
schmankerl. Alle Geträn-
ke im Preis enthalten. Für
Kinder Kinderparty bis 14
Jahre mit eigenem Kinder-
buffet. Empfang: 18:30
Uhr, ab 19:30 Uhr Galame-
nü- und Buffeteröffnung in
den Gaststuben.
Dresscode: Festlich in
Weiß. Küchenchef Rüdiger
Linke und sein Team ver-
wöhnen Sie.
Reservierung unter:
hotel@gut-ising.de oder
Tel.: 08667 790
Ort: Hotel Gut Ising, Kirch-
berg 3, Chieming-Ising

Mittwoch, 31.12.2025
21:00 Uhr
**Seehäusl Panorama Weih-
nacht - Silvester-Special**
Wir feiern zusammen in
das neue Jahr, natürlich
darf auch ein Silvesterfeu-
erwerk nicht fehlen. Mu-
sikalisch heizt DJ Volker
ordentlich ein. Der Eintritt
ist frei, Parkplätze sind vor-
handen.
Klein, gemütlich, stim-
mungsvoll - Genießen Sie
den winterlichen Blick auf
den Chiemsee.

Dienstag, 06.01.2026
19:00 - 22:00 Uhr
**Hl. Dreikönig Hoagart - Mit
Musi und Gsang ins neue
Jahr**
Alpenländische Volksmu-
sik, Lieder und Gschicht'n
am Hl. Dreikönigstag zum
30jährigen Jubiläum. Die
Organisatoren, die auch
für die musikalische Zu-
sammenstellung für "Auf-
gsputt am Chiemsee" zu-
ständig sind, laden ein zu
einem volksmusikalischen
Abend. Alle Infos unter:
[https://www.heimathaus-
chieming.de](https://www.heimathaus-chieming.de)
Ort: Katholische Kirche
Chieming, Hauptstraße 3,
83339 Chieming



GRABENSTÄTT

Samstag, 27.12.2025
11:00 Uhr

**Kymsee Whisky:
Brennereiführung mit
Verkostung**

Jeden Mittwoch 15:30 Uhr
und jeden Samstag um
11:00 Uhr.

Gesamtdauer mit Verkos-
tung ca. 1 Std. Voranmel-
dung, auch kurzfristig, un-
ter 08661/929922 oder
info@kymsee-whisky.de.
Ort: Chiemseebräu, Gewer-
bestr. 1a, Grabenstädt

Sonntag, 28.12.2025
09:00 Uhr

**Vogelbeobachtungen am
Naturbeobachtungsturm
Hirschauer Bucht**

Die Vogelwelt der Sandbän-
ke im Achendelta - geführte
Vogelbeobachtungen mit
einem Chiemsee-Naturföh-
rer/Ornithologen. Verant.:
Verkehrsverein und Tourist-
Information Grabenstädt!
Ort: Beobachtungsturm
Hirschauer Bucht

Mittwoch, 31.12.2025
15:00 Uhr

**Pfarrei Grabenstädt:
Jahresschlussandacht**

Pfarrkirche 'St. Maximilian',
Grabenstädt

Donnerstag, 01.01.2026
19:00 Uhr

**Pfarrei Erlstädt:
Neujahrsgottesdienst
mit Aussendung der
Sternsinger**

Ort: Pfarrkirche St. Peter
und Paul im Thale, Erlstädt

19:00 Uhr

**Pfarrei Grabenstädt:
Neujahrsgottesdienst**

Ort: Pfarrkirche St. Maxi-
milian, Grabenstädt

Freitag, 02.01.2026
19:00 - 21:00 Uhr

**Zimmerstutzen-
schützengesellschaft
Grabenstädt: Hobbyklasse
- Schießen für Jedermann**

Möglichkeit, als Hobby-
schütze zu schießen, keine
Mitgliedschaft nötig. Muni-
tion und Gewehre stellt die
ZSG kostenlos zur Verfü-
gung. Aufgelegt schießen
ab 18 J. Info unter www.zs-
ggrabenstaett.de
Ort: Schützenheim Graben-
städt, Am Eichbergfeld 11,
Grabenstädt

Mittwoch, 07.01.2026
15:30 Uhr

**Kymsee Whisky:
Brennereiführung mit
Verkostung**

Siehe 27.12.2025.

Freitag, 09.01.2026
20:00 Uhr

**Theaterverein Grabenstädt
e.V.: "Chaos im
Bestattungshaus" von
Winnie Abel**

Rasante, schwarze Ko-
mödie mit urkomischen
Charakteren und viel Witz!
Premiere Freitag, den
09.01.2026 um 20:00 Uhr,
Einlass 18:30 Uhr. Weitere
Termine sind am 16.01. und
17.01.2026 sowie am 23.01.
und 24.01.2026 - Beginn je-
weils um 20:00 Uhr, Einlass
ab 18:30 Uhr. Besondere

Termine: Am 18.01.2026
sowie am 25.01.26 beginnt
die Vorstellung jeweils um
10:30 Uhr, ab 9:00 Uhr
Weißwurstfrühstück! Reser-
vierungen ab 08.12.2025
werktags über die Tourist-
Information unter der Tel.
08661 9887-31 oder 08661
9887-32. Restkarten an der
Abendkasse. Regie: Helmut
Spanning & Walter Grün-
bauer
Ort: Schlossökonomie
Grabenstädt, Schlosstr. 17

Samstag, 10.01.2026
11:00 Uhr

**Kymsee Whisky:
Brennereiführung mit
Verkostung**

Siehe 27.12.2025

18:00 Uhr

**Freiwillige Feuerwehr
Grabenstädt: Glühwein &
Bosna Fest**

Ort: Feuerwehrhaus
Grabenstädt, Max-Huber-
Str. 1, Grabenstädt

**Praxis Seelenheilkunde
Chiemsee**

Petra Kohler

**Ihr Weg zur inneren
Balance**

Max-Huber-Straße 2
83355 Grabenstädt



Für Selbstzahler

**Jeden Mittwoch:
Junge-Leute-Tag**

kurzfristig Therapieplätze frei

Kontakt:

Tel: 01575 6380791
E-Mail: praxis@petra-kohler.de
www.seelenheilkunde-
chiemsee.de



Hirschauer Bucht . Rotgraben

© Gemeinde Grabenstädt

*Wir wünschen Ihnen Gesundheit,
Zufriedenheit und Glück
im neuen Jahr 2026*

**Außerdem bieten wir einen
Mittagessen-Service an**

Senioren- und Pflegeheim
„In der Au“
Christine Müller
Au 1, 83355 Grabenstädt
Tel. 0 86 61 - 92 98 59
www.Pflegeheim-in-der-au.de

GRASSAU/ROTTAU/MIETENKAM

Samstag, 27.12.2025
19:30 Uhr

2. Stefani Konzert

Die Konzerte stehen heuer unter dem Motto: 50 Jahre Markkapelle Grassau, Stücke aus den letzten 50 Jahren.

Resttickets, wenn vorhanden, an der Abendkasse.
Ort: Hefter-Kultur Saal, Theodor-von-Hötzendorff-Str. 3, Grassau

Sonntag, 28.12.2025
20:00 - 23:00 Uhr

51. Rauhacht Hoagascht

Bereits zum 51. Mal lädt der Trachtenverein d' Gederer Rottau zum traditionellen Rauhacht Hoagascht ein.

Karten im Vorverkauf erhältlich bei Felix Uth, Tel. 08641-2837.
Ort: Gasthof Messerschmied/Saal, Grassauer Str. 1, Rottau



Unser breites Behandlungsspektrum bietet nicht nur die klassische Ergotherapie an, sondern umfasst u. a. auch:

- manuelle Therapie
 - Vestibuläre Therapie (Gleichgewichtstraining)
 - KinesioTaping
 - Flossing
 - Spiraldynamik
 - Faszientherapie „IFT“
 - Rückenschule
 - Betriebliches Gesundheitsmanagement
 - Ergonomie- und Hilfsmittelberatung
 - Traditionelle Chinesische Medizin mit Akupunktur-Meridian-Massage
 - Sportphysiotherapie
 - Beckenbodentraining
- und vieles mehr*

ERGOTHERAPIE Ronny Thürmer

Loferaustraße 7 | 83242 Reit im Winkl

NEU AB JANUAR in GRASSAU:

Rottauer Straße 6 | 83224 Grassau

Telefon: 0157-34 37 33 95 | mail@ergotherapie-thuermer.de

Dienstag, 30.12.2025
18:00 - 00:00 Uhr

Spielende Bücherei

Du... bist dran! Die „spielende Bücherei“ - ein unterhaltsamer Spieleabend zum „Karteln, Würfeln, Gewinnen und Verlieren“ mit Open End. Kostenlos.
Ort: Bücherei Grassau, Kirchplatz 8, Grassau

Freitag, 02.01.2026
20:00 - 00:00 Uhr

Live Jazz in der Achenal Bar & Lounge mit The Labradorians

Beschwingter Abend in der Achenal Lounge & Bar. Kostenlos.
Resorthotel "Das Achenal", Mietenkamer Str. 65, Grassau

Mittwoch, 31.12.2025
19:30 Uhr

Silvesterfeier in Grassau - Gemeinsam ins neue Jahr!

Feiern Sie den Jahreswechsel in festlicher Atmosphäre, mit einem genussvollen Menü in Buffetform. Live Band "Heat up", DJ nach Mitternacht und bester Partystimmung bis in die frühen Morgenstunden. Tickets erhältlich bei: Tourist-Information Grassau & Rottau, allen VVK-Stellen von Ticket Scharf, sowie online unter www.ticket-scharf.de
Ort: Hefter-Kultur Saal, Theodor-von-Hötzendorff-Str. 3, Grassau

Montag, 05.01.2026
19:30 - 22:00 Uhr

Die drei Dorfheiligen - Premiere

Bauernschwank in drei Akten von Max Real und Max Ferner in der Komödienstadtlfassung von Olf Fischer.
Karten erhältlich in den Tourist-Informationen Grassau & Rottau und allen Vorverkaufsstellen von Ticket Scharf, online unter www.ticketscharf.de oder an der Abendkasse.
Ort: Hefter-Kultur Saal, Theodor-von-Hötzendorff-Str. 3, Grassau



Dienstag, 06.01.2026
19:30 - 22:00 Uhr

Die drei Dorfheiligen

Bauernschwank in 3 Akten
Siehe 05.01.2026.

Dienstag, 06.01.2026
19:30 - 21:30 Uhr

Konzert mit Christoph Poppen und Tomoko Nishikawa

Violine und Klavier
Ticketvorverkauf in den regionalen Tourist-Informationen sowie weiteren VVK-Stellen von Ticket Scharf oder per Mail an ticket@sawallisch-stiftung.de bzw. tel. unter 08641/6998553. Etwaige Restkarten an der Abendkasse.

Ort: Villa Sawallisch, Hinterm Bichl 2, Grassau

Mittwoch, 07.01.2026
18:00 - 21:00 Uhr

Offenes Atelier

Jeden 1. Mittwoch im Monat ab 18:00 Uhr haben wir unser Atelier geöffnet. Der Eintritt ist frei. Kontakt: kunstkreis.grassau@gmail.com, Ansprechpartner: Helmut Bielenski.
Ort: Gewerbehalle, Bahnhofstraße 108, Grassau

Freitag, 09.01.2026
20:00 - 00:00 Uhr

Live Jazz in der Achenal Bar & Lounge mit The Labradorians

Beschwingter Abend in der Achenal Lounge & Bar. Resorthotel "Das Achenal", Mietenkamer Str. 65, Grassau



Sonntag, 11.01.2026
17:00 - 19:30 Uhr

Die drei Dorfheiligen

Bauernschwank in 3 Akten von Max Real und Max Ferner in der Komödienstadtfassung von Olf Fischer
Karten erhältlich in den Tourist-Informationen Grassau & Rottau und allen Vorverkaufsstellen von Ticket Scharf, online unter www.ticketscharf.de oder an der Abendkasse.
Ort: Hefter-Kultur Saal, Theodor-von-Hötzendorff-Str. 3, Grassau

19:00 Uhr
**Abschlusskonzert
Meisterkurs Violine**

Dozent: Christoph Poppen
Ticketvorverkauf in den regionalen Tourist-Informationen sowie weiteren VVK-Stellen von Ticket Scharf oder per Mail an ticket@sawallisch-stiftung.de bzw. tel. unter 08641/6998553. Etwaige Restkarten an der Abendkasse. Studierende und Schüler*innen frei.
Ort: Villa Sawallisch, Hinterm Bichl 2, Grassau

Herzlich Willkommen

... in der Bücherei für alle!



BÜCHEREI GRASSAU



KRIMI- FRÜHSTÜCK

mit Marta Donato

Die Autorin liest aus ihrem Buch
„Mörderisch malerisches Malcesine“

Sa. 17. JAN. 26

9.30 UHR

Grassau, kleiner Heftersaal (barrierefrei)
Kosten 18 €

Aus organisatorischen Gründen wird um Anmeldung gebeten,
Tel. 08641-694450 oder in der Bücherei Grassau

buecherei.grassau.de



INZELL

Samstag, 27.12.2025
16.00 Uhr

Inzeller Winterzauber

Mit Glühwein, Schman-
kerl vom „Fuadawogn“ by
Michi und Franz, allerlei
Handgemachtem aus Kera-
mik, Holz und Textilien und
einem abwechslungsrei-
chen Rahmenprogramm
Ab 16.30 Uhr: Livemusik mit
„Diasei & Geggio“
Ort: Kaiserschmarrncafé
Lindlbauer

19.00 Uhr

Eisdisco

Gute Laune und Party-Stim-
mung vor Silvester auf dem
Inzeller Eis. Musik: DJ Marc
Anton, fürs leibliche Wohl
sorgt Brigitte mit ihrem
Team vom „Massimo“.
Ort: Max Aicher Arena

Sonntag, 28.12.2025
19.30 Uhr

DEC Frillensee Inzell – TSV Schliersee

Eishockey-Meisterschafts-
spiel Bezirksliga Gruppe
Süd.

Ort: Max Aicher Arena

Montag, 29.12.2025
9.30 Uhr

Begrüßungsspaziergang mit Eva-Maria

Kurzweiliger und interes-
santer Spaziergang durch
Inzell. Kostenlos, Anmel-
dung nicht erforderlich.
Ort: Haus des Gastes



Montag, 29.12.2025
16.00 Uhr

Inzeller Winterzauber

Mit Glühwein, Schman-
kerl vom „Fuadawogn“ by
Michi und Franz, allerlei
Handgemachtem aus Kera-
mik, Holz und Textilien und
Rahmenprogramm.
Ab 16.30 Uhr: Livemusik
mit „Mia sans grod“
Ort: Kaiserschmarrncafé
Lindlbauer

Dienstag, 30.12.2025
11.00 Uhr

Wanderung mit Alpakas

Anmeldung unter www.inzell.de oder in der Tourist-Info.
Ort: Alpinhotel INzeller

16.00 Uhr

Inzeller Winterzauber

Mit Glühwein, Schman-
kerl vom „Fuadawogn“ by
Michi und Franz, allerlei
Handgemachtem aus Kera-
mik, Holz und Textilien und
einem abwechslungsrei-
chen Rahmenprogramm.
Ab 16.30 Uhr: Livemusik
mit dem Duo „Chicos“
Ort: Kaiserschmarrncafé
Lindlbauer

17.00 Uhr

Orgelkonzert „Internationale Weihnachtslieder“

Bekannte und weniger be-
kannte Weihnachtslieder
auf der Orgel.
Ort: Evang. Christuskirche

19.15 Uhr

Eisstockschießen

Jeder kann mitmachen,
ob Einzel-Teilnehmer oder
Team. Anmeld. in der Tou-
rist-Info od. www.inzell.de
Ort: Max Aicher Arena

Mittwoch, 31.12.2025
15.00 Uhr

Gottesdienst zum Altjahresabend

mit Abendmahl und Sekt-
empfang
Ort: Evang. Christuskirche

16.45 Uhr

Böllerschießen

Ort: Weihnachtsstern Reith

17.00 Uhr

Jahresschlussgottesdienst

Ort: Pfarrkirche St. Michael

Donnerstag, 01.1.2026
16.00 Uhr

Laternen-Alpakawanderung

Im Schein der Laternen
machen wir uns mit den
Alpakas auf den Weg zu
einer Wanderung. Danach
bei Glühwein und Punsch
interessante Informationen
über Alpakas. Anmeld. un-
ter www.inzell.de oder in
der Tourist-Info.
Ort: Alpinhotel INzeller

17.00 Uhr

Musik & Text „von Glück und Segen“

Lesung mit Orgelmusik.
Ort: Evang. Christuskirche



**FIM Ice Speedway Gladiators
WORLD CHAMPIONSHIP FINAL**

EISSPEEDWAY WM
Max Aicher Arena - Inzell 2026

Fr 13.03. Training 14:00 Uhr	Sa 14.03. Finale Tag 1 16:40 Uhr	So 15.03. Finale Tag 2 13:40 Uhr
---	---	---

VORVERKAUF unter www.dmv-eisspeedway.de

DMV Deutscher Motorsport Verband
Landesgruppe Südbayern e.V. **Eisspeedway**

Freitag, 02.01.2026

10.00 Uhr

Führung durch die Max Aicher Arena

Anmeldung: www.inzell.de oder in der Tourist-Info.

Ort: Max Aicher Arena

16.00 Uhr

Inzeller Winterzauber

Mit Glühwein, Schmankerl vom „Fuadawogn“ by Michi und Franz, allerlei Handgemachtem aus Keramik, Holz und Textilien, Rahmenprogramm und Winterzaubershow mit Manu

Ort: Kaiserschmarrncafé Lindlbauer

17.00 Uhr

Fackelwanderung

Anmeldung: www.inzell.de oder in der Tourist-Info.

Ort: Haus des Gastes

17.30 Uhr

Messfeier mit Aussendung der Sternsinger

Ort: Frauenkirche Niederaachen

20.00 Uhr

DEC Frillensee Inzell – TEV Miesbach 1 b

Eishockey-Meisterschaftsspiel Bezirksliga Gruppe Süd.

Ort: Max Aicher Arena

Samstag, 03.01.2026

12.00 Uhr

Frillensee Cup

Eisschnelllauf Damen, Herren und Junioren – Strecken 100 m – 3000 m.

Ort: Max Aicher Arena

20.00 Uhr

Beswingt ins neue Jahr

Das neue Jahr wird musikalisch und unterhaltsam mit der AlpenGROOVE BigBand Inzell.

Einlass 19.00 Uhr

Ort: Festsaal

Montag, 05.01.2026

9.30 Uhr

Begrüßungsspaziergang

mit Eva-Maria. Kurzweiliger und interessanter Spaziergang durch Inzell.

Ort: Haus des Gastes

Dienstag, 06.01.2026

9.30 Uhr

Festgottesdienst mit den Sternsängern

Ort: Pfarrkirche St. Michael

11.00 Uhr

Wanderung mit Alpakas

Anmeldung unter www.inzell.de oder in der Tourist-Info.

Ort: Alpinhotel INzeller

Mittwoch, 07.01.2026

19.00 Uhr

Ganzkörper-Workout für Frauen

Fitnesstraining und powervolle Ganzkörper-Workouts – speziell ausgearbeitet für Frauen. Offene Kurse, Einzelteilnahme möglich.

Anmeldung:

www.ladycavefitness.de

Ort: Lady Cave Fitness

19.15 Uhr

Eisstockschießen

Hier verbinden sich Geselligkeit, Spaß und sportliche Aktivität. Jeder kann mitmachen, ob Einzelteilnehmer oder Team. Anmeldung in der Tourist-Info oder [ww.inzell.de](http://www.inzell.de)

Ort: Max Aicher Arena

Donnerstag, 08.1.2026

10.00 Uhr

Führung durch die Max Aicher Arena

Anmeldung: www.inzell.de oder in der Tourist-Info.

Ort: Max Aicher Arena

11.00 Uhr

Aquatraining mit Jiri

Badepark

16.00 Uhr

Laternen-Alpakawanderung

Danach gibt's bei Glühwein und Punsch Informationen über Alpakas. Anmeldung unter www.inzell.de oder in der Tourist-Info.

Ort: Alpinhotel INzeller

Freitag, 09.01.2026

9.30 Uhr

Ganzkörper-Workout für Frauen

Fitnesstraining und Ganzkörper-Workouts – speziell ausgearbeitet für Frauen. Offene Kurse, Einzelteilnahme möglich.

Anmeldung: www.ladycavefitness.de

Ort: Lady Cave Fitness

20.00 Uhr

DEC Frillensee Inzell – SG ERSC Ottobrunn 1b / TSV Erding 1862 1 b

Eishockey-Meisterschaftsspiel Bezirksliga Gruppe Süd.

Ort: Max Aicher Arena

Samstag, 10.01.2026

12.00 Uhr

Frillensee Cup

Eisschnelllauf Damen, Herren und Junioren – Strecken 100 m – 3000 m.

Ort: Max Aicher Arena



Hotel Heißenhof



*Ein neues Jahr bedeutet
Neue Hoffnung, Neues Licht,
Neue Gedanken und Neue Wege!*

*Wir wünschen
unseren Gästen und Lieferanten
für das neue Jahr 2026
Gesundheit, Glück und Erfolg!*

Das Heißenhof-Team



Karsten Gauselmans Heißenhof GmbH & Co. KG

Windgrat 10 · 83334 Inzell

Tel.: 08665/673-0 · Fax: 08665/673-79

E-Mail: info@heissenhof.de

www.heissenhof.de

©Hans und Christa Ede - Fotolia



NUSSDORF

03.01.2026
19:00 Uhr
Schafkopfrennen
im Vereinsheim der GTEV

06.01.2026
10:00 Uhr
**Jahreshauptversammlung
der Feuerwehr Nußdorf**

09.01.2026
19:00 Uhr
**Königsschießen und
Vereinsmeisterschaft**
im Schützenheim

10.01.2026
**Christbaumaktion
der Feuerwehr**

16.01.2026
15:00 Uhr
**Weiber- und Dirndlkranzl
der GTEV**
im Vereinsheim



OBING

01.01.2026
14:00 Uhr
Neujahrskonzert
Pfarrkirche Obing

05.01.2025
19:00 Uhr
Dreikönigssingen
Obinger Pfarrkirche

NACHHALTIGKEIT.

UNSERE VERANTWORTUNG
ALS TV-HERSTELLER.



Premium-Qualität für eine nachhaltigere Zukunft:

- Made in Germany
- Langlebigkeit
- Ressourcensparsamkeit

metz-ce.de



Ihr Metz Fachhändler
berät Sie gerne ausführlich:

Scannen, um
zum Film zu
gelangen!



EP:Seidl
ElectronicPartner

TV & Audio | Empfangstechnik | PC/Multimedia | Festnetz | Mobilfunk |
Elektro-Hausgeräte | Kaffeevollautomaten

Telefonino Communications GmbH
83278 Traunstein, Maximilianstr. 33a
Telefon 0861 9096333
E-Mail: info@ep-seidl.de

www.ep-seidl.de



**WIR SIND FÜR SIE DA -
SEIT 1950
IHRE APOTHEKE VOR ORT**



KRANZ APOTHEKE
HAUPTSTRASSE 56
UNTERWÖSSEN
TEL. 08641 - 8385
www.KRANZ-APOTHEKE.DE

E-Rezept einlösen - bequem am Smartphone mit der Apo Guide App



Download der App: Jetzt im Appstore oder bei Google Play die kostenfreie ApoGuide App downloaden.
QR-Code erneut scannen: Scannen Sie den vorliegenden QR-Code erneut. Ihre Apotheke wird Ihnen automatisch angezeigt.
Ihre Apotheke als Favorit: Ihre Apotheke ist nun als Favorit gespeichert. So können Sie von überall schnell auf wichtige Informationen wie Kontaktdaten, Öffnungszeiten oder Serviceleistungen Ihrer Apotheke zugreifen.

REIT IM WINKL

Samstag, 27.12.2025

14:00 - 20:00 Uhr

fast täglich in den Ferien

Wintermarkt im Herzen von Reit im Winkl

Einheimische Künstler bieten ein breites Angebot an schönen & kreativen Geschenkideen. Herzhafte Schmankerl, süße Verführungen, Glühwein, Punsch & Co.

Wintermarkt im Kurpark, Dorfstraße 3

17:30 - 19:30 Uhr

MASCHTEI Live - am Wintermarkt

Von „ABBA bis Zappa“ ist von allem was dabei, vom Schlager bis zum Austro-Pop, von den 50ern bis heute. Es gibt schier keine Gelegenheit, wo der „Maschtei“ nicht die passenden Songs aus den Ärmeln schüttelt und die Party rockt.

Ort: Wintermarkt im Kurpark, Dorfstraße 3

Dienstag, 30.12.2025

18:00 - 21:30 Uhr

Winterzauber und Live-Musik mit "OFLO" am Schneefest

Auf gehts - hier trifft man sich zu heißen Rhythmen bei winterlicher Stimmung. OFLO ist ein Musiker, der die Stimmung des Moments einfängt und sie mit seiner Musik lebendig werden lässt. Grillspezialitäten vom Holzkohlegrill, Glühwein & Co.

Festsaal Freilichtbühne
Tiroler Str. 37



Mittwoch, 31.12.2025

19:30 - 01:30 Uhr

Silvesterabend am Reit im Winkler Glühweinstandl

Feiert den Jahreswechsel in geselliger Runde. Bei heißen Getränken, netten Gesprächen und stimmungsvoller Partymusik mit Rock-, Pop- und Schlagerhits könnt ihr das alte Jahr gemütlich ausklingen lassen. Unser DJ sorgt für gute Laune und die passende Musik – ohne große Party, aber mit viel Atmosphäre. Bitte kein Feuerwerk am Rathausplatz, wir setzen lieber auf Stimmung statt Rauchwolken.

Reit im Winkler Glühweinstandl, Rathausplatz 1

Donnerstag, 01.01.2026

20:00 Uhr

Theaterverein Reit im Winkl - Bauerntheater

Der Reit im Winkler Theaterverein spielt das Stück "Das Bahnhof Komplott".

Einlass ab 18:30 Uhr. Kartenvorverkauf bis 16 Uhr des Veranstaltungstages in der Tourist Info - Reit im Winkl. Weitere Informationen unter: www.theaterreitwinkl.de

Festsaal, Tiroler Str. 37

Mittwoch, 07.01.2026

19:00 - 22:00 Uhr

Partystimmung am Reit im Winkler Glühweinstandl

Mitreißender Abend mitten im Ortszentrum von Reit im Winkl! Unser Party-DJ hat für euch die besten Rock-, Pop- und Schlagerhits im Gepäck – egal bei welchem Wetter!

Ort: Reit im Winkler Glühweinstandl, Rathausplatz 1

Ganzheitliche Gesundheit die dich wirklich versteht.

Ich begleite dich auf körperlicher, mentaler und energetischer Ebene –

damit du wieder

Ruhe, Kraft und Leichtigkeit spürst.

Buche jetzt deinen

kostenlosen 30-Minuten Info-Call

via dem QR-Code

oder unter www.gesund-stabil-leicht.de



SPORTLICH IN DAS NEUE JAHR
MIT FESTINA



Uhren | Schmuck · Augenoptik

Reit im Winkl · Hausbachweg 5

Tel. 0 86 40 - 81 80

Inh. Armin Windbichler

www.uhrenschnuck-optik.de

Öffnungszeiten: Mi. geschlossen
Mo.-Fr. 9-12+14-18 Uhr, Sa. 9-12 Uhr
Do. nachm. geschlossen

RUHPOLDING

Samstag, 27.12.,
Sonntag, 28.12. und
Montag 29.12.2025
jeweils 14:00 - 21:00 Uhr
**Ruhpoldinger Rauhachts-
markt 2025**

Abwechslungsreiche Stän-
de, Perchten, winterliche,
alpenländischer Musik.

Programm:

Sa., 27.12.2025:

16 Uhr

Eröffnung umrahmt durch
die Ruhpoldinger Böller-
schützen, anschl. musika-
lisches Rahmenprogramm
So., 28.12.2025: 16 - 18 Uhr
Auftritt der Ruhpoldinger
Alphornbläser,

18:30 - 20 Uhr
Perchtenlauf mit der
Rauschberg Pass Ruhpol-
ding

Mo., 29.12.2025:

16 - 20 Uhr

musikalisches Rahmenpro-
gramm

Ort: Kurpark, Kurhausstr. 4



Mittwoch, 31.12.2025
von 22:00 - 03:00 Uhr

Silvesterparty – Ruhpolding on fire

Feiert den Jahreswechsel
bei der "Silvesterparty -
Ruhpolding on Fire" im
urigen Almstadl im Winter-
park Ruhpolding!

Als Höhepunkt des Abends
wird eine spektakuläre
Feuershow den Nachthim-
mel erleuchten. Leckerer
Mitternachtssnack, damit
ihr gestärkt weiterfeiern
könnt. Einlass ab 18 Jah-
ren!

Ort: Kurpark, Kurhausstr. 4



Café Chiemgau

Familie Heigmoser
Ruhpolding
Hauptstraße 59
Telefon (0 86 63) 18 46

Es ist wieder soweit:

Heigei's Weltcup Zelt

Samstag, 10. Januar ab 18.00 Uhr

Zünftiges Starkbierfest

*mit zünftiger Musik
und kulinarischen Schmankerln*

Sonntag, 11. Januar ab 10.00 Uhr

Großer Trachtenmarkt

mit almerischer Musik

Von Mo., 12. - So., 18. Januar täglich
geöffnet mit **LIVE MUSIK**



SEEON

SEEBRUCK

Donnerstag, 08.01.2026
 18:00 - 22:00 Uhr
CAMBA Bier-Festl in Seeon
 Jeden ersten Donnerstag im Monat von 18 bis 22 Uhr mit Top-Live-Musik, Bierausschank, diverse Schmankerln vom Grill und aus der Camba Bio-Bäckerei. Bei jeder Witterung.
 Ort: Camba Bavaria, Gewerbering 3, Seeon

11.01.2026
 09:00 - 10:00 Uhr
Vogelbeobachtung am Turm Seebuck
 Kostenlose Vogelbeobachtung mit ausgebildeten Ornithologen und Naturführern im großen Kurpark in Seebuck. Entdecken und beobachten Sie einige der über 300 bisher am Chiemsee gesichteten Vogelarten. Fernglas empfehlenswert. Keine Anmeldung erforderlich.



Polizeipräsidium
 Oberbayern Süd



Ihre Polizei warnt!

Vorsicht bei der Online-Geldanlage!

Sie möchten Geld online anlegen? Möglicherweise in Kryptowährungen?



Seien Sie wachsam, wenn...

- ... hoher Gewinn bei geringem Risiko versprochen wird („Geheimtipp“).
- ... im Internet vor dieser Seite gewarnt wird.
- ... der „Broker“ / „Account-Manager“ Sie anruft, Sie ihn aber unter der Nummer telefonisch nicht erreichen können.
- ... Ihr (Demo-) Konto hervorragende Gewinnentwicklungen darstellt.
- ... Sie immer mehr Geld investieren sollen.
- ... Sie Fernzugriff auf Ihren PC erlauben sollen (Remote-Software).

So schützen Sie sich:

- Geben Sie niemals Geld in die Hände Unbekannter!
- Lassen Sie sich nicht unter Zeitdruck setzen!
- Lassen Sie niemals Fernzugriff (Remote-Software) auf Ihrem Computer zu!
- Der Dienstleister ist nicht bei www.bafin.de registriert? Vorsicht!

Informieren Sie sich hier:

- Kriminalpolizeiliche Fachberater in Ihrer Region (siehe QR-Code)
- Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht www.bafin.de
- Verbraucherzentrale unter www.verbraucherzentrale.de
- Polizeiliche Beratungsseiten unter www.polizei-beratung.de

Polizeipräsidium Oberbayern Süd - Kaiserstraße 32 - 83022 Rosenheim



Anzeige

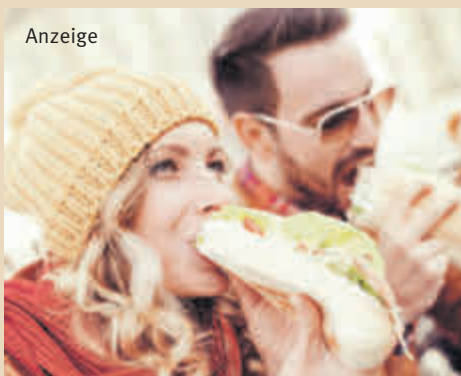


Foto: DJD/Dr. Kade/ivankoivanko/123RF

(DJD). Deftige Winterkost mit Fett, Zucker und Alkohol kann den Magen schnell überfordern. Druck im Oberbauch, Brennen hinter dem Brustbein oder aufsteigende Säure sind typische Folgen. „In Deutschland leiden rund 40 Prozent der Erwachsenen gelegentlich unter Refluxbeschwerden, 20 Prozent regelmäßig“, erklärt Prof. Dr. Oliver Pech, Chefarzt für Gastroenterologie in Regensburg.

Abhilfe gegen unangenehmes Sodbrennen bieten dann oftmals moderne Schichtgitterantazida wie Riopan mit dem Wirkstoff Magaldrat. Sie können überschüssige Säure effektiv binden, ohne die Magenfunktion zu beeinträchtigen. „Durch die Gitterstruktur und die lang anhaltende Wirkung helfen diese Antazida auch gut bei empfindlicher Magenschleimhaut“, so Pech.

SIEGSDORF

27.12.2025 – 07.01.2026
Siegsdorfer Krippenweg
 In 14 Schaufenstern werden zur Adventszeit traditionelle und seltene Krippen gezeigt – einige davon wurden bereits um 1900 gefertigt.
 Öffnungszeiten des Christkindl-Museums im Advent:

Samstag und Sonntag von 10 - 17 Uhr. An Feiertagen ganztägig geöffnet. Wenn Sie Interesse an einer Führung haben, melden Sie sich gerne bei Rosi Bauer: 0176 52446012.
 Ortsbereich Siegsdorf, Rathausplatz 1



Wolfsberger Böllerschützen - Franz Krammer

Mittwoch, 31.12.2025
 15:00 Uhr
Silvesteranschießen der Wolfsberger Böllerschützen

Mit großem Knall und Pulverdampf wird auch am Wolfsberg in Starz das alte Jahr traditionell von den Wolfsberger Böllerschützen verabschiedet. Für sämtliche Besucher gibt es Bosna sowie warme und kalte Getränke.

Ort: Starz (Wolfsberg), Wolfsberger Straße 17, Siegsdorf

Mittwoch, 31.12.2025
 15:00 Uhr
Neujahrsanschießen der Eisenärzter Böllerschützen

ZuschauerInnen sind herzlich willkommen, bei einem warmen Getränk ab 14.30 Uhr das alte Jahr zu verabschieden. Wir freuen uns auf viele Zuschauer! Hörgering, Hörgeringerstraße 40, Siegsdorf

Montag, 05.01.2026
 20:00 Uhr

Holz knechtball

Zum Tanz und zur Unterhaltung spielen auf die Schladl-Musi und die Wigel-Wogel-Musi! Oberkrainer- und Danzlmusi vom Feinsten!

Festsaal, Blaue-Wand-Straße 1, Siegsdorf



SKI & SPORT Treff
Hans Brandmair

RÄUMUNGSVERKAUF
wegen

GESCHÄFTSAUFGABE
alle Artikel reduziert
alles muss raus!

-30% -20% -50%

Kardinal-Faulhaber-Platz 4 · 83313 Siegsdorf
Tel. 086 62-26 16 · www.ski-und-sport-treff.de

Caritas
Nah. | Am Nächsten

Ambulante Pflege – Caritas Traunstein

E-Mail: ambulante-pflege-traunstein@caritasmuenchen.org
 83278 Traunstein, Herzog-Wilhelm-Str. 20
 Telefon: 08 61 / 9 88 77 – 310



Das Team der Ambulanten Pflege & Betreuung der Caritas Traunstein bedankt sich für die gute Zusammenarbeit und wünscht ein



**Gesegnetes
Weihnachtsfest**

und ein

Frohes Neues Jahr

TACHING

Donnerstag, 01.01.2026
 14:00 Uhr

Böllerschießen in Taching
 Die Böllerschützen Waginger/Tachinger See versammeln sich in der Dachsteinstraße am Neujahrstag zum Böllerschießen.

Dachsteinstraße, Taching

TROSTBERG



Sonntag, 04.01.2026
 14:00 Uhr und 15:30 Uhr
**Doctor Döblingers
 geschmackvolles
 Kasperltheater – "Kasperl
 und das Gschpentsch"**
 Postsaal Trostberg



Dienstag, 06.01.2026
 17:00 Uhr

**Neujahrskonzert
 Orchestervielfalt &
 Saitenreisen**

mit: Orchestervielfalt, Sai-
 tenreisen, Duo Dörner/
 Zweck
 Gesamtleitung: Annemarie
 Bayerl
 Postsaal Trostberg

Samstag, 10.01.2026
 19:00 Uhr

**Musik im Museum: Silke
 Aichhorn „Harfenzauber"**

Werke u.a. von J.S.Bach,
 M. Grandjany, A. Dvorak,
 B. Andrès
 Mit einem Programm vom
 Barock bis zum Swing zeigt
 die Musikerin die große
 und oft unbekannte Band-
 breite ihres Instrumentes.
 Zu hören sind Originalwer-
 ke und Bearbeitungen aus
 vier Jahrhunderten.
 Atrium am Stadtmuseum

Polizeipräsidium
 Oberbayern Süd



Ihre Polizei warnt!

**Vorsicht bei der
 Online-Geldanlage!**

Haben Sie 250 € übrig?

Sie sollen einem Fernzugriff auf Ihren PC,
 zur Einrichtung eines virtuellen Depots, zustimmen?

Sie suchen nach Anlagemöglichkeiten und
 es meldet sich ein persönlicher Ansprechpartner?

Geheimtipp – enorme Gewinne garantiert

Der Broker überredet Sie zu
 immer höheren Anlagesummen?



Sie können mindestens
 eine Frage mit JA beantworten?



Polizeipräsidium Oberbayern Süd - Kaiserstraße 32 - 83022 Rosenheim



ÜBERSEE

15.12.2025 bis 31.12.2025

Überseer Krippenweg

Mit Start beim Eingang zum Buchwald von der Südseite her (Straßenname: "Oberer Buchwald"). 50 Krippen erwarten Sie auf dem Weg durch den Buchwald.
Ort: Oberer Buchwald, Übersee

Samstag, 27.12.2025

Gitarrenschnellkurs

ca. 3 Stunden, Infos: 0177 3984140
Ort: Karin Schmelz, Hochgernweg 14, Übersee

19:00 Uhr

Die "Besondere Kirchenmusik" – Vorabendgottesdienst – Fest Johanni

Vorabendgottesdienst, musik. Gestaltung: Weisenbläser Richard und Vitus Tanner
Ort: Kath. Pfarrkirche St. Nikolaus, Dorfstr., Übersee



Sonntag, 28.12.2025

10:30 Uhr

Die "Besondere Kirchenmusik" Pfarrgottesdienst

Pfarrgottesdienst, musik. Gestaltung "Frisch aufbriad Soatnmusi"
Ort: Kath. Pfarrkirche St. Nikolaus, Dorfstr., Übersee

21:00 Uhr

Monobo Son

Mit ihrer unverwechselbaren Mischung aus Jazz, Funk, Balkanbeats und bayerischer Blasmusik bringt Monobo Son seit Jahren frischen Wind in die Musikszene. Nun gehen die fünf Vollblutmusiker mit ihrer neuen „Bitte Noch Meer!“-Tour auf die Straße.
Ort: Freiraum e.V., Bahnhofstr. 32, Übersee

Montag, 29.12.2025

Rückenmassage

ca. 25 min, vergünstigt mit der Gästekarte, nach Terminvereinbarung
Tel.: 08642-244 244.
Ort: Fühl dich Wohl; Heidemarie Schausbreitner, Dorfstr. 8, Übersee



Chiemsee

Foto: Ulrich Kuschel

08:00 - 12:00 Uhr

Entspannen mit heilsamen Klängen

ca. 45 Minuten, Infos: 0177 3984140
Ort: Karin Schmelz, Hochgernweg 14, Übersee

14:45 - 15:30 Uhr

Kinderyoga für Schulkinder

kindergerechte Entspannung, fantasieanregende Traumreisen spielerische und sanfte Einführung in die Welt der Yoga-Übungen. Ort: Tanzsaal in Übersee, Gewerbestr. 2

Dienstag, 30.12.2025

Ganzheitliche Fußmassage

ca. 45 Minuten, Infos: 0177 3984140
Ort: Karin Schmelz, Hochgernweg 14, Übersee

Mittwoch, 31.12.2025

16:45 Uhr

Tanz dich fit!

Orient Dance Workout mit Dalia, Einstieg jederzeit möglich Anmeldung unter Tel. 0173/3806967
Ort: Tanzsaal in Übersee, Gewerbestr. 2

Mittwoch, 31.12.2025

16:00 Uhr

Die "Besondere Kirchenmusik" - Silvester

Gottesdienst, musikalische Gestaltung durch das Klarinettenquartett Thomas Strohmayer
Ort: Kath. Pfarrkirche St. Nikolaus, Dorfstr., Übersee

Donnerstag, 01.01.2026

19:00 Uhr

Festl. Neujahrsgottesdienst mit den Feldwieser Alphornbläsern

Ort: Kath. Pfarrkirche St. Nikolaus, Dorfstr., Übersee



Samstag, 03.01.2026
10:00 Uhr
Players & Fan Party Gaudiumturnier 2026
Es wird sportlich, gesellig und garantiert eine riesige Gaudi!
Ort: Turnhalle Übersee, Grassauer Str. 8

Samstag, 03.01.2026
19:00 Uhr
Die "Besondere Kirchenmusik" - Vorabendgottesdienst
Gottesdienst in der Pfarrkirche, musik. Gestaltung Michaela Schröder, Harfe
Ort: Kath. Pfarrkirche St. Nikolaus, Dorfstr., Übersee

Sonntag, 04.01.2026
10:30 Uhr
Die "Besondere Kirchenmusik"
Gottesdienst, musikalische Gestaltung durch das "Kleeblatt-Trio" (Matthias Schormair)
Ort: Kath. Pfarrkirche St. Nikolaus, Dorfstr.



Dienstag, 06.01.2026
10:30 Uhr
Die "Besondere Kirchenmusik" - Epiphanie
Gottesdienst zum Dreikönigstag mit Empfang der Sternsinger, musikalische Gestaltung Kirchenchor
Ort: Kath. Pfarrkirche St. Nikolaus, Dorfstr., Übersee

Freitag, 09.01.2026
21:00 Uhr
Dirty Sound Magnet Psychedelic Rock-Power-Trio
Ort: Freiraum e.V., Bahnhofstr. 32, 83236 Übersee

Samstag, 10.01.2026
19:00 Uhr
Vorabendmesse mit anschließ. Neujahrsempfang
Ort: Kath. Pfarrkirche St. Nikolaus, Dorfstraße, Übersee

Sonntag, 11.01.2026
15:00 Uhr
Vogelbeobachtung am Chiemsee
Sie erreichen den Beobachtungsturm Lachsgang vom Parkplatz am Strandbad Übersee auf dem Uferweg zu Fuß (ca. 2 km).
Ort: Beobachtungsturm am Lachsgang, Übersee-Feldwies

Herzlichen Dank für das entgegengebrachte Vertrauen im letzten Jahr.
Wir wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten ein gutes, gesundes Jahr 2026.

Michael Gschwendner & Team

HÖREN & SEHEN
AM CHIEMSEE

Brillen • Kontaktlinsen • Hörsysteme
Feldwieser Str. 59 • Übersee • 08642 / 59 77 09 0

- Design
- Print
- Schilder
- Werbetechnik
- Glasveredelung
- Schriften
- Malerarbeiten

Zum Start ins neue Jahr

*Danke für die gute Zusammenarbeit
Gesundheit & Erfolg in 2026*

Vorderbichl 4 - 83236 Übersee
www.gh-heldmann.de

Aussicht auf Hopfgarten/Tirol

Foto: Ulrich Kuschel



WAGING

Samstag, 27.12.2025
Neujahrsblasen der Musikkapelle Waging

Die Musikanten sind am Samstagnachmittag in Kleingruppen im Gemeindegebiet unterwegs und spielen Ständchen. Eine Gruppe musiziert am Samstag vormittags in den Waginger Geschäften.

19:00 Uhr
Christbaumversteigerung des KSK Tettenhausen

Ort: Strandbadgaststätte "Boadwirt", Waging am See / Tettenhausen

Montag, 29.12.2025
12:00 Uhr

Maibam-Umdoa

Die FFW Tettenhausen lädt Sie herzlich zum "Maibam-Umdoa" ein. Alternativtermin ist der 30.12.2025 Feuerwehrhaus Tettenhausen, Hauptstr. 25, Waging am See / Tettenhausen

Mittwoch, 31.12.2025
15:00 Uhr

Jahresabschlussandacht

Die Pfarrei Otting lädt herzlich ein.
Pfarrkirche St. Stephanus, Waging am See / Otting

16:00 Uhr
Böllerschießen am Hägfeld

Auch heuer versammeln sich die Böllerschützen Waging beim Stern an der Häg, um den alten Brauch aufrecht zu erhalten.

16:00 Uhr
Silvesterschießen

Die Ottinger Böllerschützen verabschieden das Jahr in Otting und Weibhausen beim traditionellen Silvesterschießen.

Ort: Otting, 83329 Waging am See / Otting

Donnerstag, 01.01.2026

Neujahrsmesse Otting

Die Pfarrei Otting lädt herzlich zur Neujahrsmesse ein.

Pfarrkirche St. Stephanus, Waging am See / Otting

Sonntag, 04.01.2026

10:00 Uhr

Messe und Aussendung der Sternsinger

Die Pfarrei Waging lädt herzlich zur Messe in der Pfarrkirche St. Martin mit anschließender Aussendung der Sternsinger ein.

Ort: Pfarrkirche "St. Martin", Seestraße 4, Waging am See

Montag, 05.01.2026

17:30 Uhr

31. Gemeindegemeinschaft im Tischtennis

Egal ob Hobbyspielerin oder Vereinsspieler – mitmachen dürfen alle, die in der VG Waging wohnen oder arbeiten und mindestens 15 Jahre alt sind.

Los geht's um 18:30 Uhr in der Schulsporthalle Waging (Einlass ab 17:30 Uhr). Anmeldeschluss um 18 Uhr. Unverbindliche Voranmeldung erwünscht unter tischtennis-waging@magenta.de

Ort: Schulturnhalle, Wilhelm-Scharnow-Straße 37, Waging am See

Dienstag, 06.01.2026

Rauhnachtslauf der Stoa-Perchten

Es erwartet Sie wieder ein wunderschöner Brauchtumslauf mit dem Stoa Perchten e.V. aus Waging am See.

Ort: Strandpromenade beim Strandwirt Waging am See, Am See 1

Dienstag, 06.01.2026

08:30 Uhr

Festgottesdienst und Aussendung der Sternsinger

Die Pfarrei Otting lädt herzlich zum Festgottesdienst mit anschließender Aussendung der Sternsinger ein.

Pfarrkirche St. Stephanus, Waging am See / Otting

Donnerstag, 08.01.2026

Hoagart

Der Pfarrgemeinderat Otting lädt alle Frauen und Männer der Pfarrei Otting herzlich zum Hoagart in den Ottinger Pfarrsaal ein.

Ort: Pfarrsaal Otting, Waging am See / Otting

Samstag, 10.01.2026

Geierball

Die Geier laden wieder zum traditionellen Geierball, einen der beliebtesten Faschingsbälle der Region, nach Weibhausen ein. Für musikalische Unterhaltung und Stimmung ist wie immer bestens gesorgt.

Einlass ab 19:00 Uhr. Ab 16 Jahre (Ausweiskontrolle).

Ort: Landgasthof Alpenblick, Traunsteiner Str. 21, Wonneberg



Camping • Strandbad Restaurant

Tettenhausen

Ein Ort zum Genießen!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch
in unserem Restaurant und verwöhnen
Sie gerne wieder mit unserem

Essen vom heißen Stein

Außerdem bieten wir Ihnen unseren
Abholservice für alle Speisen!

siehe unter 

Freitag bis Dienstag von 11 bis 20 Uhr

Familie Kupka wünscht allen ein
glückliches, gesundes neues Jahr.

Hauptstr. 2 · 83329 Tettenhausen/Waging am See

Tel. 0 86 81 / 3 58

E-Mail: campingplatz-tettenhausen@t-online.de
www.strandbad-tettenhausen.de

Durchgehend warme Küche von 11 bis 21 Uhr.
Mittwoch und Donnerstag Ruhetag





WONNEBERG

Mittwoch, 31.12.2025
15:00 Uhr
Jahresschlussandacht in St. Leonhard
Wir laden Sie herzlich zur musikalischen Andacht mit der Blaskapelle St. Leonhard zum Jahresschluss in die Kuratie-Kirche St. Leonhard am Wonneberg ein. Die inhaltliche Vorbereitung übernimmt der Pfarrgemeinderat St. Leonhard und Martin Riedl.
Ort: Wallfahrtskirche St. Leonhard, Rupertistr. 4, 83379 St. Leonhard

Dienstag, 06.01.2026
08:30 Uhr
Festgottesdienst und Aussendung der Sternsinger
Die Kuratie St. Leonhard lädt herzlich zum Festgottesdienst in der Kuratie-Kirche St. Leonhard mit anschließender Aussendung der Sternsinger ein.
Ort: Wallfahrtskirche St. Leonhard, Rupertistr. 4, 83379 St. Leonhard

TAXI WARTHA e.K.
Flughafentransfer Chiemgau

Neues Jahr, neue Ziele, wir begleiten Sie!

www.flughafentransfer-chiemgau.de
Donaustraße 28 | 83308 Trostberg
08621/3001



Traunstein Events

Januar → März 2026

kultur forum
Traunstein

FR 09.01. **Chenny Gan & Regine Schmitt-Welsch**
Benefizkonzert von "Gemeinsam gegen den Krebs e.V."

SA 10.01. **Loisach Marci**
Konzert Live Alphorn Techno

DO 15.01. **Knut Cordsen**
Lesung Worthülsen, Kampfwörter, Sprachsalat

SA 17.01. **EOFT**
Film Festival

SO 18.01. **Gospelchor St. Lukas**
Konzert Mitreißender Gospel aus München

FR 23.01. **Dolce Fagotteria & Fource+**
Benefizkonzert mit dem Soroptimist Club Traunstein

FR 30.01. **Franziska Wanninger**
Kabarett "Wenn du wen brauchst, ruf mich nicht an"

SA 31.01. **Frank Folgmann's Backing Crew**
Konzert Jazz Quintett

DO 05.02. **"Auf der Suche nach Italien" mit Martin Engelmann**
Multivisionsvortrag mit der vhs Traunstein

SO 08.02. **Karneval der Tiere**
Kinderkonzert Mitmachkonzert mit Musik mit Maria

DO 12.02. **Sandra Altmann**
Lesung aus ihren Büchern "Triebwasser" und "Talsommer"

MI 18.02. **Citybeats**
Afterwork im Foyer

SA 21.02. **Paulo Morello Trio**
Konzertreihe "Live Jazz Traunstein"

DO 26.02. **Europas hoher Norden**
Multivisionsvortrag mit Petra & Gerhard Zwerger-Schoner

SA 28.02. **„Lieb mich heiß an kalten Tagen“**
Reiwas & Johannes Thalmayr
Konzert und Lesung im Rahmen von "Leseglück grenzenlos Literatur"

SA 07.03. **Sonja Pikart**
Kabarett „Halb Mensch“

DO 12.03. **Regina Denk**
Lesung aus ihrem Buch "Der Fähmann"

SA 14.03. **Matching Ties & O Brannlaig Rinceoir Irish Dancers**
Konzert und Tanz Irish Folk Night zum St. Patrick's Day

DO 19.03. **Botswana & Namibia: Echo der Schöpfung**
Josef Niedermeier
Multivisionsvortrag mit der vhs Traunstein

FR 20.03. **Christine Eixenberger**
Kabarett "Volle Kontrolle"

Tickets bei
Traunsteiner Tagblatt
Tourist-Information Traunstein + kulturforumtraunstein.de

Klosterkirche
Ludwigstraße 10
Traunstein

Kulturstart 2026 im k1 Traunreut:

PR-Anzeige

Ein Winter voller Töne, Texte und theatrale Intensität



Das k1 Traunreut: Ein Haus, das im Winter 25/26 erneut zeigt, wie viel kulturelle Energie in der Provinz stecken kann.

Mit einem Programm, das von alpenländischen Mythen über großen Orchesterklang bis hin zu feinem Kabarett reicht, setzt das k1 Traunreut zu Jahresbeginn deutliche kulturelle Markierungen. Besonders im Fokus steht 2026 erneut das Literaturfestival „Leseglück – Grenzenlos Literatur“, das das Haus nicht nur mitveranstaltet, sondern auch inhaltlich prägt: als Ort für Sprache, Erzählkunst und gedankliche Impulse.

Den Auftakt macht am 2. Januar die „Bayerische Rauhacht“ – ein atmosphärisch dichtes Mystical mit Schariwari, das die archaischen Geschichten der Region in eine moderne Bühnensprache überführt.

Nur zwei Tage später setzen die Bad Reichenhaller Philharmoniker beim Neujahrskonzert einen eleganten Kontrapunkt: ein musikalisch fein gearbeitetes Programm, das das k1 Traunreut in ein klassisches Festspielhaus verwandelt.

Der Januar bleibt auch sonst ein Monat der Kontraste. Marina & The Kats bringen am 10. Januar ihren Neo-Swing aufs Parkett, während das Chiemgauer Volkstheater tags darauf mit „Eine Amsel macht doch keinen frommer!“ die Lust am Dialekt und am regionalen Erzählton zelebriert.

Poetischer wird es eine Woche später, wenn die Berliner United Puppets mit „LUNARIS – Ein Weltraummärchen“ eine visuelle Reise zwischen Licht, Schatten und digitaler Projektion entwerfen. Am 18. Januar feiert die 3BA Brass Band ihr 20-jähriges Bestehen – energiegeladen, virtuos und mit jener Präzision, die die Formation seit Jahren auszeichnet.

Auch das komödiantische Erzählen hat seinen festen Platz. Matthias Jung widmet sich am 23. Januar in „Abenteuer Pubertät“ den familiären Untiefen zwischen Trotzphase und Teeniechaos – mit Humor, aber ohne simplifizierende Klischees.

Eva Karl Faltermeier wiederum legt am 30. Januar mit „Ding Dong“ ein Kabarettprogramm vor, das weniger auf Pointen als auf feine Beobachtungen setzt: Alltagsabsurditäten im präzisen, beinahe literarischen Zuschnitt.

Der Februar beginnt mit einem Klassiker der Kinderliteratur: „Emil und die Detektive“, gespielt von der Kleinen Oper Bad Homburg, erhält am 1. Februar eine musikalisch frische Übersetzung.

Am 6. Februar treffen sich dann mit Matthias Egersdörfer und Lothar Gröschel zwei Stimmen, die Witz, Grobheit und literarische Schärfe zu einem eigenen Ton verbinden.

Luise Kinseher folgt am 27. Februar mit ihrem Solo „Mary from Bavary“ – ein Abend, der zeigt, warum sie zu den wichtigsten Kabarett-Stimmen des Landes zählt.

Den Schlusspunkt setzt am 28. Februar Starbugs Comedy mit „JUMP! Reloaded“, einer rasanten Mischung



Eva Karl Faltermeier: In ihrem Programm „Ding Dong“ verbindet die Kabarettistin feine Beobachtung mit leiser, präziser Komik.

aus Physical Comedy, Rhythmus und choreografierter Präzision.

So präsentiert das k1 Traunreut zum Jahresauftakt ein Programm, das weniger auf große Schlagworte setzt als auf Vielfalt, Qualität und ästhetische Neugier.

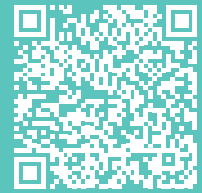
Wer in den Wintermonaten kulturelle Abwechslung sucht – literarisch, musikalisch oder humorvoll –, wird hier fündig.



„Emil und die Detektive“: Die Kleine Oper Bad Homburg bringt Kästners Klassiker als lebendige musikalische Bühnensfassung ins k1.



Saison 2025|2026



Programm
downloaden



02.01.2026 | 20:00 Uhr
Bayerische Rauhacht
Ein Mystical mit Schariwari



04.01.2026 | 19:00 Uhr
Neujahrskonzert
Bad Reichenhaller
Philharmoniker



10.01.2026 | 20:00 Uhr
Friendly Fire
Marina & The Kats



11.01.2026 | 19:00 Uhr
**Eine Amsel macht doch
keinen frommer!**
Chiemgauer Volkstheater




17.01.2026 | 11:00 Uhr
**LUNARIS -
Ein Weltraummärchen**
United Puppets



18.01.2026 | 16:00 Uhr
Jubilee! 20 Years of Brass!
3BA Brass Band




23.01.2026 | 20:00 Uhr 
**Abenteuer Pubertät - So peinlich
kommen wir nicht mehr zusammen**
Matthias Jung



30.01.2026 | 20:00 Uhr
Ding Dong
Eva Karl Faltermeier



01.02.2026 | 15:00 Uhr 
Emil und die Detektive
Kleine Oper Bad Homburg



28.02.2026 | 20:00 Uhr
JUMP! Reloaded
Starbugs Comedy



www.k1-traunreut.de
+49 8669 857-444

Sonderausstellung im MammutMuseum Siegsdorf

PR-Anzeige

Alle Zeit der Welt

Vom Urknall zur Uhrzeit



Zeit bestimmt unser Leben. Fast jeder von uns richtet sich tagein, tagaus nach der Uhr - nach Terminen und Zeitvorgaben. Ganz selbstverständlich nehmen wir wahr wie Tage, Wochen, Monate und Jahre vergehen – und werden uns dabei der Tatsache bewusst, dass die eigene Lebenszeit begrenzt ist. Zeit ist also etwas ganz Alltägliches, etwas das uns alle unmit-

telbar betrifft und das wir doch nur schwer oder gar nicht greifen oder erklären können.

Die Ausstellung „Alle Zeit der Welt“ widmet sich diesem facettenreichen Thema und hat den bekannten Astrophysiker und Wissenschaftsjournalisten Harald Lesch gewinnen können, unsere Besucherinnen und Besucher auf Ihrer Reise durch

Zeit und Raum zu begleiten. Zahlreiche Exponate, spektakuläre Bilder und Inszenierungen sowie nicht zuletzt Mitmachobjekte und spezielle Kinderstationen machen die Ausstellung zu einem Erlebnis für Groß und Klein. So lernen Sie, dass ein Blick in die Sterne gleichzeitig ein Blick in die ferne Vergangenheit ist. Sie erfahren, wie sich die Zeit in Dingen wie Gesteinen,

Bäumen oder Muschelschalen versteckt und wie man ihr auf die Spur kommt. Sie bekommen eindrucksvoll dargestellt, wie viel Zeit nicht nur in der Entwicklung unserer Erde, sondern auch in der unseres Universums steckt. Machen Sie sich auf zu einer Zeitreise. Eine Ausstellung vom Museum Mensch und Natur in München, im MammutMuseum Siegsdorf.

Öffnungszeiten:

27.12.25 – 06.01.26: täglich 10 – 16 Uhr
 10.01. - 27.03.26: Samst., Sonnt. von 10 – 16 Uhr
 28.03. - 09.12.: täglich 10 – 18 Uhr

MammutMuseum Siegsdorf

Sonderausstellung
 Steinzeit
 Eiszeit
 Fossilien
 Geologie

www.museum-siegsdorf.de

seit 2004

Tschofen
 IMMOBILIEN & HAUSVERWALTUNG

Wir danken unseren Eigentümern, Kunden & Geschäftspartnern für die gute Zusammenarbeit und das entgegengebrachte Vertrauen! Unser Team wünscht Ihnen & Ihrer Familie einen guten Rutsch & ein gesundes Jahr 2026!

Inh. Manuel Tschofen
 in Grabenstätt & Palling
 Tel. 08661 - 98 22 63

www.tschofen-immobilien.de

Ein neues Kapitel für Inzell:

Aus dem ehemaligen Pflegeheim wird modernes Service-Wohnen

Viele Inzellerinnen und Inzeller haben es bereits bemerkt: Das markante Gebäude mitten im Ort wird derzeit umfassend umgebaut. Nach Jahren des Leerstands entsteht hier etwas völlig Neues – Aurica Service Living, ein modernes Wohnkonzept für die Generation 60+.

Ab März 2026 ziehen Seniorinnen und Senioren in barrierefreie, private Apartments ein, kombiniert mit einem Service Team vor Ort. So bleibt das Leben selbstbestimmt, mit der Sicherheit, dass Unterstützung

jederzeit schnell erreichbar ist.

Neben den Wohnungen entstehen auch offene Gemeinschaftsbereiche wie das Bergstüberl, ein Café und Begegnungsräume – Orte, die das Haus wieder mit Leben füllen und auch das Ortsbild bereichern.

„Wir schaffen hier Lebensräume, die Komfort, Eigenständigkeit und Gemeinschaft verbinden“, sagt Regionalleiter Robert Beck. „Inzell erhält damit ein zeitgemäßes Zuhause für Menschen, die aktiv bleiben



und sich zugleich gut aufgehoben fühlen möchten.“ Der Vermietungsstart ist für März 2026 geplant. Eine Musterwohnung im Gebäude kann bereits heute besichtigt werden.

Kontakt Regionalleitung:
Robert Beck
r.beck@service-living.de
Tel: 030 - 261 03 09 140
AURICA SERVICE LIVING
Betriebs GmbH & Co. KG
Bellevuestr. 1 10785 Berlin



RESIDENZ INZELL
AURICA SERVICE LIVING

Service-Wohnen für die Generation 60+

NEU in
INZELL

Wohnen mit Komfort, Service und Gemeinschaft
Im neuen Aurica Service Living Inzell.

Ab **März 2026** erwarten Sie barrierefreie Apartments, Service Team im Haus und ein aktives Miteinander. Hier leben Sie selbstständig – und wissen zugleich: Unterstützung, Service und Gesellschaft sind immer nur einen Schritt entfernt.

- ✓ Moderne, barrierefreie Apartments mit Küche
- ✓ Service-Team tagsüber im Haus
- ✓ Gemeinschaftsbereiche & Freizeitangebote
- ✓ Zentrale Lage, mitten in Inzell

Jetzt Besichtigung vereinbaren:



030 - 261 03 09 14
www.service-living.de

Glitzerndes Welterbe



Märchenschlösser und andere Burgen im winterlichen Chiemsee-Alpenland

(DJD). Alm, Fels, Wald und Insel – die vier Schlösser von König Ludwig II. stehen an spektakulären Orten mitten in der oberbayerischen Natur. Sie sind einzigartige Gesamtkunstwerke aus Landschaft, Architektur, Kunst und Technik und gehören seit Juli 2025 zum UNESCO-Welterbe. Gerade Schloss Herrenchiemsee entfaltet im Winter einen ganz besonderen Zauber. Von Gstadt und Prien a. Chiemsee aus geht es über die spiegelglatte Wasserfläche des „Bayerischen Meeres“ hinüber zur Insel Herrenchiemsee. Dort beginnt das große Glitzern schon beim Winterspaziergang durch die schneebedeck-

te Landschaft. Ein neun Kilometer langer Rundweg führt zu Aussichtspunkten wie „Ottos und Pauls Ruh“ und zum „Alten Schloss“, dem ehemaligen Augustiner Chorherrenstift. Höhepunkt ist das „Neue Schloss“ von Ludwig II. mit seinen goldfunkelnden Prunkräumen und dem berühmten Spiegelsaal.

Klösterliche Krippe

Einen winterlichen Besuch wert ist auch die Nachbarinsel Frauenchiemsee mit dem ältesten Nonnenkloster Deutschlands, Bauernhäusern, Fischereibetrieben, Töpfereien und Künstlerateliers. Ein Rundgang führt Besucher auch zur Abteikirche. Dort

ist von Weihnachten bis Anfang Februar die „Große Barockkrippe“, eine der ältesten Krippen im süddeutschen Raum, aufgestellt. Ein besonderer Hingucker sind die bis zu 80 Zentimeter großen, in prächtige Gewänder gekleideten Figuren. Im Chiemsee-Alpenland lassen sich die Chiemseeinseln ebenso wie zahlreiche weitere Winteraktivitäten erleben. In der Region warten zahlreiche Winterwanderwege – darunter Höhenwanderwege wie der auf der Kampenwand –, über 40 Loipen und vier Skigebiete sowie eine der längsten Naturrodelpisten Deutschlands am Brunnstein bei Oberaudorf. Unter [\[see-alpenland.de/winter\]\(http://see-alpenland.de/winter\) gibt es weitere Informationen und Inspirationen sowie die „Winterkarte“ mit allen Winterwanderwegen, Loipen, Skigebieten, Thermen und Wellnessangeboten zum Download.](http://www.chiem-</p>
</div>
<div data-bbox=)

Tierischer Winter

Die Natur an den Ufern des Chiemsees zeigt sich in der kalten Jahreszeit von ihrer ruhigen Seite. Doch nicht alles liegt im Winterschlaf. Bei Touren mit den Chiemsee-Naturführern kommt man der heimischen Tierwelt ganz nah. An verschiedenen Naturbeobachtungsstationen wie dem Aussichtsturm Ganszipfel in Gstadt oder dem Beobachtungsturm



Wir bedanken uns für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen Ihnen ein gesundes neues Jahr!

...da blüh' ich auf!

Gärtnerei FENIS

Jahnstraße 9 · 83308 Trostberg
Telefon: 0 86 21 / 9 82 00 · www.fenis-blumen.de

Praxis für Osteopathie und ganzheitliche Schmerztherapie

Liebe Patienten,
ich wünsche Ihnen ein gesegnetes Neues Jahr. Möge es Ihnen Gesundheit, Liebe, Glück und Zufriedenheit bringen!

Ihre Dr. Claudia Prinzing



Am Winkelzaun 14a
83339 Chieming
☎ 08664 – 644 99 19

Terminvereinbarung
auch online möglich:
www.praxis-prinzing.de





Irschener Winkel in Bernau am Chiemsee steht die heimische Vogelwelt im Fokus. An der Einmündung der Prien in den Chiemsee führt eine spannende Biber-tour die menschlichen Besucher in die Arbeits- und Lebensweise der fleißigen „Landschaftsgärt-

ner“ und die Bauweise ihrer Burgen ein. Wer sich dagegen zusammen mit tierischen Begleitern auf den Weg durch die Winterlandschaft machen möchte, kann in Bernau geführte Alpakawanderungen unternehmen.

DANKE

... an all meine Kunden,
Kooperationspartnern und
mein Cookit Team für das
tolle Jahr!

Für neue kulinarische
Erlebnisse bin ich auch
2026 gerne für euch da!

Vroni
& das Cookit Team
Cookit Beratung
Chiemgau & Region



hallo@cookitlikevroni.de
chiemseeblog.de 01520 565 564 2

Vroni Engelhardt - selbstständige Handelsvertreterin



Pflege-Bayern
Häusliche 24-Stunden-Betreuung

**Haben Sie ein Zimmer frei?
Daheim gut versorgt**

Ihre persönlichen Ansprechpartner
für die Region Traunstein



Lukas Kramer
Geschäftsleitung/
staatl. geprüfter
Intensiv-Krankenpfleger



Ute Kramer
diplomierte
Kinderkrankenschwester

Pflege Bayern Traunstein
Tannenweg 15 · 83362 Surberg
Tel.: 08 61 166 08 80 · Mobil: 0151 74 47 53 81
Mail: kramer@pflege-bayern.de



www.pflege-bayern.de

Silvester- gewinnspiel

der LINUS WITTICH Medien KG

Was ist zu tun?

Liebe Leserinnen und Leser der Neujahrszeitung, um zu gewinnen müssen Sie die Kleeblätter, die verteilt in der Ausgabe zu finden sind, in der richtigen Reihenfolge zusammensetzen.

Das Lösungswort an die **LINUS WITTICH Medien KG, Windeckstraße 1, 83250 Marquartstein** schicken oder per E-Mail an anzeigen@wittich-chiemgau.de senden.

Zu gewinnen gibt es

1 Gutschein

im Wert von 150,- €

von ONLY

Outlets Felden, Hochfellnstr. 45, 83233 Bernau

Einsendeschluss ist der 29. Januar 2026.

Wir freuen uns auf Ihre Einsendungen!

Spielregeln: Jeder Teilnehmer kann nur einmal gewinnen. Der/die Gewinner/in wird im Losverfahren ermittelt. Der Teilnehmer erklärt sich einverstanden, dass sein Name im Fall des Gewinns in der Gemeindezeitung veröffentlicht wird. Die Adressdaten der Teilnehmer werden nach der Auslosung gelöscht. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.



©trubig-photo - stock.adobe.com



So sieht das versteckte Kleeblatt aus – bitte dieses Kleeblatt nicht dazu zählen!

Coupon

Lösungswort:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	

Bitte ausschneiden und an die LINUS WITTICH Medien KG schicken.

NAME _____

Straße _____

PLZ _____ Ort _____



LINUS WITTICH Medien KG
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Weil ma do dahoam san.

Ihre regionalen Zeitungen.



LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

LINUS WITTICH Medien KG

Windeckstraße 1 · 83250 Marquartstein
Tel.: 08641 97810 · Fax: 08641 978122
www.wittich.de

Neu ab 2026: Reiki Schule in Ruhpolding

PR-Anzeige

REIKI ist eine fernöstliche Energie-Heilmethode, bei der der Mensch sich in den tiefsten seines Seins vollends entspannen darf. Durch das Auflegen der Hände auf 21 Stellen am Körper kann der Behandler REIKI (=universelle Lebensenergie) in den Körper einfließen lassen und somit Energiedefizite ausgleichen. Durch das enorme Wohlgefühl, welches der Empfangende dabei empfindet, können sich Geist und Seele regenerieren und innere Verkrampfungen lösen. Denn erst, wenn der Geist heilt, kann sich auch der Körper wieder erholen. Ab Januar 2026 öffnen in Ruhpolding

die neuen Reiki - Schulungsräume. Diese liegen ruhig am Bach und Wald und bieten den perfekten Raum, mit dieser japanischen Methode in Kontakt zu kommen. Dort wird das Usui System der natürlichen Heilung – das überlieferte Original – unterrichtet. Bereits nach dem ersten Kurs (2-Tages-Seminar) erhält man den Reiki Grad 1 (mit Urkunde), der einen sofort befähigt, sich selbst und andere Menschen mit REIKI zu behandeln. Auf der Homepage: www.zeit-der-libelle.de kann man mehr Informationen zur Reiki Schule Ruhpolding, den Kursangeboten und Terminen finden.



Wendelstein-Kirche

Foto: Ulrich Kuschel

REIKI SCHULE

ab 2026

RUHPOLDING



2-Tages-Seminare
Reiki Grad 1:
 24./25.01.2026
 07./08.03.2026

2-Tages-Seminare
Reiki Grad 2:
 19./20.09.2026
 24./25.10.2026

Weitere Termine auf der Homepage: www.Zeit-der-libelle.de/Reiki

Mitglied bei Pro Reiki - Berufsverband
 (Reiki auf professionellem Niveau)



Charlotte Susewind
 Heilpraktikerin für Psychotherapie und Energie-Heilmethoden
 Gstatter Au 22 • 83324 Ruhpolding • Mobil: +49 (0) 1 72 - 8 41 65 89

www.zeit-der-libelle.de



vb-rb.de

Weil es Wichtigeres
 gibt als Geld.

Morgen
 kann kommen.

Wir machen den Weg frei.

Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten
 und ein gutes neues Jahr!

meine Volksbank
 Raiffeisenbank eG





Tierschutz-Ring Traunstein e.V.

Tierschutztiere suchen ein liebevolles Zuhause!



Tierschutz-Ring Traunstein e.V. | Postfach 1228 · 83262 Traunstein | Tel. 0 86 66 / 9 27 85 81 o. 0160/94 57 33 78
Viele andere Tiere, die ein Zuhause suchen, finden Sie auf www.tierschutz-ring-traunstein.de



**Es ist nicht
„NUR EIN TIER“.
Es ist ein Herz, das
schlägt, eine Seele, die
fühlt und ein Leben,
das leben will!**

Wir sind als Tierschutz-Ring Traunstein e.V. seit nunmehr 30 Jahren aktiv.

Seit 1994 setzt sich der Tierschutz-Ring Traunstein für den Schutz und das Wohl von Tieren in der Region ein. Wir kümmern uns um die Rettung, Pflege und Vermittlung von Tieren in Not und bieten Aufklärungsarbeit zum verantwortungsvollen Umgang

mit Haustieren. Mit Ihrer Unterstützung können wir Tieren ein sicheres Zuhause und eine bessere Zukunft ermöglichen.

Was macht der Tierschutz-Ring Traunstein e.V.?

PFLEGESTELLEN

Unsere Katzen sind ausschließlich in privaten Pflegestellen untergebracht. Die meisten von ihnen hatten noch nie ein richtiges Zuhause, waren auf sich alleine gestellt und niemand fühlte sich für sie verantwortlich.

In der Pflegefamilie erfahren sie oft zum ersten Mal in ihrem Leben, was Wärme, Zuneigung und Liebe

ist. Vor allem aber sind sie bei uns in Sicherheit. Unser komplettes Pflegeteam arbeitet ehrenamtlich aus Leidenschaft und Liebe zu den Tieren. Leider kommt es immer wieder vor, dass Tiere ihr Zuhause verlieren, weil sich ihre Besitzer nicht mehr um sie kümmern können oder wollen. Auch für diese Tiere ist es sehr tröstlich, erst einmal bei uns ein Zuhause auf Zeit zu finden.

PLATZKONTROLLEN VOR DER VERMITTLUNG

Bevor wir unsere lieb gewonnenen Tiere vermitteln, besuchen wir die Interessenten Zuhause. Bei dem persönlichen Kennenlernen finden wir

beidseitig heraus, ob die Wohn- und Lebensumstände für das betreffende Tier geeignet sind.

KASTRATIONEN VON STREUNKATZEN

Gerade in unserer ländlichen Gegend finden wir oft in der Nähe von landwirtschaftlichen Anwesen kranke, abgemagerte und entkräftete Katzen. Die Kastration von Streunerkatzen ist enorm wichtig, um das Katzenelend und die Verbreitung von Krankheiten im Landkreis einzudämmen. Vor allem Jungtiere werden von uns eingefangen und vermittelt. Eine Katzenschutzverordnung wäre von enormer Wichtigkeit – für alle Tierschutzvereine!



Ari + Dimi



Devi



Elvira + Yeti



Dite



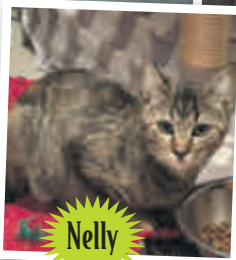
Franzi



Husko



Lia



Nelly



Rosi + Vroni



Peppy



Ginny + Sir Henry



Picasso

Besuchen Sie unsere Homepage: www.tierschutz-ring-traunstein.de



EINFANGEN VON TRÄCHTIGEN STREUNERKATZEN

In der Pflegestelle können sie in Sicherheit ihren Nachwuchs zur Welt bringen und großziehen – natürlich mit umfangreichem All-inclusive-Service. 🐾

Somit wird der Kreislauf der unkontrollierten Vermehrung durchbrochen und weiteres Elend verhindert.

HANDAUFZUCHT VON MUTTERLOSEN BABYKATZEN

Diese verantwortungsvolle Aufgabe erfordert sehr viel Zeit und Herzblut. Die Kitten brauchen anfangs Tag und Nacht alle 2 – 3 Stunden ihre Flasche. Sie können ihre Körpertemperatur selbst nicht regulieren, brauchen Hilfe bei der Verdauung und ganz besonders viel Zuneigung. So anstrengend und hingabevoll die Zeit auch ist, umso bereichernder ist es

zu sehen, wie sie zu kleinen, gesunden Kätzchen heranwachsen.

- **Kostenlose Unterstützung bei der Suche nach vermissten Tieren und Rückführung von Fundtieren**
- **Hinzuziehung von Amtstierärzten in Fällen von schlechter Tierhaltung und Tierquälerei**
- **Beratung rund um die Tierhaltung von Katzen, Hunden und Kaninchen**
- **Dauerhafte Unterbringung unserer nicht mehr vermittelbaren Tiere als Patentiere in Pflegefamilien**
- **Fütterung von hertenlosen und verwilderten Katzen an verschiedenen Futterstellen**

Wie können Sie uns und den Tieren helfen?

- Durch medizinische Versorgung und Unterbringung der Tiere entstehen laufend Kosten. Ihre Spenden

Unsere Amazon-Wunschliste finden Sie unter www.tierschutz-ring-Traunstein.de/Spenden

de erlaubt es uns, weiter für die Tiere in der Region zu sorgen. Mit einer Patenschaft können Sie ein Tier, das dauerhaft Hilfe benötigt, direkt unterstützen und als Mitglied können Sie sich persönlich bei unseren Projekten einbringen.

- Wir sind auch immer auf der Suche nach geeigneten Pflegestellen für unsere Tiere und freuen uns darauf, mit Ihnen die Möglichkeiten zu erörtern.
- Wenn Sie uns lieber direkt mit Sachspenden unterstützen möchten, können Sie einfach Artikel von unserer Amazon-Wunschliste bestellen.

Die Produkte werden direkt an uns geliefert und kommen sofort den Tieren zugute. Mit jedem Kauf helfen Sie, das

Leben der Tiere zu verbessern und die Arbeit unseres Vereins zu erleichtern.

Wie wird meine Spende verwendet?

Wir sind ein eingetragener gemeinnütziger Verein mit ausschließlich ehrenamtlichen Helfern. Ihre Beiträge und Spenden sind steuerlich absetzbar. Jeder Euro, den Sie spenden, fließt direkt in die Hilfe für Tiere in Not, wobei 100% der Beiträge für ihre Pflege und Rettung verwendet werden. Ihre Großzügigkeit sorgt für Futter, medizinische Behandlung und Unterkunft für bedürftige Tiere. Gemeinsam können wir Leben retten und unzähligen Tieren eine bessere Zukunft sichern.

Interview zur Situation der Streunerkatzen

Tierschutzvereine kämpfen fürs Tierwohl: Warum die Katzenschutzverordnung unverzichtbar ist

Interview zur Situation der Streunerkatzen und Katzenpopulation mit Silvia Rottmair von der Katzenhilfe Salzbachtal und Petra Mayer vom Tierschutz-Ring Traunstein

Immer häufiger hört man von einer überbordenden Population freilebender Katzen ohne Halter. Auch im Landkreis Traunstein berichten Tierschutzvereine von einer hohen Anzahl heimatloser Katzen, die trotz zahlreicher Kastrationsaktionen nicht in Griff zu bekommen ist. Die Tierschützer fordern

deshalb eine Katzenschutzverordnung nach §13b Tierschutzgesetz.

Was genau ist eine Katzenschutzverordnung?

Silvia Rottmair: Eine Katzenschutzverordnung enthält die Kastrations-, Kennzeichnungs- und Registrierungspflicht für Katzen mit unkontrolliertem Freigang (Freigänger).

Warum ist eine Katzenschutzverordnung wichtig? Petra Mayer: Das Ziel einer Katzenschutzverordnung ist die Eindämmung bzw. Vermeidung des Elends heimatloser Katzen, das durch unkastrierte Besitzerkatzen ausgelöst wird. Unkastrierte Kater wandern in der Paar-

ungszeit ab, weibliche Tiere suchen einen ruhigen Platz zur Aufzucht der Jungen und siedeln sich häufig bei Bauernhöfen an. Wir Tierschutzvereine führen zwar Kastrationsmaßnahmen durch, diese sind jedoch wirkungslos, wenn immer wieder unkastrierte Halterkatzen und deren Nachwuchs abwandern. Eine weibliche Katze kann 2-3 mal pro Jahr Nachwuchs mit jeweils 4-6 Welpen bekommen, die ihrerseits mit ca. 6 Monaten geschlechtsreif werden. Mit einer Katzenschutzverordnung werden die Besitzer verpflichtet, ihre Katzen im Freigang kastrieren, kennzeichnen und registrieren zu lassen.

Hat eine Katzenschutzverordnung Vorteile für private Katzenbesitzer?

Silvia Rottmair: ja, denn Streuner sind oft mit übertragbaren Krankheiten infiziert. Diese Krankheiten werden beim Deckakt, bei Revierkämpfen und durch "öffentliche Katzenklos" auch auf Besitzerkatzen übertragen. Ebenso können auf diesem Wege auch Parasiten auf Besitzerkatzen übergehen (Würmer, Giardien, Clamydiden, Flöhe, Milben).

Gibt es bei uns überhaupt ein Katzenproblem? Wir wissen nichts davon!

Petra Mayer: Streunerpopulationen sind meist nicht sichtbar, da sie in der Re-

gel versteckt leben, weil sie eben sehr scheu sind. Häufig siedeln sich die scheuen Tiere bei Bauernhöfen oder in einsamen Stadeln an. Trotz der hohen Sterblichkeit und den schlechten Lebensumständen, vermehren sich die Tiere rasant weiter.

Geht es den heimatlosen Katzen nicht gut da draußen?

Silvia Rottmair: Nein, meistens nicht. Die Lebenserwartung einer freilebenden Hauskatze ohne tierärztliche Versorgung ist weit niedriger als die einer Freigängerkatze.

Heimatlose leiden häufig unter Nahrungsmangel, Schwäche, Verletzungen und Krankheiten, mit denen sie wiederum die Halterkatzen anstecken können. Katzen sind Haus- und keine Wildtiere und auf die Versorgung durch den Menschen angewiesen.

Warum fangen die Tierschutzvereine die freilebenden Katzen nicht einfach ein und vermitteln sie an Haushalte?

Petra Mayer: Oft entspricht eine Unterbringung im Tier-

heim nicht dem Wohl der Tiere, da die meisten extrem scheu und deshalb nicht oder schwer vermittelbar sind, was bedeutet, dass sie ihr ganzes Leben im Tierheim verbringen müssten. Lediglich Katzenwelpen mit wenigen Wochen können in der Regel noch auf den Menschen sozialisiert werden – das erfordert jedoch sehr viel Geduld, Zeit und Einfühlungsvermögen.

Man hört von Katzenhaltern oft, dass Sie ihre Jungtiere immer gut vermitteln, was sagst du dazu?

Silvia Rottmair: Nicht selten bitten Katzenhalter um Unterstützung mit der Begründung „Früher haben wir immer so gut vermittelt, aber jetzt kriegen wir den Nachwuchs nicht mehr los. Dazu muss man sagen, dass wir Tierschutzvereine nicht selten mit den Folgen „guter Vermittlung“ konfrontiert werden. Kleine Kätzchen sind niedlich und werden manchmal unüberlegt angeschafft – mit der Folge, dass Tierheime später zwecks Abgabe kontaktiert werden. Die Tierarzkosten sind deutlich gestiegen, eine

Anschaffung sollte gut überlegt sein.

Sind Katzenschutzverordnungen erfolgversprechend und wie wird die Einhaltung kontrolliert?

Petra Mayer: Die Zahlen belegen eindeutig, dass Katzenschutzverordnungen wirken. Wie bei vielen anderen Verordnungen auch, ist eine lückenlose Kontrolle nicht möglich, Kontrollen erfolgen deshalb anlassbezogen.

Wie viele Gebiete mit Katzenschutzverordnungen gibt es denn?

Silvia Rottmair: Bundesweit gibt es ca. 2000 Kommunen mit wirksamer Katzenschutzverordnung, in Bayern wurden bisher ca. 50. Verordnungen erlassen. In Kirchanschöring wurde Traunsteins erste Katzenschutzverordnung erlassen. Wir hoffen, dass bald weitere Kommunen nachziehen.

Werden Katzen wahllos eingefangen?

Petra Mayer: Nein. Die Tierschutzvereine werden meist von Bürgern wegen bestimmter Streuner um Hilfe gebeten und fangen diese

auf Bauernhöfen, Firmengeländen, Privatgrundstücken oder in Industriegebieten ein. Die Tierschützer werden weiterhin nicht wahllos hinter dem Rücken der Besitzer ihre Katzen einfangen, kastrieren und kennzeichnen lassen.

Gibt es weitere Vorteile, die eine Katzenschutzverordnung mit sich bringt?

Silvia Rottmair: Ja. 1. Für die Kommunen, denn diese sind für Fundtiere zuständig. Alle diese streunenden Katzen sind Fundtiere. 2. Für den Artenschutz 3. Für die Katzenhalter, denn registrierte Tiere sind bei Verlust schnell rückführbar 4. Für die Bürger, bei denen heimatlose Katzen zuwandern. Katzenschutzverordnungen sind sinnvoll und wirkungsvoll!

Eine Katzenschutzverordnung verlangt nichts, was ein verantwortungsvoller Katzenhalter nicht ohnehin macht.

Silvia Rottmair, Katzenhilfe Salzachtal & Petra Mayer, Tierschutz-Ring Traunstein

Wir freuen uns über jede Spende, die zu 100 % den Tieren zu Gute kommt!

Katzenhilfe Salzachtal: DE51 7105 0000 0020 415600

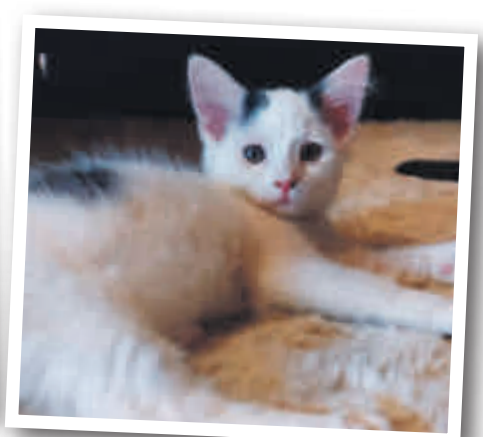
Tierschutz-Ring Traunstein: DE60 7105 2050 0000 3972 99



So kam Rosi zur Pflegestelle vom Tierschutz-Ring - krank und unterernährt.



Rosi nach nur 1 Woche! Was Medikamente und eine große Portion Liebe und Fürsorge bewirken, ist immer wieder ein kleines Wunder



Aus Rosi ist nach wenigen Wochen ein völlig gesundes und glückliches Kätzchen geworden

Osteopathie – Ganzheitliche Heilmethode für Körper und Geist

Manchmal spüren wir, dass etwas im Körper nicht stimmt – obwohl alle Untersuchungen unauffällig sind. Rückenschmerzen, Verspannungen, Verdauungsprobleme oder Schlafstörungen schleichen sich in den Alltag und rauben uns Energie. Auch Kinder und Säuglinge zeigen oft durch Unruhe, Koliken oder Entwicklungsverzögerungen, dass ihr Körper Unterstützung braucht. In solchen Momenten kann die Osteopathie eine wertvolle Hilfe sein.

Als Osteopatin betrachte ich den Menschen in seiner Gesamtheit. Ich suche nicht nur nach Symptomen, sondern nach den Ursachen – denn Körperfunktionen und Bewegungen stehen in ständiger Wechselwirkung. Eine Störung in einem Bereich kann sich auf den gesamten Organismus auswirken.

Mit meinen Händen erspüre ich Spannungen, Blockaden und Bewegungseinschränkungen. Durch sanfte, manuelle Techniken helfe ich dabei, das natürliche Gleichgewicht des Körpers wiederherzustellen und seine Selbstheilungskräfte zu aktivieren – ganz ohne Medikamente oder invasive Eingriffe.

Die drei Säulen meiner Arbeit

Meine osteopathische Behandlung basiert auf drei miteinander verbundenen Bereichen:

- Parietale Osteopathie – für den Bewegungsapparat: Knochen, Gelenke, Muskeln, Faszien und Bänder
- Viszerale Osteopathie – für die inneren Organe, ihre Durchblutung und das vegetative Nervensystem
- Kraniosakrale Osteopathie – für Schädel, Wirbelsäule und das zentrale Nervensystem

Diese drei Systeme beeinflussen sich gegenseitig – deshalb ist meine Herangehensweise immer ganzheitlich.

Für wen ist Osteopathie geeignet?

Ich behandle Menschen in allen Lebensphasen – vom Säugling bis ins hohe Alter.

Besonders häufig kommen Patientinnen und Patienten mit:

- Rücken- und Nackenschmerzen
- Verdauungsproblemen und Atemwegserkrankungen
- Stress, Schlafstörungen und Migräne
- Menstruations- und Schwangerschaftsbeschwerden
- Beschwerden an Schulter, Hüfte oder Gelenken
- Kinderwunsch und hormonellen Dysbalancen

Auch bei Säuglingen und Kindern kann Osteopathie sehr hilfreich sein – etwa nach einer schwierigen Geburt, bei Koliken, Trinkschwäche, Entwicklungsverzögerungen oder Lernschwierigkeiten. Sollte Ihr Baby z. B. Rotationsprobleme mit dem Kopf haben, bedeutet, es kann den Kopf nur in eine Richtung drehen oder bereits eine Lieblingsseite entwickelt haben, rate ich unbedingt dazu, einen Osteopathetermin auszumachen.

Was Sie bei mir erwarten

Eine Behandlung dauert in der Regel 50 bis 60 Minuten. Ich nehme mir Zeit für eine ausführliche Anamnese, eine ganzheitliche Untersuchung und eine individuelle Therapie. Dabei erkläre ich Ihnen verständlich, was ich wahrnehme und wie ich behandle.

Auf Wunsch zeige ich Ihnen auch gezielte Übungen für zu Hause – etwa aus dem Yoga, die die Wirkung der Behandlung unterstützen und Ihre Beschwerden langfristig lindern können. Darüber hinaus erhalten Sie von mir wertvolle Tipps für Ihre Gesundheit im Alltag – sei es durch gezielte Mobilisations- und Dehnübungen für einzelne Muskelpartien oder durch Atemtechniken zur Regulation des Nervensystems, insbesondere bei innerer Unruhe oder Angstzuständen.

Mein Ziel ist es, Sie nicht nur zu behandeln, sondern Sie zu befähigen, aktiv und bewusst mit Ihrem Körper umzugehen.



Über mich

Ich bin Iris Meseke-Holzner, Osteopatin D.O. (DOK) und Heilpraktikerin. Meine Ausbildung habe ich am Deutschen Osteopathie Kolleg abgeschlossen. Es ist mir besonders wichtig, mich regelmäßig in den vielfältigen osteopathischen Disziplinen weiterzubilden, um meinen Patientinnen und Pati-

enten eine fundierte und zeitgemäße Behandlung zu bieten. In meiner Praxis in Ruhpolding begleite ich Menschen mit viel Einfühlungsvermögen, Fachwissen und Leidenschaft für ganzheitliche Gesundheit.

Blumenweg 4, Ruhpolding
Tel. 01 73 / 7 46 95 37
info@osteopathie-ruhpolding.de
www.osteopathie-ruhpolding.de
Instagram:
osteopathie_ruhpolding

Geben Sie Ihrem Körper die Aufmerksamkeit, die er verdient. Vereinbaren Sie einen Termin – und entdecken Sie, wie wohltuend es ist, ganzheitlich gesehen und begleitet zu werden. Ich freue mich darauf, Sie in meiner Praxis willkommen zu heißen.

*Von Iris Meseke-Holzner,
Osteopatin D.O. (DOK)*

Praxis für Osteopathie

Traditionelle Osteopathie für Erwachsene, Kinder und Säuglinge



Behandlungsgebiete:
Beschwerden im Muskel-Skelett-System,
Bewegungseinschränkungen,
Kopf- & Rückenschmerzen u.w.

Iris Meseke-Holzner
Blumenweg 4, 83324 Ruhpolding

☎ 0 86 63 / 41 91 663
www.osteopathie-ruhpolding.de

Auch Abend-/
Nottfalltermine möglich

KAISERS Bettenmarkt

Klosterstr. 2
83278 Traunstein
Tel. +49 861 64443
www.betten-kaiser.com

Auswahl Beratung Qualität
Ihr Bettenfachgeschäft im Chiemgau!

... durchgehend geöffnet: Montag-Freitag 9.00-18.00 Uhr / Samstag 9.00-13.00 Uhr

Die unterschätzte Gefahr im Körper:

Stille Entzündungen – und was Sie dagegen tun können.

von unserem Gesundheitsberater Werner Meissner

Wer an Entzündungen denkt, denkt an Rötung, Schmerz, Schwellung. Doch es gibt eine andere Form – eine viel gefährlichere: Stille Entzündungen. Sie verlaufen im Verborgenen, ohne klare Symptome – und sind heute mitverantwortlich für viele chronische Erkrankungen wie Arthrose, Diabetes, Herz-Kreislauf-Leiden, Demenz oder sogar Krebs.

Mediziner sprechen von „low-grade Inflammation“, einem andauernden Entzündungsprozess im Körper, der schleichend Gewebe schädigt – oft über Jahre hinweg.

Unsichtbar – aber hochwirksam

Stille Entzündungen können durch viele Faktoren ausgelöst werden:

- Ungesunde Ernährung (zu viel Zucker, weißes Mehl, tierische Fette, Fertigprodukte)
- Bewegungsmangel und Übergewicht
- Chronischer Stress
- Umweltgifte, Schlafmangel oder Rauchen

- Besonders auffällig ist ein gestörtes Verhältnis von Omega-6- zu Omega-3-Fettsäuren im Blut. Viele Menschen haben ein Verhältnis von 15:1 oder höher – gesund wäre ein Wert unter 3:1.
- Vitalstoffmangel z.B. Vitamin D3

Wie kann man stille Entzündungen erkennen?

Sie fühlen sich oft müde, erschöpft, gereizt oder haben Schmerzen ohne klare Ursache, sind infektanfällig oder haben Konzentrationsstörungen? Dann könnten stille Entzündungen der Grund sein – ein schleicher Prozess, der viele chronische Krankheiten begünstigt.

„Diese Entzündungen sind wie ein Schmelbrand – man sieht nichts, aber im Innern arbeitet es gegen die Gesundheit“, sagt Prof. Dr. Andreas Michalsen, Berliner Experte für Naturheilkunde.

Einen wertvollen Hinweis liefert ein Zinzino-Bluttest, bei dem mit nur zwei Tropfen Blut das individuelle Omega-6/Omega-3-Verhältnis bestimmt wird. So lässt sich messen, ob im Körper eine entzündungsfördernde Grundstimmung herrscht – und ob gezielte Maßnahmen notwendig sind.

Auch ein Vitamin D3 Mangel führt zu stillen Entzündungen. Bei dem sogenannten Sonnenvitamin haben die meisten Menschen einen erheblichen Mangel. Über die Haut wird es nur produziert, wenn die Sonne so steil steht, dass wir größer sind als unser Schatten und wenn wir keine Creme mit Sonnenschutzfaktor benutzen. Auch hier gibt ein Zinzino-Bluttest die Gewissheit.

Natürliche Wege aus der Entzündung

Die gute Nachricht: Stille Entzündungen sind beeinflussbar – mit natürlichen Mitteln.

Omega-3-Fettsäuren auffüllen Durch hochwertige Supplemente – z. B. auf Fischölbasis – lässt sich das Entzündungsniveau nachweislich senken.

Vitamin D3 ergänzen

Mit auf Öl basierte Tropfen kann bei einem Mangel Abhilfe geschaffen werden.

Ernährung entzündungshemmend gestalten

Viel frisches Gemüse, Obst und vor allem Beeren, Olivenöl, Nüsse, Fisch, Kurkuma, Ingwer. Verzicht auf Zucker, Weißmehl, Koch-/Speise/Tafelsalz, Transfette.

Kälte wirkt entzündungsregulierend

Eine moderne und sehr wirksame Methode ist die gezielte Kälteanwendung, etwa mit dem Alpha Cooling Professional. Dabei wird über die Hände gezielt Kälte in den Körper geleitet, um das Nervensystem zu beruhigen, Entzündungsprozesse zu bremsen und das allgemeine Wohlbefinden zu steigern.

**SANFTE KÄLTE
FÜR EIN STARKES
WOHLBEFINDEN**

KEIN ENTKLEIDEN | KEIN FRIEREN | KURZE ANWENDUNG

KOSTENLOSER TESTTERMIN

Terminvereinbarung unter
0170 47 21 534

ALPHA COOLING

BEKANNT AUS DEN MEDIEN & TV

MEISSNER
Hilfe bei Schmerzen

83278 Traunstein - Maxplatz 9
www.hilfebeischmerzen.de



ALPHA COOLING
PARTNER

ZINZINO
Independent Partner

Unsere testbasierte
Ernährungsstrategie

GUTSCHEIN für 3er BASIS-BLUTTEST

Balance OMEGA 3/6 € 129,--
Vitamin D3 € 54,--
Langzeit-Blutzucker € 54,--
Zusammen: € 237,--

Gültig bis 31.12.26 € **129,--**



Fazit: Der stille Brand lässt sich löschen

Stille Entzündungen sind eine unterschätzte, aber zentrale Ursache für viele Beschwerden. Wer rechtzeitig handelt, kann nicht nur Symptome lindern, sondern auch ernsthafte Erkrankungen verhindern.

Der erste Schritt: Verstehen, Testen – und dann bewusst gegensteuern.

Regionale Beratung und Anwendung möglich in Traunstein, Maxplatz 9 bei „MEISSNER-Hilfe bei Schmerzen“

ZINZINO-BLUTTEST:
Einfacher Trockenbluttest zur Analyse Ihrer Omega-Fettsäure-Werte und des Vitamin D3 – Spiegels.

ALPHA COOLING:
Innovative Kältetherapie zur natürlichen Entzündungsregulation

www.hilfebeischmerzen.de

PR-Anzeige

Balance für Körper, Geist und Seele

Durch meine über 30-jährige Erfahrung als pharmazeutisch-technische Angestellte in der Apotheke, konnte ich mein Wissen mit Weiterbildungen in klassischer Homöopathie, Komplexhomöopathie, Schüssler Salze, therapeutischer Ernährungsberatung und Spagyrik erweitern.

Nach meiner Ausbildung zur Heilpraktikerin führe ich

meine Praxis für Naturheilkunde und Naturkosmetik, seit nun mehr 10 Jahren.

Meine therapeutischen Schwerpunkte liegen in der Irisdiagnose, Dunkelfeldmikroskopie, Akupunktur und der Schmerztherapie.

Ein gesundes neues Jahr wünscht Eure Regina Maria

Gesundheit, Vitalität aus der Natur für die ganze Familie.



Heilpraktikerin

Regina Maria

Praxis für Naturheilkunde und Naturkosmetik

83313 Siegsdorf · Kardinal-von-Faulhaber-Platz 3

Mobil: 0152-53021089 · praxis@naturheilkunde-balance.de



Dr. med. Peter Caspari

Facharzt für Plastische, Ästhetische & Rekonstruktive Chirurgie

Botox . Hyaluron
Moderne Plastische Chirurgie

Wir freuen uns auf Ihren Besuch in unserer Praxis im Ärztehaus Ad Integrum . Eichelreuth 27. Grassau

Plastische + Ästhetische Chirurgie

Telefon +49 8641 / 697 496-0

www.schoenheitschirurgie-chiemsee.de



SILVIA JEBINGER
COACHING

Bist du es leid, dich täglich zu ärgern?

*VERÄNDERUNG IST MÖGLICH.
TRAU DICH UND PACK'S AN.
ICH UNTERSTÜTZE DICH DABEI.*



www.sj-freudestattfrust.de

- ♥ Systemisches Coaching
- 📧 Aufstellungs- u. Verkörperungsarbeit
- 💜 LilaLiebe®-Elternberatung



DAS GROSSE LW-



WIDDER
(21.3.-20.4.)

Partnerschaft

Da liegt ein tolles Jahr vor Ihnen: Sie erhalten elektrisierende Botschaften gleich von mehreren Seiten und können darauf stolz sein. Wenn Sie sich in einer glücklichen Partnerschaft befinden, sollten Sie das Spiel mit dem Feuer aber nicht übertreiben – sonst werden schon nach wenigen Wochen erhebliche Probleme entstehen. Sind Sie dagegen Single, dürfen Sie die verschiedenen Angebote, die man Ihnen macht, durchaus eingehend prüfen.

Beruf

Ihre Startbedingungen sind optimal: Sie sind bestens vorbereitet, kennen sich mit der Materie aus und strotzen nur so vor Engagement und Leistungsbereitschaft. Insofern ist es nur folgerichtig, dass Sie sich an Aufgaben herantrauen, die andere bislang mit mehr oder minder klugen Ausreden abgelehnt haben. Doch Sie sollten aufpassen, dass Sie sich nicht übernehmen.

Sie können zwar der Motor sein, aber ohne Hilfe geht es nicht.

Gesundheit

Es scheint fast so, als hätten die Anstrengungen der vergangenen Monate Ihnen nichts anhaben können. Ihr Lächeln ist strahlend, Ihre Ausstrahlung gewinnend und Ihre Kondition bewundernswert. Damit das so bleibt, müssen Sie weiterhin auf Ihren Körper achten: Warnsignale sollten Sie nicht einfach unbeachtet lassen, sondern umgehend entsprechende Gegenmaßnahmen ergreifen. Und an konsequentem Training sollte es auch nicht mangeln.



STIER
(21.4.-21.5.)

Partnerschaft

Es ist nicht so, dass Sie sich zu wenig Gedanken machen würden. Sie arbeiten schon an Ihrer Beziehung, aber Sie haben eben auch ein ausgesprochenes Talent zum Verdrängen. Fühlen Sie sich da, wo Sie sind, immer noch wohl? Oder ist es vielleicht

doch nur die Angst vor Veränderung, die Sie verharren lässt? Darüber müssen Sie sich in den kommenden Monaten Gedanken machen – und dürfen dann nicht vor den sich ergebenden Konsequenzen zurückschrecken.

Beruf

Nicht alles ist so gelaufen, wie Sie es sich vorgestellt hatten. Das wird – so steht es zu erwarten – auch im kommenden Jahr ähnlich sein. Es sei denn, Sie haben den Mut zum Neuanfang. Neue Herausforderungen und neue Erfahrungen können Kräfte in Ihnen wecken, die Sie schon fast vergessen hatten. Nutzen Sie die Chancen, die sich Ihnen gerade im ersten Quartal bieten: Sie haben Besseres verdient als das langweilige tägliche Einerlei.

Gesundheit

Sie fühlen sich fit und ausgeglichen und sehen den sich abzeichnenden Herausforderungen des kommenden Jahres gelassen entgegen. Tun Sie dennoch etwas für die Abwehrkräfte Ihres Körpers: Eine ausgewogene Ernährung steht dabei an oberster Stelle. Aber auch die körperliche Leistungsfähigkeit darf keinesfalls vernachlässigt werden: Deswegen werden Sie auch weiterhin auf regelmäßiges Training nicht verzichten können.



ZWILLING
(21.5. - 21. 6.)

Partnerschaft

In der Vergangenheit haben Sie sich ein wenig mehr Zeit für sich gewünscht und weniger Alltagsstrott. Das hat nur bedingt geklappt. Wenn dieser Wunsche Sie auch weiterhin umtreibt, müssen Sie mit Ihrem Partner reden: Kann sein, dass es darüber Streit gibt, wahrscheinlicher ist aber, dass auch er sich Zeiten wünscht, in denen er einfach machen kann, was er möchte. Vielleicht haben Sie einfach zu viel Rücksicht aufeinander genommen.

Beruf

Wenn Sie stärker die Initiative ergreifen und offener Ihre Unterstützung anbieten, ohne direkt vorzurechnen, was dabei für Sie herausspringen muss, könnte das kommende Jahr überraschend erfolgreich sein. Denn es gibt durchaus Geschäftspartner, die Sie freiwillig besser honorieren, als wenn sie eine Rechnung mit vielen Einzelpositionen präsentiert bekommen. Vorsicht aber vor Beteiligungsangeboten, deren Tragweite nicht absehbar ist.

Gesundheit

Derzeit Sind Sie etwas abge-spannt und angeschlagen. Deswegen würde Ihnen im neuen Jahr ein wenig Wellness guttun. Also sorgen Sie für mehr Ruhe und kleine Schlafeinheiten zwischendurch. Unterschätzen Sie



Jeden Samstag ab 18 Uhr:
KÄSEFONDUE
auf der **Bründling Alm** Hochfelln

anschl. **Fackelwanderung** zum
Parkplatz - Steinbergalm

RESERVIERUNG und GRUPPEN unter +49 (0) 8662 / 8231
info@bruendingalm.de | www.bruendingalm.de

JAHRESHOROSKOP!

auch nicht die Bedeutung Ihrer Ernährung. Bei Stress neigen Sie zu zuviel Zucker und Koffein. Versuchen Sie das zu regulieren. Das wird sich langfristig positiv auszahlen und das ist für Ihre Lebensfreude mehr als wichtig.



KREBS

(22.6. - 22.7.)

Partnerschaft

Sie haben es nicht gerade leicht: Seit einigen Wochen scheint Sand ins partnerschaftliche Getriebe gekommen zu sein. Mal gibt es lautstarke Auseinandersetzungen, mal schweigen Sie sich einfach nur an. Zu Beginn des neuen Jahres auf ein klärendes Gespräch zu setzen, kann der erste Schritt zu Verbesserung der Situation sein. Diese Unterredung will aber gut vorbereitet sein, sonst führt sie lediglich zu neuen Verletzungen.

Beruf

Zugegeben: Gerade zu Beginn des Jahres läuft einiges deutlich zäher, als Sie es erwartet haben. Zusagen werden nicht eingehalten, Termine ohne erkennbaren Grund verschoben. Für Sie hat das die Konsequenz, dass Sie noch stärker das Gespräch mit den einzelnen Projektbeteiligten suchen müssen. Denn eins ist klar: Sie werden nur dann erfolgreich sein können, wenn Sie gemeinsam auftreten und

sich nicht auseinanderdividieren lassen.

Gesundheit

Weil Ihnen so viel durch den Kopf geht, finden Sie besonders in den ersten Wochen des Jahres nicht den Schlaf, den Sie brauchen, um fit und energiegeladen den Alltag zu gestalten. Sie müssen mehr und häufiger abschalten. Bewegung ist das zweite große Thema: Die kommt nämlich eindeutig zu kurz! Wenn die Zeit manchmal nur für einen kurzen Spaziergang reicht, sollten Sie den aber unbedingt machen. Weniger ist besser als nichts...



LÖWE

(23.7. - 23.8.)

Partnerschaft

Ihr Liebesleben bleibt auch weiterhin durchwachsen: Es ist höchstwahrscheinlich, dass Sie nach einigen frustrierenden Erlebnissen nun wieder neue Hoffnung schöpfen können. Das hat allerdings zur Voraussetzung, dass sie sich nicht wieder – wie so oft – selbst im Weg stehen. Mehr als einmal sind Sie daran gescheitert, dass Sie Ihren Partner zu sehr eingeeengt und zu viele Vorschriften gemacht haben, die er nicht ertragen konnte.

Beruf

Im Beruf werden Sie in den kommenden Monaten erfreuliche Dinge erleben.



Ihre Sterne stehen so gut, dass auch ein kometenhafter Aufstieg nicht ausgeschlossen ist. Vielleicht und hoffentlich finden Sie endlich den Ort, an dem Sie lange Jahre beruflich verweilen möchten. Möglicherweise liegt hier auch Ihre Berufung, nach der Sie so verzweifelt gesucht haben. Dann aber müssen Sie auch Ihre Chancen ergreifen und Nägel mit Köpfen machen.

Gesundheit

Sie entwickeln mehr und mehr Gespür für Ihre Bedürfnisse. Das ist keine besondere Leistung, auf die Sie stolz sein können oder müssen, sondern das Ergebnis vieler Einbußen und auch Schmerzen. Sie haben durchgehalten und für gute Lösungen gesorgt. Bearbeiten Sie kontinuierlich Ihre gesundheitlichen Baustellen. Ihr Einsatz hat sich

**Wieviel ist meine Immobilie
tatsächlich wert?**


IMMOBILIEN STÖGER
... wir bewerten Ihre Immobilien
fair und marktgerecht
Wir suchen für vorgemerkte Kunden:

Häuser, Wohnungen, DHH, Grundstücke, Bauernhöfe bis 3 Mio. €

Wir möchten uns für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen bedanken und wünschen all unseren Kunden und Geschäftspartnern ein gesegnetes neues Jahr 2026.

Bleiben Sie gesund.

Übersee
Faschingweg 11 | 83236 Übersee
Mobil: 01716804671 o. 0151 40 51 05 63
Telefon: 08642 6428

**Melden Sie sich jetzt
und erfahren Sie
den wahren Wert
Ihrer Immobilien!**

info@stoeger-immobilien.de
www.stoeger-immobilien.de

schon gelohnt und wird es auch weiterhin tun. Bleiben Sie dran und seien Sie ein Vorbild für andere.



JUNGFRAU

(24.8. - 23.9.)

Partnerschaft

Ihre Ansprüche an eine Partnerschaft sind in den letzten Jahren erheblich gewachsen. Das ist natürlich berechtigt, denn schließlich wollen Sie ja glücklich sein. Auf der anderen Seite haben Außenstehende bisweilen den Eindruck, dass der geeignete Partner für Sie erst noch gebacken werden muss. Und ohne Kompro-

misse lässt sich das Leben kaum gestalten – das sollten Sie wissen und bei der Partnersuche beherzigen.

Beruf

Sie haben beruflich gut Fuß gefasst und können sich über eine gesicherte Position freuen. Natürlich lässt sich hier und da noch an ein paar Verbesserungen arbeiten, aber das hat keine Eile. Vielleicht wäre es eher sinnvoll, wenn Sie eine sich ergebende Chance nutzen würden, ein wenig über den Tellerrand hinauszuschauen. Vielleicht findet sich ein neues Betätigungsfeld, das das eine oder andere nette Sümmchen abwirft.

Gesundheit

Davon träumt so mancher in Ihrer Altersklasse: Sie sind gut in Bewegung und wahren das rechte Maß. Es sollte Ihnen eigentlich nicht schwerfallen, die neugewonnene Körperlichkeit weiterhin in Ihren Alltag einzubinden. Alles, was Ihre Muskeln in Form bringt und Ihren Verdauungstrakt entlastet, können Sie getrost beibehalten. Das sorgt für langfristiges Wohlbefinden und lässt Sie insgesamt auch zufriedener den Alltag genießen.



WAAGE

(24.9. - 23.10.)

Partnerschaft

Achten Sie im kommenden Jahr darauf, sich nicht vorschnell auf die Seite derjenigen Personen schlagen, die scheinbar schwächer sind als ihre Konkurrenten. Manchmal ist das nämlich eine hinterhältige Masche, die einige Leute anwenden, sich gerne hinter anderen verstecken und keine Verantwortung für das eigene Leben übernehmen wollen. Lassen Sie sich nicht ausnutzen – auch nicht von Menschen, die Ihnen viel bedeuten.

Beruf

Auch wenn Sie von Ihrem Naturell her insgesamt auf

Ausgeglichenheit angelegt sind und Balance mögen, bedeutet das nicht, dass Sie den Konflikt oder das unangenehme Gespräch scheuen. Ihre starken kommunikativen Fähigkeiten werden Ihnen auch in 2026 gehörig Respekt verschaffen. Allerdings müssen Sie darauf achten, dass Sie mit Ihrer Wortwahl nicht über das Ziel hinausschießen – und wie so oft macht der Ton die Musik!

Gesundheit

Ein paar gesundheitliche Einschränkungen beeinträchtigen Ihr Wohlbefühl. Informieren Sie sich ruhig ein bisschen mehr, als Sie es ohnehin schon getan haben. Vielleicht lässt sich ein hartnäckiges körperliches Problem viel einfacher lösen, als Sie bisher angenommen hatten. Erweitern Sie Ihr bisheriges Bewegungsspektrum. Das macht den Kopf frei und stabilisiert einige Körperregionen, die Ihnen zu schaffen machen.



SKORPION

(24.10. - 22.11.)

Partnerschaft

Sie fühlen sich immer noch ein bisschen unter Druck gesetzt, aber Sie spüren deutlich, dass sich das Blatt Ihrer Beziehung zum Besse-



Guten Rutsch!

und ein gesundes Jahr 2026
wünschen Ihnen unsere Teams im Achantal

SENIOREN- & PFLEGEHEIM UNTERWÖSSEN
SENIORENZENTRUM GRASSAU
TAGESPFLEGE GRASSAU

AMBULANTER WOHNVERBUND ANTHOJO
SOZIALTHERAPEUTISCHE WG MARQUARTSTEIN

Ihre Bedürfnisse treiben uns an.


@anthojogruppe
www.anthojo.de

Zuhause geht's nicht mehr?

Pflegewohngemeinschaft Schnaitsee:



- für 10 Senioren ab Pflegegrad 2 mit und ohne Demenz
- Tag und Nacht versorgt
- Alternative zum Pflegeheim

Fühlt sich wie Familie an!

vivita.de

Ihr Ansprechpartner: Stefan Mayer

Mobil: 0171/ 33 34 377

VIVITA
Service Wohnen
und Pflege GmbH



gefördert durch
Bayerisches Staatsministerium
für Gesundheit und Pflege



ren wendet. Ihrem Partner entgeht es nicht, wie sehr Sie sich bemühen, frischen Schwung in Ihre Beziehung zu bringen. Das wiederum spornt auch ihn an, mehr Gefühl zu zeigen und deutliche Schritte auf Sie zuzugehen. Insofern stehen die Sterne gut, dass Ihre Partnerschaft sich deutlich festigen wird.

Beruf

Ein Jahr mit vielen Herausforderungen steht Ihnen bevor: Im Beruf werden Sie mehr als einmal Ihr komplettes Leistungsvermögen unter Beweis stellen und interne Angriffe abwehren müssen. Auch in Ihrem familiären Umfeld finden Umwälzungen statt, die Sie zwar abfangen können, aber nicht unbedingt müssen. Konzentrieren Sie sich deshalb in erster Linie auf sich selbst, dann wird es Ihnen gelingen, Ihr imposantes Leistungsniveau zu halten.

Gesundheit

Bauen Sie in Ihren Wochenplan mehr Oasenzeiten ein, in denen Sie sich einfach mal an einen See setzen oder im Wald spazieren gehen. Dabei können Sie am schnellsten auftanken, ohne ein besonders aufwändiges Programm zu absolvieren. Lassen Sie sich zudem routinemäßig beim Arzt durch-

checken. Vorsorge ist immer besser als Nachsorge. Ja, das kostet Zeit und nervt manchmal auch ein bisschen! Aber es gehört nun mal dazu und tut auch nicht weh..



Partnerschaft

Nein, ganz zufrieden sind Sie mit der aktuellen Situation nicht: Aber um das Ruder herumzureißen, fehlt Ihnen offensichtlich ein bisschen Mut. Sie sind zu sehr in den Mühlen des Alltagstrotts gefangen und trauen sich nicht, mit Lebenslust über Ihren Schatten zu springen. Dabei kann das so reizvoll sein: Sie entdecken dabei nämlich neue Emotionen, die unendlich wertvoll sind. Versuchen es einmal – es wird sich lohnen!

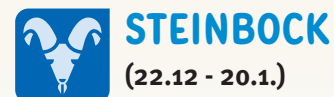
Beruf

Sie wollten doch mehr Spannung und Action, weil Ihnen der Berufsalltag zu langweilig war. Das können Sie im kommenden Jahr haben: Da wird einiges drüber und drunter gehen – aber endlich fühlen Sie sich wieder in Ihrem Element. Denn Alltagstrott und Routinearbeiten sind nun mal gar nicht Ihr Ding. Und auf neue Herausforderungen, die Sie mit der Ihnen eigenen Kre-

aktivität bewältigen können, haben Sie doch geradezu sehnsüchtig gewartet.

Gesundheit

Es war sehr sinnvoll, dass Sie sich bereits in den letzten Wochen intensiver mit Ihrer Gesundheit beschäftigt haben. Jetzt müssen Sie aber auch kontinuierlich bei der Sache bleiben, denn aufwendige Einmal-Aktionen bringen Sie nicht wirklich weiter. Denn nach wie vor fällt es Ihnen schwer, das rechte Maß einzuhalten, was insbesondere Essen und Trinken anbelangt: Hier müssen Sie unbedingt mehr Durchhaltevermögen an den Tag legen.



Partnerschaft

Bei der Partnerwahl haben Sie generell ein zu schnelles Händchen und sind sich jetzt unsicher, ob Sie tatsächlich Herz Ass gezogen haben. In den letzten Monaten haben sich Ihre Zweifel verstärkt, was nicht nur bei Ihnen, sondern auch bei Ihrem Partner aufs Gemüt drückt. Suchen Sie das Gespräch, um herauszufinden, ob Sie noch gemeinsam in die gleiche Richtung schauen. Das ist bekanntermaßen viel wichtiger, als sich gegenseitig anzusehen.

Plus
WATERSIDE FOOD & DRINKS

**MEHR
MEER
AM CHIEMSEE**

**LEVANTINISCH.
MEDITERRAN.
BESONDERS.**

Yachthotel Chiemsee GmbH • Harrasser Str. 49 • 83209 Prien a. Chiemsee
T: +49 (0) 8051 696-0 • E: info@yachthotel.de • www.yachthotel.de
Geschäftsführerin: Katharina Reh-Essiger • GmbH Sitz: Prien am Chiemsee
Amtsgericht Traunstein HRB 16019 • USt-IdNr.: DE 131 203 027
Aufsichtsbehörde: Regierung von Oberbayern
Fotos: MH PHOTOGRAPHY Manfred Huber



Gerne verwöhnen wir Sie mit unserer internationalen Küche

Frühstück bis 11.30 Uhr
Mittagskarte Abo ab 9,50 Euro
Kaffee & Kuchen und leckere Cocktails
Abendkarte

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Öffnungszeiten: Montag Ruhetag | Di. – Do. 8:30 bis 21:30 Uhr
Fr. – Sa. 8:30 bis 23 Uhr | So. 9 bis 21 Uhr · Warme Küche bis 21 Uhr

Raiffeisenplatz 4 - 83346 Bergen
Tel.: 08662/1389867 - Mail: dacapo524@gmail.com

Beruf

Im kommenden Jahr werden Sie eine Menge Erfahrungen machen, die Sie beruflich, aber auch menschlich ein schönes Stück weiterbringen. Dabei sollten Sie Ihre Aufgaben gewissenhaft und ohne übertriebene Eile erledigen. Tragen Sie vielmehr den vor Ihnen liegenden Berg an Arbeit Stück für Stück ab. So gelangen Sie schneller ans Ziel als mit kräftezehrenden Hauruck-Aktionen, deren Nachhaltigkeit ohnehin sehr begrenzt ist.

Gesundheit

Offensichtlich tun Sie so, als ob Ihnen der wachsende Druck, der gerade im beruflichen Bereich auf Sie ausgeübt wird, nichts anhaben kann. Dem ist aber nicht so. Sie brauchen mehr und auch längere Ruhezeiten, um Ihre Arbeit in der gewohnten Qualität zu erledigen. Dass heißt allerdings nicht, dass Sie sich ausschließlich auf die

Couch zurückziehen sollen – im Gegenteil: Moderates Ausdauertraining hilft Ihnen gesundheitlich weiter.

**WASSERMANN**

(21.1. - 19.2.)

Partnerschaft

Sie müssen bereit sein, Ihrem Partner mehr Raum für die persönliche Entwicklung zu geben. Schließlich wollen Sie doch miteinander auf Augenhöhe kommunizieren. Das geht nicht, wenn Sie immer wieder vorgeben, was der andere zu tun und zu lassen hat. Das würden Sie ja auf der anderen Seite auch nicht mit sich machen lassen. Liebevoller Aufmerksamkeit ist der Schlüssel zum Erfolg, der Ihnen ein erneutes Hoch in der Liebe bescheren wird!

Beruf

Warum wollen Sie sich in den kommenden Monaten nicht einfach mal ein wenig umsehen? Ihre beruflichen Möglichkeiten sind längst

noch nicht ausgeschöpft, auch wenn Ihnen eine bestimmte Person genau das suggerieren will. Sie müssen allerdings bereit sein, Ihre Komfortzone zu verlassen und sich auf Herausforderungen einzustellen. Die allerdings können Sie mit dem Ihnen eigenen Engagement und Optimismus problemlos erledigen.

Gesundheit

Nicht nur Sie haben es bemerkt, sondern inzwischen auch andere: Ihre Reaktionsgeschwindigkeit hat in den letzten Wochen spürbar nachgelassen. Kann das daran liegen, dass Sie sich in den letzten Monaten ständig überfordert haben und chronisch übermüdet sind? Sie müssen einen Gang runterschalten und Pausen einlegen. Ansonsten werden Sie am Arbeitsplatz, aber auch gesundheitlich einen Preis zu zahlen haben, der viel zu hoch ist.

**FISCHE**

(20.2. – 20.3.)

Partnerschaft

Sie wollen mit Volldampf ins und durch das neue Jahr rauschen und am liebsten ununterbrochen Gas geben. Das bringt Sie in Gefahr, die partnerschaftliche Kommunikation zu vernachlässigen. Dabei sollten Sie in den kommenden Monaten insbesondere auf die leisen Zwischentöne achten, mit denen Ihr Partner seinen Wünschen Ausdruck verleiht. Die zu überhören wäre ein fataler Fehler, der nicht nur emotionale, sondern auch finanzielle Folgen hätte!

Beruf

Sie müssen auch im beruflichen Bereich Ihre kommunikativen Fähigkeiten verstärkt einsetzen. Einfach Alleingänge machen, ohne Ihrem Umfeld die Hintergründe zu erläutern, würde Sie immer wieder in schwierige Situationen bringen. Wenn Sie dagegen mehr Menschen in die Überlegungen einbinden, gelangen Sie zu deutlich besseren Ergebnissen. Dass die sich natürlich auch finanziell auszahlen, versteht sich wohl von Selbst!

Gesundheit

Wer immer nur auf der Überholspur unterwegs ist, kann sich leicht ausrechnen, wie lange es dauert, bis er innerlich ausgebrannt ist. Sie müssen sich in den kommenden Monaten mehr Zeit für sich selber nehmen, sonst werden schwerwiegende gesundheitliche Störungen nicht lange auf sich warten lassen. Die können Sie sich aber weder beruflich noch privat leisten, Sie haben sich schließlich für 2026 eine Menge vorgenommen.

GUTEN RUTSCH!
wünscht
DEIN FUTTERHAUS TRAUNSTEIN
Haslacherfeld 3 | 83278 Traunstein

DAS FUTTERHAUS

Die Dorn-Therapie

Ganzheitlich gesund – durch eine gerade Wirbelsäule

Wie funktioniert das und warum ist das so?

Ein stabiles Haus braucht ein stabiles Fundament. Genauso ist es auch mit unserem Körper. Eine gerade Wirbelsäule ist die Grundlage für Schmerzfreiheit und ganzheitliche Gesundheit.

Eine ausgeglichene Basis durch: Gleichlange Beine und eine gerade Hüfte

Das trägt dazu bei, dass nichts ins Wanken geraten kann.

Dieter DORN, hat mit der DORN-Therapie eine sanfte und langfristig erfolgversprechende Behandlungsmethode entwickelt. Hierbei werden verschobene Wirbel und Gelenke wieder in ihre ursprüngliche Position gebracht. Die Fehlstellung wird durch den DORN-Therapeuten er-

tastet und durch die Eigenbewegung des Patienten wieder sanft in die ursprüngliche Position zurückgeführt. Diese Behandlungsmethode ist überaus wirksam und kann schnell zu Schmerzfreiheit führen.

Darüber hinaus hat sie durch die Wirbelsäulenkorrektur, über Reflexzonen und Nervenbahnen, auch positiven Einfluss auf innere Organe und die Psyche.

Durch einfache Selbsthilfebungen, die der Patient eigenverantwortlich zu Hause durchführen kann, ist ein langfristiger Therapieerfolg zu erwarten.

Verspannungen, Nackenschmerzen, Rückenprobleme, Knie oder Fußprobleme, Kopfschmerzen, Müdigkeit und viele weitere Volkskrankheiten, können somit ganzheitlich behandelt werden.

Die Zukunft der Wandgestaltung

Direktdruck auf Ihre Wand!

Verleihen Sie Ihren Räumen eine einzigartige Note!

Mit unserem innovativen Wanddruck-Verfahren. Ob kunstvolle Designs, beeindruckende Landschaften oder Firmenlogos – wir drucken direkt auf Ihre Wand, ganz ohne Folien oder Tapeten.

Ihre Vorteile auf einem Blick:

- Individuelle Designs & Motive direkt auf Wände & Platten gedruckt
- Hochwertige, langlebige Farben – wisch- und kratzfest, UV-beständig

- Für Innen- & Außenbereiche geeignet
- Ideal für Außenfassaden: wetterbeständige Drucke
- Umweltfreundlich: Keine zusätzlichen Materialien nötig
- Keine Blasen, kein Ablösen – nahtloser Druck mit professioneller Technik
- Perfekt für Wohnräume, Büros, Restaurants, Hotels & öffentliche Gebäude

Kontaktieren Sie uns!



DIE WAND Wallprint



www.diewand.eu

Direktdruck auf Ihre Wand!

Christian Schlosser
Heutauer Str. 23 • 83313 Siegsdorf
Tel.: (0)176 81184232
✉ info@diewand.eu
🌐 www.diewand.eu

SANDRA HAHN
NATURHEILPRAXIS

„FREUDE IST DIE
GESUNDHEIT DER SEELE“
Aristoteles

Ganzheitliche Behandlung bei:

- Rückenschmerzen
- Schlafstörungen
- Schulter/Nackenproblemen
- Müdigkeit u. v. m.

SANDRA HAHN · Heilpraktikerin
83224 Rottau · Oberdorfstraße 17
T.: 08641 697 44 31 · M.: 0151 50 60 59 85
naturheilpraxis.sandra_hahn@t-online.de
www.heilpraktikerin-sandrahahn.com



**Nutze das
neue Jahr
für Deine
Gesundheit!**

JETZT

45

Freie
Waldorfschule
Chiemgau
in Prien



für die
erste Klasse

anmelden*

*für 2026/27, bis Mitte Januar

www.waldorfschule-chiemgau.de · Tel. 08051 965589-0

Nuts-Highlights von Januar bis März!

PR-Anzeige

Auch 2026 erwartet Sie im Nuts-DieKulturfabrik in Traunstein wieder ein abwechslungsreiches Programm mit vielen Höhepunkten.

Das neue Jahr beginnt gleich mit einem echten Kracher: Schlagersängerin Nicki kommt am 3.1. und nimmt die Besucher mit auf eine musikalische Reise durch die letzten 40 Jahre mit Kulthits "I bin a bayerisches Cowgirl", "Wenn i mit dir tanz" oder "Samstag Nacht". Ende Januar gibt die Band Quadro Nuevo zwei Konzerte am 26.1. und 27.1. Das hat

bereits Tradition: Die drei Ausnahme-Musiker treten seit über 20 Jahren im Nuts auf. Dieses Mal bringen sie noch Tim Collins am Vibraphone mit und präsentieren einen Abend unter dem Motto „Happy Deluxe“.

„Stammgäste“ sind auch das Ehepaar und musikalische Duo Kathrin und Werner Unterlercher aus Innsbruck an Harfe und Bass, bekannt unter anderem aus dem „Herbert Pixner Projekt“.

Im März wird's nochmal kultig: Die Chiemgauer Band „Sauerkirsch“ aus Reit im Winkl feiert am 6.3. ihr 40-jähriges Bühnenjubiläum

und am 19.3. rockt der Frontmann der Spider Murphy Gang Günther Sigl das Nuts. Lustig und musikalisch geht es bei Matthias Walz am 28.2. zu. „Der böse Mann am Klavier“, bekannt als Star der Fernsehsendung Fastnacht in Franken, bringt im grünen Anzug seine genialischen Gedankengänge musikalisch auf den Punkt und sein Publikum mit Witz, Charme und Verstand zum Lachen – und manchmal sogar zum Nachdenken.

Zwei Kabarett-Größen geben sich ebenfalls noch die Ehre: Am 18.1. zieht der Passauer Sigi Zimmerschied mit

seinem aktuellen Programm „Kein Thema – deutsche Antwort“ gewohnt bissig und brillant über die Politik sowie die aktuellen Entwicklungen her. Am 12.3. lädt Michi Altinger zum Kabarettbrett ein: Mit dabei hat er seine Kollegen Werner Koczwar, der erstaunlich gut gelaunt die Komik des Justizstandorts Deutschland auslotet und Luksan Wunder. Bei letzterem handelt es sich um ein Comedy-Kollektiv, das im Netz, aber auch in sämtlichen anderen Medien sowie auf der Bühne sein wunderliches Unwesen treibt und alles parodiert, was nicht bei drei auf dem Baum ist.

Karten bei allen bekannten Vorverkaufsstellen, online unter www.nuts-diekulturfabrik.de sowie telefonisch unter 0861-8431. Selbstverständlich können Sie auch Geschenkgutscheine für alle Veranstaltungen erwerben.



THEATER . KONZERTE . KABARETT

NUTS Kulturfabrik.

Karten-Tel: 0861-8431

Crailsheimstraße 12 83278 Traunstein
www.nuts-diekulturfabrik.de

Sa., 03.01.2026, 20 Uhr,
Schlagerkonzert,
40 Jahre Bühnenjubiläum
NICKI
I sing nur für mei Leben gern

So., 04.01.2026, 19 Uhr,
Mo., 05.01.2026, 19 Uhr,
Di., 06.01.2026, 17 Uhr,
Theater
**DIE PAMPELMU-
SEN**
Theater, Theater

Fr., 09.01.2026, 20 Uhr
Konzert
ANHEIZHOLZ
Folk-Pop

Sa., 10.01.2026, 20 Uhr
Musikkabarett
DIE 3
ZUAGROASTEN
Daheimbleiben ist auch keine
Lösung

So., 11.01.2026,
Buchvorstellung 18 Uhr
MEIN VATER
HERMANN BUHL
Bergführer und Ausnahme-
bergsteiger

Fr., 16.01.2026,
20 Uhr, Zauber-Show
ANDREAS MAIER
Lachen und Staunen, Zaubere-
reien am laufenden Band

Sa., 17.01.2026,
20 Uhr, Konzert
DIE HERREN
WUNDERLICH
Die Herren Wunderlich mit
Liedern von früher

So., 18.01.2026, 18 Uhr
20 Uhr, Satire
SIEGI
ZIMMERSCHIED
Kein Thema – Deutsche
Antwort

Fr., 23.01.2026,
20 Uhr, Konzert
TITUS WALDENFELS
FEAT. BECKY JAY
Country, Blues & Swing

Sa., 24.01.2026,
20 Uhr, Tanztheater
SAMIRA
KIRSCHBLÜTEN
Flamencotheater FLORES

Mo., 26.01.2026 und
Di., 27.01.2026,
20 Uhr, Konzert
QUADRO NUEVO
HAPPY Deluxe mit Tim Collins

Fr., 30.01.2026,
20 Uhr, Liederkabarett
HARIESL
Totgelachte leben länger 2.0

Sa., 31.01.2026,
20 Uhr, Konzert
LANNY LANNER
Country und mehr

Sa., 07.02.2026,
20 Uhr, Kabarett
SEVERIN GRÖBNER
Ich bin das Volk

Do., 12.02.2026,
20 Uhr, Musik und Satire
MARK'N'SIMON
Musik-Comedy am unsinnigen
Donnerstag

Fr. 20.02.2026,
20 Uhr, Konzertkabarett
ROLAND HEFTER
30 Jahre – a Wahnsinn,
wie die Zeit vergeht

Sa. 21.02.2026,
20 Uhr, Konzert
DIE HOAMELIGEN
Harmonie und Leidenschaft

Do. 26.02.2026,
20 Uhr, Konzert
KATHRIN
& WERNER
UNTERLERCHER
Harp'n Bass

Fr. 27.02.2026,
20 Uhr, Konzert
FENZL
LoopSessions

Sa. 28.02.2026,
20 Uhr, Musik-Kabarett
MATTHIAS
WALZ
Der böse Mann am Klavier

Fr. 06.03.2026,
20 Uhr, Bayerische-Hau-
ruck-Rock-Show
SAUERKIRSCH
„Voi brazat“

Sa. 07.03.2026,
20 Uhr, Konzert
KLANGZEIT
... weltmusikalische Frischluft

Do. 12.03.2026,
20 Uhr, Kabarett-Tour
MICHI ALTINGER
UND KOLLEGEN
Tour-Brettel

Fr. 13.03.2026,
20 Uhr, Kabarett
FONSE
DOPPELHAMMER
Zum Jammern glang't's no ned!

Sa. 14.03.2026, 20 Uhr,
Unplugged-Konzert
ALFONS HASENKNOPF
Best of Hasenknopf
Unplugged und pur

So. 15.03.2026,
18 Uhr, Viviremos
CARMEN LOPEZ &
RICARDO VOLKERT
Poetische Welt
Andalusien

Do. 19.03.2026,
20 Uhr, Konzert
GÜNTER SIGL
UND BAND
Best of Live

Fr. 20.03.2026,
20 Uhr, Kabarett
BUMILLO
Haushaltsloch

Sa. 21.03.2026,
20 Uhr, Konzert
SUSI RAIH &
DIE SPIESSER
Wilde Zeiten

So. 22.03.2026,
20 Uhr, Harfe Solo
EVELYN HUBER
Musikalische Momente zum
Augenschließen und abschalten

Fr. 27.03.2026,
20 Uhr, Konzert
PAUL DALY BAND
Irish & International Folk

www.nuts-diekulturfabrik.de

VVK-Traunstein: NUTS- KULTURFABRIK Crailsheimstr. 12, Tel.: 0861-8431	VVK-Traunstein: UHREN-SCHMUCK KONARSKI Ludwigstr. 22, Tel.: 0861-60973	VVK-Traunstein: ZEITUNGSKIOSK AM MAXPLATZ Maxplatz 14, Tel.: 0178-8612119	VVK-Traunstein: TRAUNSTEINER TAGBLATT Anton-Müller-Platz 1, Tel.: 0861-9877131
---	--	---	--

Hochwertige Produkte rund um gesunden Schlaf und ein natürliches Zuhause

Im Naturhaus Traunstein stehen seit jeher natürliche Materialien, echtes Handwerk und eine tiefe Verbundenheit zu Mensch und Umwelt im Mittelpunkt. Das Familienunternehmen zeigt, dass Qualität und Achtsamkeit Werte sind, die weit über das einzelne Produkt hinausreichen und den Alltag bereichern.

Seit 25 Jahren entstehen in der hauseigenen Manufaktur „Frau Wolles“ handgefertigte Bettwaren – gefertigt mit viel Erfahrung, Zeit und spürbarer Hingabe. Was einst getragen vom Idealismus und Engagement von Maria Elisabeth und Alexan-

der Jäger begann, ist heute eine gewachsene Manufaktur, in der Menschen mit Begeisterung arbeiten und jedes Stück mit großer Sorgfalt entsteht. Die Atmosphäre ist geprägt von Wertschätzung und echter Freude am Tun – Werte, die schon die Gründerfamilie prägten und die Michael Jäger heute weiterführt.

Das Naturhaus konzentriert sich auf hochwertige Produkte rund um gesunden Schlaf und ein natürliches Zuhause. Im Mittelpunkt stehen das flexible Relax-Schlafsystem sowie individuell geplante Massivholzmöbel, die sich nach den

Bedürfnissen der Kunden gestalten. Ergänzt wird das Sortiment durch ausgewählte Polstermöbel und eine vielfältige Auswahl an Naturprodukten – von Merinokleidung für Alltag und Sport über warme Hausschuhe bis hin zu Biobettwäsche, Frottierartikeln, Schaffellen und kuscheligen Decken. Herzstück bleibt die eigene Marke "Frau Wolles", deren handgefertigte Bettwaren direkt im selben Gebäude entstehen und die Verbindung von Handwerk, Natur und Beständigkeit sichtbar machen.

Trotz Weiterentwicklungen wie Webshop und Social

Media bleibt das Naturhaus seinen Grundsätzen treu: ehrliche Beratung, ein achtsamer Blick auf Qualität und die Überzeugung, dass das Richtige nicht für jeden gleich aussieht. Dieser persönliche Ansatz schafft Vertrauen, das Kundinnen und Kunden seit vielen Jahren begleiten.

Mit Zuversicht und Dankbarkeit blickt das Naturhaus auf das neue Jahr. Die Wertschätzung der Menschen, die hier einkaufen, beraten werden, stöbern oder einfach gern wiederkommen, ist für Michael Jäger und sein Team Ansporn und Geschenk zugleich.

DANKE SCHÖN

für eure Einkäufe, euer Vertrauen und die Geduld, für das gemeinsame Lachen, Suchen und Finden, für eure Treue und dafür, dass ihr Teil unserer Geschichte seid.

Auf ein neues Jahr voller gemeinsamer Momente!

Michael Jäger
mit Team



Wo? Schmidham bei Traunstein
Schmidhamer Kapellenberg 2
T 08664 92 87 333
www.naturhaus-ts.de

Mittwoch - Freitag 10:00 - 17:00 • Samstag 10:00 - 13:00
Bitte beachten: **Betriebsruhe vom 5.-10. Januar 2026**

Der "Hygge"-Trend

Den Alltag entschleunigen – mit Gemütlichkeit und Wohlbefinden ins neue Jahr starten

Der Hygge-Trend basiert auf dem dänischen Lebensgefühl der Gemütlichkeit, Behaglichkeit und des Wohlbefindens. Er wurde international populär, weil er die bewusste Gestaltung eines glücklichen und zufriedenen Alltagslebens in den Mittelpunkt stellt. Hygge ist mehr als nur ein Einrichtungsstil – es ist eine Lebenseinstellung, die sich auf das Genießen kleiner Momente und das Zusammensein mit geliebten Menschen konzentriert.

Die Bedeutung von Hygge

Wohlfühl und Geborgenheit: Hygge beschreibt ein Gefühl von Wärme, Sicherheit und Geborgenheit. Das Wort stammt ursprünglich aus dem Norwegischen und bedeutet „Wohlbefinden“.

Bewusstes Genießen:

Es geht darum, im Hier und Jetzt zu leben und die kleinen Freuden des Alltags wertzuschätzen. Beispiele sind eine Tasse heißer Kakao, der Duft von Kerzenlicht oder ein gutes Gespräch mit Freunden.

Gemeinschaft und Geselligkeit:

Hygge lebt vom sozialen Miteinander. Das gemütliche Zusammensein mit Familie und Freunden, oft bei Kerzenlicht und gutem Essen, ist ein zentraler Bestandteil des Konzepts.

Entschleunigung:

Im Gegensatz zur Hektik des modernen Lebens steht Hygge für Ruhe und Entspannung. Es ist ein bewusster Rückzug in eine wohlthuende Umgebung.



JETZT AUCH IN IHRER REGION ... SENIOREN-UNTERSTÜTZUNG

Wir erledigen gerne Ihren
kompletten Haushalt!

Stundenweise Betreuung/Demenzbetreuung
Wir übernehmen Alltagsgestaltung u. Begleitung.
Alle Arbeiten rund ums Haus ...,

Kassenabrechnung möglich!

Der Treiber hilft!
Tel.: 08662/6675505
info@dertreiberhilft.de

Haben noch Kapazitäten frei!

AKTION



**Fitness-Start
2026**

Zum Neustart des Jahres... wenn nicht jetzt, wann dann?

Wir machen Dir den Einstieg leicht!

Neujahrs-Bonus

am 6.1. zwischen 16.00 und 19.00 Uhr
bekommst Du die Mitgliedschaft
für mtl. nur **44.-€**

*Egal, ob Du unsere Saunen, die Kurse
oder die Geräte nutzt; auch alle Durstlöscher sind gratis!*

Nur DU kannst etwas für Dich selbst tun!



Höpflinger Weg 1b · 83313 Siegsdorf
Tel. 0 86 62 / 1 21 01
www.fitness-club-siegsdorf.de

*Wir wünschen allen ein
gutes und vor allem gesundes neues Jahr.*



Ein Gegengewicht zum Konsum: Obwohl Hygge häufig im Kontext von Konsumgütern vermarktet wird, ist der ursprüngliche Gedanke die Konzentration auf nicht-materielle Werte und Erlebnisse.

Hygge im Alltag umsetzen

Der Trend lässt sich durch verschiedene Elemente in das tägliche Leben integrieren:

Zuhause gestalten:

Eine warme und einladende Atmosphäre ist entscheidend. Helle, natürliche Materialien wie Holz, Leinen und Wolle im skandinavischen Stil schaffen eine gemütliche Basis.

Die richtige Beleuchtung: Warmes, indirektes Licht ist essenziell. Kerzen sind ein Muss und tragen maßgeblich zur hyggeligen Stimmung bei. Dänen verbrauchen im Durchschnitt deutlich mehr Kerzen als andere Völker.

Gemütliche Textilien:

Weiche Decken, flauschige Kissen und kuschelige Felle laden zum Entspannen ein.

Gemeinsame Zeit:

Verbringe Zeit mit deinen Liebsten bei gutem Essen oder tiefgründigen Gesprächen, ohne Ablenkung durch digitale Geräte.

Genussmomente:

Gönn dir bewusst eine Auszeit. Das kann eine Tasse Tee, das Lesen eines Buches oder ein gemütlicher Filmabend sein.

Verbindung zur Natur:

Hygge kann auch im Freien stattfinden, zum Beispiel bei einem Spaziergang oder einer gemütlichen Runde am Lagerfeuer im Sommer.

Kritik am Hygge-Trend

Trotz der positiven Aspekte gibt es auch kritische Stimmen, die den Trend differenzierter sehen:

Kommerzialisierung:

Was ursprünglich eine Lebensphilosophie war, ist inzwischen stark kommerzialisiert. Eine ganze Industrie aus Kerzen, Kissen und Büchern verspricht, das Glück „designen“ zu können.

Fokus auf das Private:

Kritiker sehen in dem übersteigerten Rückzug in das wohlig designte Privatleben eine Form der Realitätsflucht, die den Blick für gesellschaftliche Probleme verstellt.

Soziale Ausgrenzung:

Obwohl Hygge Gemeinschaft betont, kann der Rückzug in das Private zu einer gewissen Abschottung führen.

Text: LW



Wir danken Euch allen für das letzte Jahr und wünschen ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr 2026.

www.bonum-genuss.de



Seniorenquartier Altenmarkt – Nachhaltige Kapitalanlage mit Zukunft

- Anzeige -

**60 % bereits verkauft –
jetzt investieren und die
Zukunft absichern!**



Mitten in Altenmarkt an der Alz entsteht derzeit ein zukunftsweisendes Bauprojekt: das „Seniorenquartier Altenmarkt“.

Es vereint ambulant betreute Wohnungen, zwei Pflege-Wohngemeinschaften, eine Tagespflege sowie ein öffentliches Café – und bringt damit neue Wohn- und Pflegequalität in die Region. Kapitalanleger können zwischen zwei attraktiven Investitionsmöglichkeiten wählen:

1. Ambulant betreute Wohnungen: Barrierefrei, modern, mit Betreuung auf Abruf – im Teileigentum mit eigenem Grundbuchblatt.
2. Pflegeappartements in Wohngemeinschaften: Je 12 Plätze, familiäre Atmosphäre, 24-Stunden-Betreuung – ebenfalls grundbuchgesichert.

Das Seniorenquartier bietet ein Rundum-sorglos-Paket:

Langfristige Mietverträge, kein Leerstandsrisiko, Instandhaltung und Vermietung übernimmt der Betreiber. Anleger genießen planbare Mieteinnahmen ohne Aufwand.

Ein weiteres Highlight sind die steuerlichen Vorteile:

- Degressive AfA mit 5 % p. a.
- Zusätzlich: Abschreibung der Möblierung

Das senkt die Steuerlast und erhöht die Eigenkapitalrendite im nachstehenden Brechnungsbeispiel auf bis zu ca. 9,7 % p. a..

Schon jetzt sind 60 % der Einheiten verkauft. Das zeigt: Die Nachfrage nach dieser Wohn- und Pflegeform im Chiemgau ist enorm.

👉 **Jetzt investieren und die Zukunft absichern! Nehmen Sie gleich Kontakt mit uns auf und wir beraten Sie gerne!**

So rechnet sich die Investition am Beispiel eines Pflegeappartments

- Kaufpreis: 270.000 €
- Eigenkapital inkl. Nebenkosten: 50.000 €
- Jahresmieteinnahme: 9.585 € (3,55 % Rendite)
- Überschuss aus Vermietung: 1.293 € p. a.
- Steuerersparnis (AfA + Möblierung): ca. 4.958 € p. a.
- Gesamt-Vermögensbildung nach Steuern: ca. 6.252 € p. a.
- Eigenkapitalrendite: ca. 12,5 % p. a.

Ihre Vorteile auf einen Blick

- ✓ Miet-Rendite bis zu 3,75 % p. a.
- ✓ Langfristige Mietverträge – kein Leerstandsrisiko
- ✓ Hohe Steuerersparnis (AfA + Möblierungs-AfA)
- ✓ Eigenes Grundbuchblatt – jederzeit vererbbar oder verkäuflich
- ✓ Bevorzugtes Belegungsrecht für Eigentümer



IEB Care V GmbH & Co. KG

Am Entenfeld 15, 83236 Übersee · Tel. 08642/98838-0 · E-Mail: info@ieb-care.de · www.ieb-care.de

Ein starkes Projekt

für Altenmarkt und den Landkreis Traunstein

PR-Anzeige

Mitten im Herzen von Altenmarkt an der Alz wächst derzeit ein Bauvorhaben, das in der Region Maßstäbe setzt: das Seniorenquartier Altenmarkt. Auf dem zentral gelegenen Grundstück entsteht ein modernes, generationengerechtes Quartier, das Wohnen, Pflege und Begegnung intelligent verbindet.

Der Bau verläuft planmäßig – die Inbetriebnahme ist für Anfang 2027 vorgesehen. Damit bleibt das Projekt auch in einem herausfordernden Umfeld des Baugewerbes voll im Zeitplan.

Ein Ort für Lebensqualität und Teilhabe

Das Seniorenquartier Altenmarkt wurde so konzipiert, dass ältere Menschen auch bei wachsendem Unterstützungsbedarf in ihrem vertrauten Lebensumfeld bleiben können. Die zentrale Lage mit kurzen Wegen zu Ärzten, Einkaufsmöglichkeiten, Kirche und Gemeindezentrum ermöglicht ein Leben mitten in der Gesellschaft – nicht am Rand.

Barrierefreiheit, moderne Ausstattung und eine durchdachte Quartiersstruktur schaffen Räume für Selbstständigkeit, Geborgenheit und soziale Nähe. Besonders wichtig: Die Architektur fügt sich harmonisch in das Ortsbild ein und sorgt mit hellen, offenen Räumen für eine wohnliche Atmosphäre.

Regional verankert – nachhaltig gedacht

Das Projekt steht exemplarisch für eine neue Form des altersgerechten Wohnens im Chiemgau. Ziel ist es, die lokale Pflege- und Betreuungssituation langfristig zu stärken und gleichzeitig hochwertige, zukunftsichere Wohnangebote zu schaffen. Die Kombination aus professioneller Betreuung, zeitgemäßer Architektur und nachhaltiger Bauweise macht das Projekt zu einem Vorzeigevorhaben im südostbayerischen Raum

Die IEB Care V GmbH & Co. KG aus Übersee am Chiemsee als regionaler Spezialist im Pflegebereich bringt dafür ihre Erfahrung aus mehreren erfolgreichen Projekten in Südbayern und vor allem im Chiemgau ein.

„Unser Ziel ist es, Pflege und Wohnen neu zu denken – wohnortnah, menschlich und zukunftsicher.“

– Florian und Sebastian Behrend, IEB Care V GmbH & Co. KG

Mit dem Seniorenquartier Altenmarkt entsteht ein Ort, der Lebensqualität im Alter neu definiert – für die Bewohner, ihre Familien und die gesamte Gemeinde.



Wir wünschen
Ihnen allen ein
gesegnetes neues Jahr!



Malteser

...weil Nähe zählt.

Wir sind für Sie da!



| Fahrdienst

flexible Mobilität – mit Qualitätszertifikat

| Hausnotruf* (auch mit Rauchmeldern)

Sicherheit auf Knopfdruck – rund um die Uhr

| Menüservice*

flexibler Genuss in bester Qualität

| Alltagsbegleitung

bei Pflegegrad, gem. § 45a SGB XI

| Online-Pflegekurs (kostenlos)

| Herzenswunsch-Krankswagen

Rufen Sie an: ☎ 0861 – 98 66 00

Außerdem: Erste Hilfe-Ausbildung | Schul- und Kitabegleitung
Katastrophenschutz | Sanitätsdienst | Schulsanitätsdienst
Rettungsdienst | Malteser Jugend | Auslandshilfe | uvm.

* bei Bedürftigkeit auch kostenlos

Malteser Hilfsdienst | Axdorfer Str. 3 a | 83278 Traunstein
☎ malteser.traunstein@malteser.org - 🌐 malteser-traunstein.de

Rodelbahn mit Watzmannblick: Grenzenloser Fahrspaß am Jenner



Schon im letzten Winter hat die Rodelbahn „Jennerhex“ hoch über dem Königssee für strahlende Gesichter gesorgt, jetzt wird das Erlebnis noch besser: Mit zusätzlichen Kurven ist die 1,4 Kilometer lange Abfahrt noch fahrfreundlicher, abwechslungsreicher und ein Erlebnis für die ganze Familie.

Ob rasant den Hang hinunter oder gemütlich mit Blick auf die verschneiten Gipfel, die Rodelstrecke bringt jede Menge Winterfreude und den wohl besten Ausblick auf die Berchtesgadener Alpen. Wer einmal lachend durch die Kehren saust, spürt sofort, warum die Jennerhex zum Lieblingsplatz vieler Wintersportfans geworden ist. Dank ihrer Lage auf 1.800 Metern, hohem Naturschneeanteil und einer perfekten Präparierung heißt es hier fast immer „Bahn frei“.

Unbegrenzt rodeln mit einem Ticket

Praktisch für alle, die gleich losstarten wollen: Mit der Seilbahn geht's bequem zur Bergstation und zum Startpunkt der Rodelbahn. Helm auf, Handschuhe an, tief durchatmen, und los geht's. Die Sesselbahn bringt Rodler wieder bequem zurück zum Start

und ermöglicht unbegrenzte Abfahrten, die im Seilbahnticket (außer Einzelstrecken) enthalten sind. Wer keinen eigenen Schlitten mitbringt, kann im Verleih im Sportgeschäft an der Talstation unter verschiedenen Modellen wählen.

Perfekt für Familien

Für die Kleinsten gibt es an der Mittelstation einen breiten, flachen und gesicherten Rodelhang, ideal für erste Rutschversuche. Hier hat der Nachwuchs jede Menge Spaß, und auch der kurze Aufstieg ist gut zu bewältigen. Von der Sonnenterrasse des Restaurants Halbzeit haben Eltern ihre Kinder bei einem Cappuccino immer im Blick.

Panoramaweg und Pulverschnee-Abenteuer

Und weil der Winter am Jenner mehr ist als Rodeln, warten auch ein 360°-Panoramaweg, ein präparierter Winterwanderweg, ein Schneeschuh-Trail sowie der passende Lehrpfad auf Winter-sportbegeisterte. Für Freerider und Tourengelher bleibt der Jenner sowieso ein kleines Paradies, besonders wenn frischer Pulverschnee lockt.



Berchtesgadener Bergbahn AG

Jennerbahnstr. 18 · 83471 Schönau am Königssee

Telefon +49 (0)8652 95810

info@jennerbahn.de · www.jennerbahn.de



Die Zahlen in den Klammern geben an, wie viele leere Stellen (schwarze Felder) in den Spalten oder Zeilen vorkommen.

Die Reihenfolge der Wörter in den Zeilen oder Spalten muss ermittelt werden.

	Staatsvermögen	Spitzname Eisenhowers Teil des Krankenhauses (Abk.)	nord. Unterweltsgöttin	Stadt in Texas (2 W.)	Kfz-Z. Schweirin Teil der Bibel (Abk.)	eine Kaiserpfalz	Saharagebirge	indianische Sprachfamilie	Florentiner Dichter † 1321	Teil des Webstuhls	englisch eingeschaltet englisch von, aus	prähistorischer Abschnitt	Weizenart	
	(1)	(1)	(2)	(0)	(2)	(1)	(2)	(2)	(1)	(1)	(2)	(0)	(3)	(0)
Dreifingerfaultier literarische Abhandlung nord. Schicksalsgöttin (3)														
widerlich finden, sich vor etwas franz. Modeschöpfer † 1957 (3)														
Fremdwortteil: wieder vervollständigen (2)														
Bergschräge deutsche Vorsilbe (4)														
grillen französisches Departement (2)														
Palästinenserorganisation Schiffswerkstatt (4)														

PR-Anzeige

zagler

Einen guten Rutsch ins neue Jahr wünscht Ihnen Ihr IT-Partner im Chiemgau!

www.zagler.de
Scheibenstr. 2, 83278 Traunstein
0861/986660

Auch im Neuen Jahr wird die Firma Zagler Sie fachmännisch und gewissenhaft im Außendienst, per Fernwartung oder mithilfe von Schulungen unterstützen. Egal ob Privat- oder

Firmenkunde: wir stehen Ihnen zur Seite. Wir bedanken uns bei allen Kunden für das vergangene Jahr und freuen uns auf das kommende Jahr 2026 mit Ihnen!

PR-Anzeige

FEHRINGER
Kassens - Wangen - Zubehör

Frohes Neues Jahr wünscht Ihnen Ihr Kassens-Experte in Traunstein!

www.kw-fehringer.de
Scheibenstr. 2, 83278 Traunstein
0861/23083420

Das alte Jahr neigt sich dem Ende zu und ein neues, spannendes Geschäftsjahr steht vor der Tür. Wir möchten die Gelegenheit nutzen, Ihnen für die vertrauensvolle Zusammenar-

beit im vergangenen Jahr herzlich zu danken. Für 2026 wünschen wir Ihnen viel Erfolg, Gesundheit und natürlich reibungslose Geschäftsprozesse!

Mut, Gefahr und Grenzen:

Eine Geschichte der Bergrettung



Zum frommen Andenken im Gebete
an unser liebes Kind

Pankraz Reiter

Forstarbeiterssohn von Reit im Winkl
welcher am 16. Januar 1938 im Alter von
11 1/2 Jahren durch ein Lawinenunglück aus
diesem Leben abgerufen wurde.

*Es leib dich hart auf Bergeshöh'n
Der Schöpfung Werk nun dort zu sein.
Der ew'ge Meider gönnt dir nicht die Freud'
Und ließ dich stürzen, uns zum bittern Leid.
Der kalte Winter heftet dich nun ein
Und Winter lehret so uns nun stets zu sein.*

Dieses Marterl am Fellhorn erinnert an den am 16. Januar 1938 durch einen Wechtenbruch abgestürzten 11-jährigen Pankraz Reiter aus Reit im Winkl. Der Absturz löste den größten grenzüberschreitenden Bergrettungseinsatz vor dem 2. Weltkrieg aus. Beteiligt waren die Bergrettungen Waidring und Kössen sowie die Bergwacht Reit im Winkl. Dieser Bericht beruht auf den Aufzeichnungen der Bergwacht Reit im Winkl (veröffentlicht in der Chronik von 1985), den Erinnerungen von Hansl Artmann, den handschriftlichen Notizen von Martin Hausbacher sowie aus der Chronik der Bergrettung Waidring und des Wintersportvereins Reit im Winkl zum jeweiligen 50. Vereinsgründungsjubiläum.

Was war geschehen:

Es war Sonntag, der 16. Januar 1938 vormittags, es gab Schneefall und Sturm. Der bereits traditionelle Abfahrtslauf vom Fellhorngipfel zum Ortseingang von Reit im Winkl war schon geplant. Daher befanden sich bereits seit dem Vortag etliche Reit im Winkler in der Almwirtschaft Eggenalm (heute Straubinger Haus). Pankraz Reiter und einige andere Buben hielten es nicht mehr in der Hütte

aus und gingen mit ihren Ski aufs Fellhorn. Pankraz Reiter kam auf der dort regelmäßig anzutreffenden großen Wechte zu weit hinaus – diese brach ab und er stürzte mit riesigen Schneemassen in die Tiefe. Die Suche wurde von den Kameraden auf der Eggenalm sofort aufgenommen und bereits eine Stunde später war die Bergwacht Reit im Winkl im Aufstieg zum Fellhorn. Es brachen

noch weitere Teile der Wechte ab, wodurch fast eine weitere Einsatzkraft abgestürzt wäre.

Unter akuter Lebensgefahr für die Retter drang man am gleichen Tag noch auf der Route 1 vor, musste aber, ohne Spuren zu finden, umkehren. In den nächsten Tagen beging man Route 2 und Einsatzkräfte der Bergrettungen aus Waidring und Kössen suchten zusätzlich am Lawinenkegel am Wandfuß. Es gab Nachlawinen. Nur knapp und mit viel Glück kam es zu keiner Katastrophe. Bei anhaltend schlechtem Wetter und Nachlawinen wurde die Suche durch die Rettungsmannschaften nach drei Tagen erfolglos eingestellt.

Aus der Chronik der Bergrettung Waidring

„Die Suche nach dem Verschütteten verlief äußerst dramatisch und wurde teilweise von einem Nichtbergrettungsmann geleitet. Es stellten sich auch prompt schwere Auseinandersetzungen mit den Bergrettungsleuten ein. Anhaltendes Tauwetter brachte höchste Lebensgefahr für die Retter. Einer niedergehenden Nachlawine entkamen alle nur mit knapper Not. Die Suche wurde abgebrochen. Die Grenze der Verantwortbarkeit für das Leben der Rettungsmannschaften wurde bei diesem Einsatz erheblich überschritten.“

Die nächste Suche konnte erst nach dem Winter am 06. Juni 1938 gestartet wer-

den. Das Feld der Hauptlawine war immer noch bis zu 200 Meter breit und 900 Meter lang. Es wurde ein Skistock gefunden. Zwischen der Felswand und dem Lawinenkegel war schon längst eine Kluft ausgeapert, in die man hinabkletterte – man kam zu dem Schluss, dass der Schnee noch bis zu 30 Meter (!) hoch lag.

Die nächsten erfolglosen Suchen seines Bruders Sepp Reiter und seiner Skikameraden und der Bergwachtler fanden am 12. und 16. Juni statt. Am 19. Juni wurde von Martin Hausbacher der nächste Sucheinsatz organisiert. Dabei stieg man bereits am Vortag zur Bergwachthütte auf die Eggenalm auf und startete um 3.00 Uhr am Morgen mit Sepp Reiter, dem Bruder des Verunglückten, und Hans Salvenmoser zum Fellhorngipfel und stieg von dort zur Lawine ab, die man um 5.30 Uhr erreichte. Stefan Zuck war mit seinem Motorrad direkt nach Waidring gefahren und zur Lawine aufgestiegen

Die Randkluft war inzwischen wesentlich breiter geworden. An einer neuen Stelle stieg Martin Hausbacher am Bergschrund ca. 25 Meter am Hanfseil gesichert ab. Am Boden des Bergschrundes konnte er in völliger Dunkelheit mit seiner Lampe den Buben endlich finden. Die Leiche wurde nach oben gebracht und dort im Schnee vergraben, da für den weiteren

BirgitKorber - stock.adobe.com



Abtransport zu diesem Zeitpunkt keine Möglichkeit bestand. Die Einsatzkräfte mussten in einem körperlichen Kraftakt erneut drei Stunden zum Fellhorngipfel aufsteigen und weiter nach Reit im Winkl absteigen.

Am nächsten Tag wurde der Verunglückte vom damaligen Bürgermeister Sepp Mühlberger – auch Bergwachtmann – zusammen mit den anderen Beteiligten geborgen und ins Leichenschauhaus nach Reit im Winkl gebracht. Erst

damit war für die Eltern die lange Zeit der Ungewissheit beendet und das Kind konnte bestattet werden.

Seine Skikameraden und Finder errichteten an der Absturzstelle ein Gedenkreuz, damit es den Skifahrern Warnung und Mahnung sei. Dieses Kreuz wurde in den 1960er Jahren durch diesen Gedenkstein aus Ruhpoldingener Marmor ersetzt. Der Stein stammt vom Reit im Winkler Kreuzweg zur Eckkapelle. Nachdem das von

Bärbel Schlechter gemalte Bild ausgebleicht war, wurde ein Neues beauftragt. Das neue Bild (2025) wurde vom Reit im Winkler Künstler Hans-Josef Schmitz gemalt. Der Marmorstein wurde von der Bergwacht Reit im Winkl im September 2025 neu gesetzt, das Bild im Rahmen der Bergmesse gesegnet und ein QR-Code mit dem Link zur Geschichte angebracht.

Das Rennen vom Fellhorn bis zum Ortseingang von Reit im Winkl fand nach

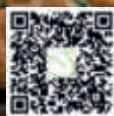
diesem Unglücksfall nicht mehr statt. Große Teile der ungespurten Rennstrecke sind inzwischen bewaldet. Somit bleiben auf dieser Strecke mit herausragenden Bestzeiten von 28 Minuten Abfahrtszeit Georg Schlechter (Stres) im Jahr 1928 und Sepp Aigner (Oberschneider) 1931 in den Geschichtsbüchern des Wintersportvereins dokumentiert.

*Sepp Heigenhauser
Bergwacht Reit im Winkl*

 **YACHTHOTEL**
CHIEMSEE

RESTAURANT KITZ

BOARISCH. DAHOAM.
ECHT GUAD.



Yachthotel Chiemsee GmbH • Harrasser Str. 49 • 83209 Prien a. Chiemsee
T: +49 (0) 8051 696-0 • E: info@yachthotel.de • www.yachthotel.de
Geschäftsführerin: Katharina Reh-Essiger • GmbH Sitz: Prien am Chiemsee
Amtsgericht Traunstein HRB 16019 • USt-IdNr.: DE 131 203 027
Aufsichtsbehörde: Regierung von Oberbayern
Foto: Yachthotel Chiemsee



Versicherung hat einen Namen

Sebastian Albrecht



Vereinbaren Sie
Ihren persönlichen
Beratungstermin:

Ludwigstr. 32, Traunstein
Tel. 0861 69368



So einfach kann Wärmedämmung sein



Mit moderner Rollladentechnik lässt sich im Winter effektiv Energie einsparen

(DJD). Bei Rollläden denken die meisten Menschen an die praktischen Schattenspenden, die selbst bei größter Sommerhitze für ein behagliches Wohnklima sorgen. Nur wenigen ist bewusst, dass man mit ihnen dank moderner Technik auch sehr effizient in der kalten Jahreszeit Energie einsparen kann. Rechtzeitig vor Beginn der Wintermonate sollten Rollläden einem gründlichen Check unterzogen werden, damit sie dann die gewünschten

Funktionen erfüllen können. Hier sind fünf Antworten auf die wichtigsten Fragen:

Warum helfen Rollläden beim Energiesparen?

"Wer bei Dunkelheit die Rollläden schließt, erzeugt einen Luftpuffer in Richtung Fenster, was wie eine zusätzliche Wärmedämmung wirkt", erklärt Holger Schanz vom gleichnamigen Hersteller aus dem Schwarzwald. Nicht nur die isolierende Luftschicht helfe beim

Energiesparen: "Die Rollläden verringern zudem den Wärmeaustausch nach außen. Dieser Effekt ist dann am größten, wenn man bei Einbruch der Dunkelheit die Rollläden an allen Fenstern und Türen schließt."

Lässt sich das Einsparpotenzial quantifizieren?

Je nach Fenstertyp zeigen Messungen ein Einsparpotenzial von bis zu 40 Prozent. "Die größten Einsparungen ergeben sich bei einfach verglasten

Fenstern, aber auch bei doppelverglasten Fenstern ist eine deutliche Reduktion des Wärmeverlusts möglich", erläutert Holger Schanz. Energiesparen könne man auch dann, wenn man auf eine gute Dämmung des Rollladenkastens achte: "Diese ist wichtig, da das Innere des Kastens mit der kalten Außenluft in Verbindung steht. Bei moderner Rollladentechnik stellt sich dieses Problem nicht."

Welche technischen Möglichkeiten besitzen moderne Rollläden?

Moderne Rollladentechnik bietet Features wie Zeitschaltuhren oder eine Wettersensorik. Die Rollläden schließen sich so bei Bedarf und auch bei Abwesenheit der Bewohner automatisch und sorgen dafür, dass die Kälte draußen bleibt.

Kann moderne Rollladentechnik bei jedem Fenster zum Einsatz kommen?

Energiesparen mittels Rollladentechnik ist auch dann möglich, wenn es um schräge, runde oder asymmetrische Fenster und Glasfronten geht. Schanz etwa bietet praktische Lösungen auch für ungewöhnliche und als schwierig geltende Glasflächen, mehr Infos: www.schanz.de. Ob runde, spitze oder halbrunde Fenster, die Aluminium-Spezial-Rollläden passen sich jeder Form an.

Fliesenstudio Embacher GmbH

Fliesenhandel | Fliesenverlegebetrieb
HAIDL Fenster und Türen

Hauptstraße 4 - 83349 Palling/Freutsmoos
Tel.: 08629 985738 - info@fliesenstudio-embacher.de

LUDWIG AICHER Bau GmbH

Gerne betreuen wir Sie von der Planung bis zur Fertigstellung Ihres Objekts

Staufenweg 6 83413 Fridolfing Tel.: 08684 9877-0
info@ludwig-aicher.de www.ludwig-aicher.de

Foto: DJD/Schanz Rollladensysteme



Welche Vorteile bieten Rollläden außerdem?

Was viele nicht wissen: Die Art der Rollläden

kann eine abschreckende Wirkung auf Einbrecher haben beziehungsweise im Falle eines Einbruchs-

versuchs die Folgekosten durch Beschädigungen erheblich verringern. Um Rollläden aus Vollalumi-

nium zu überwinden, ist schon einiges an Gewalt, schwerem Werkzeug und vor allem Zeit nötig.

Ihr Bohr- und Sägespezialist

Beton Schneide Technik

F. Wellnitz

- Wandsägearbeiten
- Diamantkernbohrungen
- Seilsägearbeiten

staubarm - Lärmarm - erschütterungsfrei

- Nachträgliche Fenster- und Türausschnitte • Ausschnitte für Treppen • Bauwerkstrennung für Teilabriss • Balkonrückbau usw.
- Kernbohrungen für diverse Hausanschlüsse wie Wasser, Abwasser, Strom, Gas, Lüftung usw.
- Seilsägetechnik für sehr dicke Wände und Decken
- Fundamentrückbau • Horizontale Wassersperren • Kreisrunde Ausschnitte für z.B. Wendeltreppen oder Lichtkuppeln

83242 Reit im Winkl

Telefon: +49 (0)176-317 269 95

Internet: www.betonschneidetechnik-wellnitz.de

Wir wünschen ein gesundes und erfülltes neues Jahr!

AJ BAU
FERTIG
TEIL
HANDEL

Kompetenz aus Erfahrung

Fenster

Haus- und Wohnungstüren

Innentüren

Reparatur- und Montageservice

Holz Bautenschutz

Joachim Auer | Trostberg | 08621 / 977005 | www.joachim-auer.de



EGW

Wir sind Ihr regionaler Stromversorger und
Ihr Fachbetrieb für Elektrotechnik.



Stromversorgung



Elektroinstallation



Haushaltsgeräte



Kundendienst

www.eg-wolkersdorf.de

Ihr regionaler Stromversorger und Ihr Fachbetrieb für Elektrotechnik

Wir, bei der Elektrizitätsgenossenschaft Wolkersdorf übernehmen alle Arbeiten rund um das Thema Strom und Elektro. Von der vollständigen Elektroberatung für zu Hause oder Ihre Firma über die Elektroinstallation und die Stromversorgung bis hin zum Verkauf von Haushaltsgeräten und deren Reparatur.

Wir bieten Stromtarife für verschiedene Zwecke und Bedürfnisse – Klimastrom, Premiumstrom und Heizstrom. Als umweltbewusstes und bodenständiges Unternehmen sind einige unserer Tarife aus 100 % bayerischer Wasserkraft.

Unser umfassender Dienstleistungsservice im Bereich

Elektrotechnik umfasst private Haushalte, Gewerbe oder landwirtschaftliche Betriebe – bei uns finden Sie kompetente Lösungen und zuverlässigen Service. Wir beraten Sie zu verschiedenen Elektrotechniken und intelligenten Gebäudelösungen. Von Installation, Prüfung und Wartung von Wallboxen, verschiedenen Maschinen und Anlagen bis hin zu effizienten Smart Home Lösungen oder KNX Gebäudesteuerungen.

Elektrizitätsgenossenschaft
Wolkersdorf
Schmidhamer Str. 26
83278 Traunstein
Tel. 0861 43 15
info@eg-wolkersdorf.de
www.eg-wolkersdorf.de

Besuchen Sie uns auf der **bauen + wohnen Salzburg**
05. – 08.02.2026 • Messezentrum Salzburg • Halle 10 • Stand 0934

UNIKAT
TÜREN MIT PERSÖNLICHKEIT

Eine Marke der HEEHR GmbH & Co. KG / Surmühl 2½ 83317 Teisendorf / Weitere Infos unter unikat-tueren.de

HEEHR_UNIKAT_SCHREINEREI

Lebe lieber umweltfreundlich

Nachhaltige Bodenbeläge als Grundlage für Wohngesundheit und Wohlfühlatmosphäre

(HLC) Schon längst beschränken wir uns nicht mehr nur auf Bio-Lebensmittel und vegane Kosmetika, wenn es um Nachhaltigkeit geht. Deshalb wurde das durchgehend grüne Produktsortiment um eine umweltgerechte Alternative zu herkömmlichen PVC-Böden erweitert. Spezielles Vinyl überzeugt mit allen Vorzügen eines klassischen Vinylbodens, besteht aber aus einer PVC-freien Polymermischung. Wer unter hellhörigen Nachbarn leidet, entscheidet sich hingegen für einen Natur-Designboden, dessen Naturkorkdämmung den Trittschall um bis zu 30 Prozent reduziert.

Foto: HLC/Classen



PAUL ARPE
Garten + Landschaftsbau

Unterkitzing 2 · 83254 Breitbrunn
Tel. 0 80 54 / 71 71 · Fax 0 80 54 / 79 53
Mobil 01 72 / 8 26 28 96

HEYN POLSTER & INNENDEKORATION POLSTER NEUBEZUG & REPARATUR



SESSEL - SOFA & ECKBANKPOLSTER
AUTO, MOTORRAD & BOOTSPOLSTER
SONNEN- & INSEKTENSCHUTZ
GARDINEN & VORHÄNGE

83253 RIMSTING, TANNENSTR. 21
TEL 08051 / 966694
MOBIL 0151 / 11 61 21 72
POLSTER@AHEYN.DE
WWW.AHEYN.DE

Ein herzliches Dankeschön für das entgegengebrachte
Vertrauen im vergangenen Jahr und viel Glück
und Gesundheit im neuen Jahr.



- HEIZUNG
- SANITÄR
- SOLAR
- BIOMASSE
- KUNDENDIENST

Nöth Haustechnik · Badstraße 3 · 83254 Breitbrunn
Telefon 0 80 54 / 91 33 · Fax 0 80 54 / 77 08
Mobil 01 71 / 6 73 64 84

*Wir wünschen unseren Kunden
und Geschäftspartnern
ein gesundes und
erfolgreiches neues Jahr!*

Seit 1957

www.graf-tank.de

Öltankreinigung

WARTUNG · SANIERUNG · DEMONTAGEN

GRAF-Tankschutz GmbH

83395 Freilassing · Telefon 08654/2496

In wenigen Schritten zum Traumbad

Anzeige



So gelingt die Komplettsanierung stressfrei

(DJD). Das Badezimmer ist weit mehr als der Ort für eine schnelle Dusche – es ist Rückzugsraum, Wohlfühlzone und in der Regel das Erste, was wir morgens und das Letzte, was wir abends aufsuchen. Ältere Bäder entsprechen oft nicht mehr den heutigen Ansprüchen – unser Alltag verdient eigentlich etwas Besseres. Eine Komplett-sanierung bringt frischen Stil, neue Technik und mehr Komfort. Mit einem erfahrenen Partner an der Seite ist sie unkompliziert und zuverlässig umzusetzen.

Alles aus einer Hand – ohne Stress

Eine Badsanierung mit

mehreren Handwerkern selbst zu koordinieren, kostet Zeit, Nerven und wird oft teurer als geplant. Sicherer ist es, die Komplett-sanierung in eine Hand zu legen. Bei den Mitgliedsbetrieben von "Die Bad- & Heizungs-gestalter" beispielsweise übernimmt ein erfahrener Fachbetrieb die komplette Planung und Ausführung – vom ersten Gespräch über die Auswahl von Fliesen, Sanitär und Licht bis zur Endreinigung. Dabei greift ein eingespieltes Team aus Fachleuten verschiedener Gewerke ineinander und der Bauherr muss sich nicht um Termine, die Koordination von Handwerkern oder Schnittstellen kümmern.

Ein fester Ansprechpartner sorgt für reibungslose Abläufe und eine termingerechte Umsetzung.

Sicherheit bei Kosten und Qualität

Wichtig für Eigentümer sind verbindliche Festpreisangebote ohne versteckte Kosten und Nachkalkulationen. Wer den finanziellen Aufwand für eine Komplett-sanierung vorab einschätzen möchte, kann den praktischen Badrechner auf www.die-badgestalter.de nutzen. So beginnt der Weg zum neuen Bad mit einem klaren Plan.

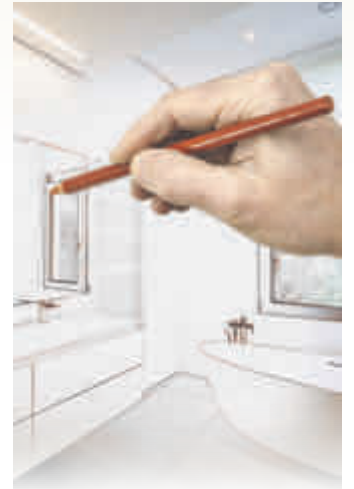
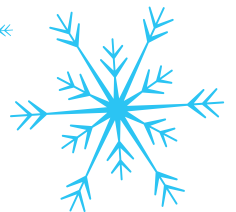


Foto: DJD/SHK/CapturePB/Shutterstock



Herzliche Einladung zur Hausmesse!

Informieren Sie sich bei den Hausmessedagen von Viterma am 9. und 10. Januar über Ihr neues Wohlfühlbad.

Wir freuen uns auf Sie!

Für Verpflegung ist gesorgt.

Alle Infos finden Sie unter:
www.viterma.com/hausmesse

Ihr Fachbetrieb mit Schauraum
Gewerbestraße 3
83404 Ainring
Tel. 08654 400 03 50
Oder jetzt Termin vereinbaren!

Haus-
messe



viterma
zaubert Wohlfühlbäder

Mit uns kannst du sicher sein, dass dein Traum aus Holz perfekt umgesetzt wird!

Unsere Qualität: Unsere langjährige Erfahrung in der Baubranche spricht für sich. Viele von unseren Mitarbeitern arbeiten schon seit Jahren für unser Unternehmen und bringen als Meister und Gesellen fundierte Kenntnisse mit. Dieses Fachwissen setzen wir gezielt ein, um auch anspruchs-

volle Projekte für dich erfolgreich zu realisieren.

Unser Service: Für uns steht der Kunde im Mittelpunkt. Deshalb sind wir auch am Wochenende für dich ansprechbar und stets bereit, auf deine individuellen Bedürfnisse einzugehen. Wir leisten alles für unsere Kunden

und setzen alles daran, deine Wünsche bestmöglich zu erfüllen.

Unser Versprechen: Bei uns kannst du dich auf schnelle und qualitativ hochwertige Arbeit verlassen. Gemeinsam mit dir finden wir stets den besten Weg, um deine Bauprojekte erfolgreich umzusetzen. Unser Anspruch ist es, deine Erwartungen zu übertreffen

und dir ein rundum zufriedenstellendes Ergebnis zu liefern.

Durch unsere Projekte tragen wir aktiv zur regionalen Wertschöpfung bei, indem wir Holz aus der Region verwenden und verarbeiten.

Vertrauen in den Rohstoff Holz - Vertrauen in uns!

Ihre Zimmerei Eckart



Zimmerei

ZE

Eckart

Au 22

83362 Surberg

Mobil: 0160 99 74 28 39

E-Mail: info@zimmerei-eckart.de

www.zimmerei-eckart.de

Wir wünschen allen unseren Kunden ein gesundes, erfolgreiches neues Jahr!

Baumfällung mit Sonderfahrzeug

In schwer zugänglichen Bereichen, z.B. Siedlungen

- HOLZENTRINDUNG
- LANDMASCHINEN- UND
- HYDRAULIKREPARATUR
- GROSSHACKER BIS 80CM

Fa. RAMBICHLER GmbH

Aich 1 • Waging am See • Tel. 08681-45055

Ihr Partner für alle Baumeisterarbeiten

Schlüsselfertiges Bauen · Rohbau · Umbau- und Sanierung
Außenanlagen



Seit über 65 Jahren



Rottenmoser & Karau GmbH & Co. KG



Kreuzfeldstr. 4 · 83334 Inzell
Tel.: 0 86 65 / 2 76
Fax: 0 86 65 / 13 52
mail: info@rk-bau.de
www.rk-bau.de

Optik wie aus einem Guss



Hochwertige Garagen-Sektionaltore im Wunschlook schaffen eine einheitliche Designsprache im Außenbereich

(HLC) Fassade, Dach, Türe, Fenster und Garage – für unser Eigenheim wünschen wir uns, dass die Elemente des Außenbereichs eine optische Einheit bilden. Doch was, wenn bspw. das Garagentor diese „gemeinsame Sprache“ noch nicht spricht? Dann wird es ein Leichtes, sein Design dem Rest des Hau-

ses anzupassen. Experten fertigen hochwertige Garagen-Sektionaltore im persönlichen Wunschlook und nach individuellem Aufmaß an. Das Tolle: Aufgrund einer speziellen Beschichtung ist es dem Unternehmen möglich, die einzelnen Torpaneele in über 150 verschiedenen Dekorausführungen anzubieten.



Fotos: HLC/BBS Bauelemente

Diese RAL-zertifizierte Beschichtung sorgt nicht nur dafür, dass die Oberflächen extrem UV- und witterungsbeständig sind (es gibt zehn Jahre Garantie auf die Farbechtheit). Dank einer großen Designauswahl können die Tore auch exakt auf das Aussehen vorhandener Fenster-, Fassaden- bzw. Türprofile abgestimmt werden – nahezu alle am Markt erhältlichen Sys-

teme werden abgedeckt. Ob authentisch wirkende Holzoptiken, unifarbene Oberflächen, Metallic- oder diverse Steinoptiken: Die pflegeleichten Torpaneele, die übrigens in den Breiten 50, 55 oder 61 cm wählbar sind, werden nach Bedarf veredelt. Für eine faszinierende Wirkung bieten Experten sogar eine Design-Version, bestehend aus abwechselnd farbigen Paneelen innerhalb eines Torblattes, an. Neben der individuellen Farbgestaltung gibt es eine hochwertige technische Ausstattung. So werden Antriebs-Komponenten namhafter Hersteller, ein Finger-Klemmschutz sowie auf Wunsch gedämmte Paneele oder die Einbindung in eine Smart-Home-Steuerung integriert. Damit erhalten wir ein visuell ansprechendes, sicheres und zukunftsfähiges Garagentor.



Photovoltaik zum fairen Preis!

- PHOTOVOLTAIK
- BALKONKRAFTWERK
- SPEICHERSYSTEME
- WALLBOX

**30 JAHRE
GARANTIE
0% MwSt.**

Jetzt Angebot anfragen!

🏠 Unterwendling 1 · 83379 Wonneberg
✉ a-a-energy@outlook.de · ☎ +49 171/371 78 04



Das gesamte Team von Heizung-Sanitär-Meier aus Traunreut wünscht ein gutes, gesundes und erfolgreiches Jahr 2026.



HOLZ FÜR SIE PERFEKT IN FORM GEBRACHT!

Thaler & Staudinger

SCHREINEREI GBR



Ihr Partner für
den individuellen
Innenausbau.



Website >



Gengham 7 · 83349 Pallang · Tel. 08629 92 95 00 · info@schreinerei-thaler.com

novoferm

Wir machen das Tor!

Garagentor-Systeme und Türen
Objektüren und Zargen
Industrietor-Systeme
Verlade- und Logistiksysteme

SEKTIONALTOR ISO 20
Inkl. Torantrieb & Fernsteuerung

Statt 2.155 €
(UVP d. Herst.) nur

999 €

**JETZT
ÜBER 1.100 €
SPAREN!**

**DU WILLST KOSTEN
SPAREN? DANN IST
DAS DEIN TOR!**

DAS SEKTIONALTOR ISO 20: MODERN
UND ZUM TOP-PREIS!

TOR-AKTION BIS **31.12.2025**

Aktion verlängert bis 28.2.2026

Mehr Infos unter www.novoferm.de

Preis inkl. MwSt., ohne Montage. Gilt für Aktionsgrößen.

*Wir wünschen allen Kunden,
Freunden und Bekannten ein
friedliches und gutes neues Jahr.*

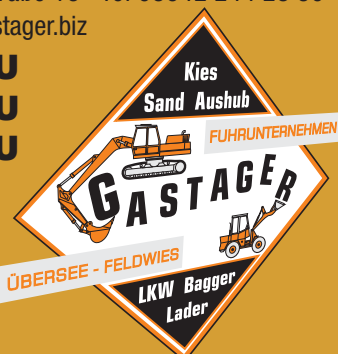
GdbR

ANDREAS GASTAGER & Söhne

FUHR UND BAGGERBETRIEB

83236 Übersee · Mühlenstraße 15 · Tel 08642 244 28 30
www.gastager.biz | info@gastager.biz

T I E F B A U
P F L A S T E R B A U
G A R T E N B A U



Ihr Novoferm Vertriebspartner:

Bauelemente Sachsenhammer GmbH

Am Entenfeld 8 · 83236 Übersee · Telefon: 08642 / 1346

E-Mail: bauelemente.sachsenhammer@web.de

Heizkosten sparen mit heimischem Brennstoff

Pelletheizungen punkten durch CO₂-Neutralität, geringe Kosten und hohe Zuschüsse

(DJD). Heizen macht mit rund 70 Prozent den Löwenanteil des Energieverbrauchs in privaten Haushalten aus. Grund genug, sich beim Kauf einer neuen Heizung gut zu überlegen, welches System das richtige ist. Denn auch wenn das Heizungsgesetz der Ampel gekippt wird, sind Öl und Gas aufgrund der rasant steigenden CO₂-Steuer langfristig keine bezahlbaren Energieträger mehr. Noch

nie war deshalb ein Umstieg auf eine CO₂-neutrale Heizung so attraktiv: Pelletheizungen überzeugen hier durch Umweltfreundlichkeit, niedrige Betriebskosten und hohe staatliche Zuschüsse, die den Wechsel weg von fossilen Brennstoffen leicht machen.

CO₂-neutral und günstig

„Holzpellets sind nicht nur deutlich günstiger als Heizöl, sie verbrennen

auch CO₂-neutral, da nur so viel Kohlendioxid ausgestoßen wird, wie der Baum zuvor beim Wachstum aufgenommen hat und auch bei der natürlichen Verrottung im Wald abgeben würde“, erklärt dazu Beate Schmidt-Mening, Geschäftsführerin des Heizungsspezialisten ÖkoFEN. Für Pellets werde außerdem kein Baum gefällt: „Bei der Produktion von Schnittholz aus Nadelbäumen

in deutschen Sägewerken entstehen 40 Prozent Sägenebenprodukte wie Späne und Hackschnitzel. Aus den naturbelassenen Spänen werden dann ohne chemische Bindemittel die Pellets gepresst“, weiß die Fachfrau. Da in Deutschland deutlich mehr Pellets hergestellt als benötigt werden, bestehe außerdem keine Abhängigkeit von Importen.

Wir wünschen Ihnen ein gesundes, glückliches neues Jahr 2026!

Alles aus einer Hand

ERDARBEITEN

BRÜCKENBAU

AUSSENANLAGEN

ABBRUCHARBEITEN

WASSERBAU

SICHERUNGSARBEITEN

GRÜNDUNGSARBEITEN

VERBAUARBEITEN

www.plereiter.de

Plereiter
PJ
Tiefbau

Plereiter GmbH & Co.
Betriebs KG
Unterau 25 · 83334 Inzell
Tel. (0 86 65) 98 40 - 0
Fax (0 86 65) 98 40 - 50
E-Mail: info@plereiter.de

FJ
FEIL OBJEKTEINRICHTER

Wir wünschen eine einen guten Start ins neue Jahr

Erfolg braucht
ERFAHRUNG
Wir lassen Sie nicht alleine sitzen!

Beratung und Planung // Kompletter Innenausbau
Hauseigene Fertigung // Brandschutztüren
Licht & Dekoration

FEIL GMBH // Siegsdorf // phone: +49 8662 4931-0 // www.feilgmbh.de

Baumstumpf fräsen
Ludwig Schwankner



Hör 1 - Trostberg
Tel.: 08629-215 Mobil: 0170-89 16 740
web: www.wurzelstockentfernung.de

Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten
einen guten
Start ins neue Jahr

Baugeschäft
Binder Alois

Überseestr. 12
83355 Grabenstätt
Tel.: 08661 / 8105
Fax: 08661 / 9834 77
mail: info@binder-alois.de

Kaum Flamme, kaum Feinstaub

Der oft gegen das Heizen mit Holz vorgebrachte Einwand der hohen Feinstaubemissionen kommt bei modernen Pelletheizungen nicht zum Tragen. „Unsere Kessel beispielsweise haben dank innovativer ZeroFlame-Technologie Feinstaubemissionen nahe Null“, so Schmidt-Menig. Das wird erreicht, indem die Flamme durch eine spezielle Luftstromführung und Brennkammerkonstruktion fast ganz verschwindet – Informationen dazu gibt es auch unter www.oekofen.de. Damit erfüllen die Kessel auch die Anforderung für eine Bundesför-

derung beim Heizungstausch von zusätzlich 2.500 Euro. Zusammen mit der Grundförderung, dem Klima-Geschwindigkeits-Bonus und einem möglichen Zusatzbonus für einkommensschwache Haushalte sind so für selbstbewohnte Einfamilienhäuser derzeit bis zu 23.500 Euro Förderung möglich. Ein guter Grund, jetzt über einen Heizungstausch nachzudenken.







Foto: DJD/ÖkoFEN Heiztechnik



Ihre Energie – Ihre Zukunft

Ihr Partner für:

-  **Stromspeicher**
-  **PV-Anlagen**
-  **E-Ladeinfrastruktur**
-  **Wartung & E-Checks**

Unabhängig. Nachhaltig. Wirtschaftlich.

max
tech

Schmidhamer Str. 22
83278 Traunstein
Tel. 0861-90947850
www.maxtech.bayern

 e-masters

HAPPY NEW YEAR www.biomassehof-achental.de

2026

Ihr Biomassehof Achental wünscht einen guten Start in das neue Jahr! Selen Sie auch 2026 bestens mit den ACHENTAL PELLETS versorgt.

Beratung und Bestellung telefonisch oder per Mail
08641/694143-0 • info@biomassehof-achental.de

Biomassehof Achental • 83224 Grassau



PHIplan

Dipl.-Ing. (FH) Anton Pavic

Büro Grabenstätt:

Nelly-Luise-Brandenburg-Str. 10
83355 Grabenstätt/Winkl
Tel.: 08661 | 9829230
office@phiplan.de

**Brandschutzplanung
Brandschutzprüfung**

Büro München:

Anton-Böck-Str. 34
81249 München
Tel.: 089 | 89997450
muenchen@phiplan.de
www.phiplan.de

„Wir wünschen allen ein gesundes
und erfolgreiches neues Jahr!“

SUDOKU

		1	8			9	4	
		8		9	3			2
	4			6				
		2					5	
1	3						6	7
	7					3		
				4			9	
8			9	2		1		
	9	3			5	6		

		3		6	7			
		4	1			8		7
				4			9	
5	8			9		4		
		7		2			6	3
	9			5				
4	5				6	7		
			9	8		6		



IHR ZUVERLÄSSIGER PARTNER
BEI PV-ANLAGEN UND ELEKTRO

Investieren Sie in
eine saubere Zukunft!



- Solarenergie
- Stromspeicher
- Elektro
- ... und noch vieles mehr

Fordern Sie Ihr
unverbindliches
Angebot an



HF-ELEKTRO
Elektro:
Franz Huber
Tel.: +49 151/40 23 23 22
Mail: info@hf-elektro.bayern



Photovoltaik:
Linus Huber
Tel.: +49 157/54 49 08 19
Mail: projekt@hf-elektro.bayern

www.hf-elektro.bayern

Fröhliche Weihnachten
*Wir wünschen Ihnen ein glückliches,
gesundes neues Jahr*

Ihre Familie Sigreithmaier
mit allen Mitarbeitern

HANS STARK
GLASEREI · ZINNGIESSEREI

Kammerer Str. 21 | 83278 Traunstein | Tel.(0861) 47 59 | www.glaserei-stark.de
Weihnachtsurlaub vom 22.12.2025 Mittag - 06.1.2026

Wir wünschen ein gutes neues Jahr



Heizung • Sanitär

Stefan Jahrmarkt

Zentralheizung • sanitäre Anlagen • Badsanierungen
Reparaturen • Thermographie • Kundendienst

Grassauer Str. 55 Tel.: 0 86 42 / 59 53 37
83236 Übersee Mobil: 01 71 / 3 01 97 22

Trockeneis Reinigung – ein Verfahren mit umfangreichen Einsatzmöglichkeiten...

Diese innovative Methode nutzt die Kraft von Trockeneis um selbst hartnäckigsten Schmutz, Öl, Beschichtungen und andere Anhaftungen schonend und rückstandsfrei zu entfernen – ganz ohne Wasser und Chemie – je nach Art der Oberfläche, kein oder nur minimaler Abrieb (z.B. bei Holz).
Zugleich werden durch die Temperatur von -79° sämtliche Bakterien, Viren und Pilze abgetötet.

Eine Methode – viele Vorteile:

- 100 % rückstandsfrei: Das Trockeneis hinterlässt keinen Abfall.
- Schonend: Ideal für empfindliche Oberflächen, Maschinen, Elektronik, Oldtimer, Fassaden und Industriebereiche u.v.m.
- Nachhaltig & effizient: Eine saubere Lösung, die Zeit spart, Ausfallzeiten minimiert und die Umwelt schützt.

Überzeugen Sie sich selbst und kontaktieren Sie uns für eine individuelle Beratung.

Trockeneis Reinigung Ehrke
Tel. 0171-8397636
@trockeneis-ehrke@gmx.de




Frohe Weihnachten und ein gutes, neues Jahr!



FENZL & PARTNER
STEUERBERATER



www.fep-berater.de



Trockeneis Reinigung Ehrke

Ringstr. 24 83236 Übersee
☎ 0171-8397636 ✉ trockeneis-ehrke@gmx.de



Wir bedanken uns für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr.

EISENBICHLER
Immobilien- und Planungsbüro
Ihr zuverlässiger Partner wenn's um Immobilien geht!



1. WERTERMITTLUNG
2. VERMARKTUNG
3. VERKAUF

☎ 08662 - 664410
✉ christine@eisenbichler.de

Wir wünschen Ihnen ein gutes neues Jahr!



Maschinenputz Pichler



- Innenputz • Innendämmung
- Außenputz • Alt- & Neubau

Fachunternehmen für Verputzarbeiten

Gastager Feld 12 • 83313 Siegsdorf • Tel. 08662/6644870

www.pichler-putz.de • info@pichler-putz.de

Thomas Lapper Mobil 0171-6718633

Warm up – Dank Beton in den eigenen vier Wänden gemütlich überwintern

Foto: HLC/BetonBild



(HLC) Während uns das Winterwetter die eiskalte Schulter zeigt, haben wir es drinnen schön warm und können ganz entspannt dem Schneetreiben zuschauen. Damit wir zu Hause jedoch in den Genuss wohliger Temperaturen kommen, ist eine gut funktionierende Heizungsanlage unverzichtbar. Doch Energie ist teuer – das stellt sich spätestens beim Blick auf die nächste Heizkostenabrechnung heraus. Aus diesem Grund lohnt es sich, schon in der Planungsphase des Eigenheims alle Möglichkeiten zur Energieeinsparung auszuloten.

HUBER
METALLBAU · TORANLAGEN
08629 - 349
METALLBAU · GARAGENTORE · INDUSTRIETORE · BRANDSCHUTZTORE
Mitterroidham 3 · 83349 Palling · info@huber-metallbau.de

Wir wünschen allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten einen guten Rutsch und viel Glück, Gesundheit und Erfolg im neuen Jahr.

Bauunternehmung & Ingenieurbüro
Memminger GmbH · Marquartstein
Tel.: 086 41/83 72 · Fax: 086 41/6 19 27



Wer sich beim Hausbau für Beton entscheidet, profitiert von den guten bauphysikalischen Eigenschaften des Materials. Neben einem optimalen Schall-, Brand- und Feuchteschutz ist es in erster Linie der hohen Wärmespeicherkraft zu verdanken, dass sich die Bewohner eines Betonhauses ganz entspannt zurücklehnen können. Denn sie kommen das ganze Jahr in den Genuss wohltemperierter Räume und können sich zudem über einen wesentlich geringeren Energiebedarf der eigenen vier Wände freuen. Wie das? Sämtliche Bauteile, die aus robustem Beton bestehen, nehmen wertvolle Heizwärme auf und geben diese erst dann ab, wenn die Zimmertemperatur sinkt – also beispielsweise nachts, wenn die Heizung gedrosselt wird. Die Folge: ein prima Klima rund um die Uhr und ein minimierter Energieverbrauch, der sich in klingender Münze auszahlt. Übrigens: Werden

die Heizungsrohre beim Neubau direkt in die massive Geschossdecke verlegt, ist die Ersparnis noch größer. Denn die abstrahlende Wärme der Rohrleitungen wird von dem Baustoff aufgenommen und – einem Kachelofen ähnlich – wieder an die Raumluft abgegeben. Diese sogenannte Betonkernaktivierung ist besonders effizient, wenn innovative Heizsysteme wie zum Beispiel eine Wärmepumpe in Verbindung mit einer Photovoltaikanlage für die Eigenstromversorgung zum Einsatz kommen. Und im Sommer? Auch bei 30 Grad im Schatten liegen die Vorteile klar auf der Hand, denn dann wird die Sonnenwärme in den Betonbauteilen gepuffert und erst in der Nacht, wenn es draußen kühler ist, wieder an die Außenluft abgegeben. Dieser Effekt bewirkt, dass sich das Zuhause nicht über Gebühr aufheizt – selbst im Dachgeschoss bildet sich kein Hitzestau.

Zum Ausmalen



©stock.adobe.com - Viktoriya

Miesgang Heizöl - Diesel

Wir liefern auch HOLZPELLETS



Palling · Tel. 0 86 29 / 3 39

www.heizoel-miesgang.de

WITTICH.DE/ANZEIGEN

WIR WÜNSCHEN ALLEN KUNDEN
UND GESCHÄFTSPARTNERN VIEL
GESUNDHEIT, GLÜCK UND ERFOLG
IM JAHR 2026!

Betriebsurlaub
22.12.25 - 06.01.26



Hermann Reitthaler GmbH
Chiemgauer Hochwasser Technik

Aigen 1
D-83313 Siegsdorf
Tel.: 08662 / 49025-00
Fax: 08662 / 49025-12

Werk und
Ausstellung:
Gewerbestraße 7
D-83346 Bergen

www.hochwassersicherheit.com



QUALITÄT DIREKT
VOM HERSTELLER

Auch in der kalten Jahreszeit sehr nützlich

Außenliegende Rollläden als ganzjährig wichtiger Bestandteil des Wintergartens

(DJ). Außenjalousien und Rollläden sorgen im Sommer für einen optimalen Hitzeschutz im Wintergarten mit seinen großen Fensterflächen. Aber auch in der kalten Jahreszeit sind sie ein bedeutsamer Bestandteil der Wintergarten-Nutzung, wenn es etwa um die Verdunkelung, den Schutz vor Blendung und das Abschirmen unerwünschter Blicke geht. Hier sind die wichtigsten Fragen und Antworten:

Wie überstehen Außenjalousien die kalte Jahreszeit?

Moderne Außenjalousien sind so robust, dass sie die kalte Jahreszeit unbeschadet überstehen. "Ist Frost vorhergesagt, sollte man darauf achten, die Jalousie nicht nach oben zu ziehen, wenn die Lamellen noch feucht sind. Der Kaltlufteinbruch kann ein 'Zusammenkleben' der Lamellen verursachen", so Holger Schanz vom gleichnamigen Her-

steller aus dem Schwarzwald. Die Lamellen frieren durch den Frost aneinander fest, was zu Schäden und schlimmstenfalls zu Problemen mit dem Motor führen kann: "Wer seine Außenjalousien automatisch steuern lässt, sollte deshalb bei Frostgefahr auf Handbetrieb umstellen."

Können Rollläden zum Energiesparen beitragen?

Ja, ein hochwertiger Rollladen kann in der kalten Jahreszeit viel Heizenergie einsparen. Man sollte ihn daher stets bei Einbruch der Dunkelheit schließen. "Die dämmende Wirkung macht sich vor allem bei unisanierten Fenstern po-

sitiv bemerkbar. Ist der Rollladen geschlossen, kann der Wärmeverlust durch das Fenster um bis zu 40 Prozent reduziert werden", betont Holger Schanz. Gerade bei Einfachverglasungen würden sich deutliche Effekte zeigen.

Was bringt die Steuerung per App?

Per App lassen sich innen und außen liegende Sonnenschutzsysteme bequem von unterwegs mit dem Tablet oder Smartphone steuern und bedienen. Mehr Infos: www.schanz.de. Bei einem Kälteeinbruch etwa kann man den Rollladen von unterwegs schließen und so wertvolle Heizenergie im Haus halten.

Im Januar

10%

auf Garagentorantriebe



seit 1992

Bewährte Handwerkstradition

HOFMANN

ROLLADEN- & JALOUSIEBAU

EINBAU SOWIE REPARATUR:

ROLLÄDEN · JALOUSIEN · MARKISEN · INSEKTENSCHUTZ · GARAGENTORANTRIEBE · PLISSEES

Kienau 10 · 83334 Inzell

08665 92 83 302

www.rolladenhofmann.de

Dachstühle · Holzhäuser · Dachsanierung
Außenschalung · Balkone · Bedachungen



**ZIMMEREI
KLAMMER
XXXX**

Oberhalling 5 · 83379 Wonneberg
zimmereiklammer.de · 08681 1403

**Wir wünschen allen ein
gutes und glückliches 2026!**



WINKLER
Sanitär - Heizung - Klima

...Ihr Meisterbetrieb im Installateur- und Heizungsbauer-Handwerk

Wärmepumpen von IDM

Luftwärmepumpen nutzen die kostenlose Umweltenergie und arbeiten ohne Emissionen im eigenen Haus. Die Energie aus der Umgebungsluft wird mit elektrischem Strom für das Heizungssystem und die Brauchwasser-Erwärmung nutzbar gemacht.

Sie können mit einem von 150 verschiedenen IDM Wärmepumpensystemen für Neubau und Sanierung sparsam und umweltfreundlich heizen und kühlen.



sanitär
heizung
klima



Förderprogramm
Klimaschutz



IDM
DIE ENERGIEFAKULTÄT

Traunsteiner Str. 4 83349 Palling
Tel. 08629-515 Fax. 08629-636

✓ Öl- und Gas-Brennwerttechnik ✓ Biomasse ✓ KWK
✓ Solar ✓ Umweltwärme



Foto: DJD/Schanz Rollladensysteme

Was hilft bei festgefrorenen Rollläden?

Ist es draußen zugleich feucht und kalt, kann der Rollladen auf der Fensterbank festfrieren. Dann sollte man nicht mit Gewalt ein Öffnen erzwingen, da sonst Schäden drohen. "Oft hilft es schon, mit der flachen Hand gegen die Lamellen zu klopfen und so die Vereisung zu lösen. Bringt das nichts, sollte man einfach das Fenster von innen öffnen. Die warme Luft, die nach außen strömt, schmilzt mit der Zeit die Vereisungen zwischen den Lamellen und auf der Fensterbank", rät Holger Schanz.

Soll man den Rollladen im Winter ganz schließen?

Nach Möglichkeit ja. Denn falls die Schließung nicht vollständig gelingt, geht durch die verbleibende Öffnung wertvolle Wärme verloren. Zudem steigt die Gefahr, dass

Feuchtigkeit an der Innenseite des Rollladens gefriert und Probleme verursacht.



Viel Glück, Gesundheit und Zufriedenheit im neuen Jahr!

ELEKTROINSTALLATIONEN - REPARATUREN - KUNDENDIENST - ELEKTROTECHNIK

Elektro-Wallner.de

E-CHECK

LAIMGRUBER STR. 1 CHIRMING TEL: 08644 / 253 WWW.ELEKTRO-WALLNER.DE

Wir wünschen allen ein gutes, neues Jahr!

Lamellenpergola
Wintergarten
Terrassendach

Moltke
Beratung • Planung • Montage

Moltke GmbH & Co.KG

SKYMATIK
SKY-PROOF EXPERIENCE FOR LIFE



Sie erreichen uns unter www.moltke-inzell.de oder +49 8665 928550

Dauerhaft schön und nachhaltig

So erhalten Fassaden mit Holzverbundwerkstoffen ein unverwechselbares Gesicht

(DJD). Die Fassade prägt wesentlich das Erscheinungsbild und den Charakter eines Hauses. Im Zuge des nachhaltigen Bauens sind konventionelle Holzfassaden weiterhin beliebt – allerdings erfordern sie von den Eigentümern einen regelmäßigen Pflegeaufwand, um das Naturmaterial vor der Witterung

und weiteren Umwelteinwirkungen dauerhaft zu schützen. Eine clevere Alternative dazu sind Holzverbundwerkstoffe. Sie kombinieren die natürliche Optik des Holzes mit optimierten Materialeigenschaften, die für hohe Robustheit sorgen und den Pflegeaufwand erheblich reduzieren.

Optik wie Holz – aber deutlich langlebiger

Fassaden aus Holzverbundwerkstoffen verbinden den Anspruch an eine individuell planbare Ästhetik mit langlebiger Funktionalität und ökologischer Verantwortung. Sie eröffnen Architekten und Bauherren innovative Gestaltungsmöglichkeiten, ohne dabei auf Nachhal-

tigkeit oder praktischen Nutzen verzichten zu müssen. So bestehen etwa die Fassadenpaneele von me-gawood zu gut 75 Prozent aus Holzfasern, die mit umweltverträglichen High-Performance-Polymeren und Additiven kombiniert werden. Daraus entsteht ein robustes Material, dessen Oberfläche dicht und widerstandsfähig gegen Umwelteinflüsse ist. Gleichzeitig bleibt die authentische Holzoptik erhalten. Ein weiterer Vorteil mit Blick auf die ökologische Bilanz: Nach vielen Jahrzehnten der Nutzung können die Paneele in den Produktionskreislauf zurückgeführt und vollständig wiederverwertet werden. Dies entspricht dem

UNABHÄNGIG von GAS und ÖL
Heizen mit INFRAROT

*hol Dir die Sonne nach Hause
Ihr Zuhause wird zur Wohlfühloase!*

kostenlose Beratung und Planung:



RUDTEC
INFRAROT HEAT-TECHNIK

83395 Freilassing
Münchener Straße 23
0049/8654/776881
rudtec@t-online.de

www.infrarotheizung-rudtec.de

So lassen sich Öl und Gas ersetzen
Diese Schlagzeilen liest man
immer öfter.

Die Infrarotheizung ist die einfachste und günstigste Lösung für Jedermann. Heizen sie in Zukunft sicher, sauber und unabhängig Ihre Wohnung, Ihr Haus oder ganze Wohnanlagen mit dem Infrarot Heizsystem von der Firma RUDTEC. Wir beraten sie gerne.

Vereinbaren sie einen **kostenlosen, unverbindlichen Beratungstermin**, gerne persönlich vor Ort oder in unserem Ausstellungsraum. Wir freuen uns auf ihren Besuch in Freilassing.

www.infrarotheizung-rudtec.de

PR-Text + Anzeige DANKÜCHEN

„DANKÜCHEN Eineichner – seit 1989 ein Familienversprechen.

„DANKÜCHEN Eineichner – seit 1989 ein Familienversprechen.

Mit der Gründung des ersten Studios durch **Rudolf Eineichner** begann unsere über **35-jährige**

Erfolgsgeschichte.

Als noch einziges Küchenstudio in Traunstein – einem kleinen, engagierten Betrieb entstand ein Studio, das für Verlässlichkeit, Qualität und persönliche Beratung steht.

Am **1. Februar 2025** übernahm **Maximilian Eineichner** das Unternehmen seines Vaters und führt die Tradition in zweiter Generation fort – mit neuen Ideen, aber derselben Leidenschaft für langlebige Einrichtungslösungen.

100 % in Österreich ge-

fertigt, montiert von vier Schreinermeistern, setzen wir auf echte Handwerksqualität. Gemeinsam mit einer **namhaften Schreinerei** realisieren wir zudem **jede Sonderanfertigung** passgenau nach Wunsch.

Und weil Qualität nicht an der Küchentür endet, gestalten wir in gleicher Sorgfalt auch **Badezimmer, Hauswirtschaftsräume, Wohn- und Esszimmer.**

Eineichner – gewachsen aus Erfahrung, geführt mit Herz.“



Prinzip der Kreislaufwirtschaft, das zunehmend in der Baubranche an Bedeutung gewinnt. Auch die Unterkonstruktion aus Edelstahl, auf der die Fassadenpaneele mit einem unkomplizierten Klick-System montiert werden, ist recycelbar. Unter www.megawood.com etwa finden sich mehr Details und eine direkte Kontaktmöglichkeit.

Energieeffiziente Fassadengestaltung in attraktiven Farben

Beim energieeffizienten Bauen wird häufig auf das System einer vorge-

hängten hinterlüfteten Fassade gesetzt. Dieses Bauprinzip gewährleistet nicht nur eine sehr gute Wärmedämmung und schützt vor Feuchtigkeit sowie Schimmelbildung, sondern ermöglicht auch eine Vielzahl gestalterischer Freiheiten. So bietet der Hersteller beispielsweise für die Fassadenpaneele eine breite Palette an Farben und Formaten, darunter verschiedene Grau- und Brauntöne sowie markante Farben wie Lorbeer-Grün oder Ingwer-Gelb. Aufgrund der hohen Materialqualität verblasen die Farben nicht, eine

Auffrischung durch regelmäßiges Streichen oder aufwendige Reinigungs-

verfahren ist ebenfalls nicht notwendig.



Foto: DJD/www.megawood.com

2026

Mit großer Neugier blicken wir auf das kommende Jahr und lassen das vergangene Revue passieren.

Herzlichen Dank für das in uns gesetzte Vertrauen.

Wir wünschen unseren Kunden und unseren Geschäftspartnern ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr!

MOYER
HOCH- UND TIEFBAU



holz & stein
vielseitig bauen.

PLEREITER & GMBH
HABERLANDER
Zimmerei Spenglerei Dachdeckerei

Wärmepumpe fit für die kalte Jahreszeit

Mit der richtigen Wartung und Pflege für einen effizienten Betrieb sorgen



(DJD). Nicht nur im Neubau gelten Wärmepumpen als Heizungssystem der Zukunft, auch viele Eigentümer älterer Gebäude denken über den Umstieg nach, um sich von fossilen Energieträgern wie Öl und Gas zu verabschieden. Das lohnt sich nicht nur fürs Klima, sondern rechnet sich abhängig von der individuellen Situation auch finanziell. Der Kauf und Betrieb einer Wärmepumpe mit

Photovoltaik-Anlage kann bei einem unsanierten Haus aus den 1990er-Jahren bereits nach elf Jahren günstiger sein als die Kosten für eine neue Gasheizung. Zu diesem Ergebnis kommt eine Studie der RWTH Aachen und E.ON. Die möglichen positiven Effekte sprechen für sich: Würden alle Hauseigentümer in Deutschland, die aktuell noch mit fossilen Brennstoffen heizen, umsteigen, ließen sich

insgesamt fast 30 Millionen Tonnen Kohlendioxid pro Jahr sparen.

Wohlige Wärme für den Winter

Ein nachhaltiges Heizsystem soll energiesparend für Behaglichkeit und wohlige Wärme sorgen. Selbst strenge Winter stellen dabei für die ausgereifte Wärmepumpentechnik keine Herausforderung dar. Da Erdwärme oder das Grundwasser

über das Jahr hinweg vergleichsweise konstante Temperaturen aufweisen, arbeiten etwa Sole-Wasser-Wärmepumpen und Wasser-Wasser-Wärmepumpen jederzeit effizient. Bei Luft-Wasser-Wärmepumpen kann bei sehr niedrigen Außentemperaturen, vor allem unter -20 Grad Celsius, der zusätzliche Einsatz eines elektrischen Heizstabs notwendig werden. „Im Vergleich zu einer Öl-

BALKONE UND ZÄUNE
AUS ALUMINIUM UND GLAS



HELMUT TENGLER | Raiffeisenstraße 6c | 83368 St. Georgen
0151 50 58 2179 | WWW.LEEB-BALKONE.COM

IHR ZERTIFIZIERTER PARTNER... FÜR NACHHALTIGE FORSTWIRTSCHAFT

MUXENEDER
HOLZDIENSTLEISTER

FORSTBETRIEB · HOLZVERMARKTUNG
HACK & TRANSPORTARBEITEN

www.muxeneder-holz.de

- Holzfällarbeiten mit Harvester, per Hand oder kombiniert
- Holzrückearbeiten

Forstpflanzenbestellung · Wegebau

Ankauf von: Frisch & Käferholz, Langholz, Industrieholz & Laubstammholz, Hackmaterial

Übernahme von Hack- u. Transportarbeiten

Muxeneder Holz GmbH
info@muxeneder-holz.de · Telefon 0160 94744413
www.muxeneder-holz.de



wünscht Ihnen Falko & Dominik Fuhrmann
Ihre Fachberater Fertighaus
Musterhaus Reit im Winkl | 83242 Reit im Winkl
Loferaustraße 21 b | Tel. +49 (0) 172 1572358
falko.fuhrmann@hanse-haus.de
www.hanse-haus.de

**HANSE
HAUS**

Genau mein Zuhause.

oder Gasheizung ist die Wärmepumpe ein echtes Effizienzwunder. Wichtig ist, dass man die einzelnen technischen Komponenten regelmäßig prüft und Einstellungen gegebenenfalls anpasst“, erklärt Claudia Häpp, Leiterin Produktentwicklung bei E.ON. Es empfiehlt sich eine jährliche Wärmepumpenwartung durch Fachleute – sie reinigen u. a. den Filter, entlüften Heizkörper und kontrollieren das Heizwasser.

Tipps für die Wärmepumpen-Pflege

Damit die Wärmepumpe gut durch den Winter kommt, können aber auch Verbraucher selbst einige wichtige Tipps beherzigen. So sollte die Außeneinheit der Wärmepumpe stets frei von Schmutz, Blättern oder Ablagerungen sein – das gewährleistet eine optimale Luftzufuhr und eine effiziente Wärmeleistung. Auch sollten keine sprigen Gegenstände wie Gartenmöbel die Wärmepumpe verstellen. Ebenfalls wichtig: Eis an der Außeneinheit vorsichtig entfernen, um Schäden zu vermeiden. Unter www.eon.de etwa finden sich viele weitere Informationen zu den verschiedenen Wärmepumpenarten sowie zum Umstieg auf die moderne Technik.



Foto: DJD/E.ON/Getty Images/StockSeller_ukr

+++ Wir bedanken uns bei unseren Kunden und wünschen ein gesundes und frohes neues Jahr +++



Böttcher & Namberger
elektrotechnik gmbh

Marwanger Straße 5 · 83278 Traunstein
Telefon 0861 4827 · Fax 0861 4824
info@elektrotechnik-traunstein.de
www.elektrotechnik-traunstein.de



- ⊕ Beratung / Planung / CAD
- ⊕ Installation
- ⊕ Beleuchtungstechnik
- ⊕ Netzwerktechnik
- ⊕ Antennentechnik
- ⊕ Telekommunikation
- ⊕ Alarmanlagen / Videoüberwachung
- ⊕ E-Check / Geräteprüfung
- ⊕ Gebäudetechnik KNX / Smart Home
- ⊕ E-Mobilität

WIR SIND ELEKTROTECHNIK



+++ Sei ein Teil unseres Teams! Bewirb Dich JETZT! +++

Jetzt umsteigen auf Energie von hier!

Sonne

Wärmepumpe

Stückholz

Pellets

ANDREAS SCHMID
HAUSTECHNIK GmbH & Co. KG

83224 Rottau · Fleierlstr. 9a
Tel. 08641 - 5558 · info@schmid-ht.de
www.schmid-ht.de

Wir haben die passende Heizung für jedes Zuhause.



Wie aus einem Guss



Passgenaue Lösungen für den Wasserplatz in der Küche

(HLC) Für viele Menschen ist heutzutage die Küche der schönste Raum des Hauses und sozialer Mittelpunkt von Familie und Freunden. In einem modernen Zuhause wird aber nicht nur die Küche zum Statement, sondern auch der Wasserplatz – vorausgesetzt alle Komponenten sind bestens aufeinander abgestimmt. Frei nach dem Motto „alles aus einem Guss“ eröffnet ein ausgeklügelter Ansatz nahezu unendlich viele Möglichkeiten, den Wasserplatz attraktiv und funktional zu gestalten. Sowohl Planung als auch

Erscheinungsbild werden hiermit auf ein völlig neues Niveau gehoben, das sich im Zusammenspiel von Funktion, Form und Farbe, einer hochwertigen Wasseraufbereitung mit modernem Wassersystem sowie dem clever aufgeteilten Unterschrank widerspiegelt. Im Einklang mit dem Umfeld und dem Küchenstil bestimmen Armatur und Becken als Highlights den Gesamteindruck der Küche.



S.H. Küchen Waging

Sebastian Helminger gründet 1982 die Firma S.H.Küchen, seit Anfang 2019 führt nun der Sohn den Betrieb weiter. Das Küchenhaus mit eigener Schreinerei bietet individuelle Lösungen.

Die langjährige Erfahrung des kpl. Teams spiegelt sich in kreativem Design, feinsten zeitgemäßer Materialauswahl. Planungen die das Arbeiten in der Küche erleichtern sowie eine sorgenfreie Abwicklung für jeden Kunden.

S.H.Küchen übernimmt auf Wunsch kostenlos die gesamte Koordination aller Handwerker (Installateur, Elektriker, Maurer, Bodenleger, Maler usw.)

Bei Bedarf wird die alte Küche ausgebaut und kpl. entsorgt. Neu im Programm sind exclusive Sitzplätze, Wohnwände und Badmöbel.

Das S.H.Küchen-Team freut sich auf Ihren Besuch.



S.H. KÜCHEN

Waging am See
Fichtenweg 16
Tel. 08681/9639

www.sh-kuechen-waging.de

Wohlfühlklima in jedem Raum



Mit effizienter Heizungsregelung Kosten sparen

(HLC) 20 Grad im Wohnzimmer, 17 Grad im Schlafzimmer – das empfiehlt das Umweltbundesamt für ein optimales Raumklima. In vielen Haushalten ist es jedoch wärmer als nötig. Schon ein Grad weniger spart laut Öko-Test rund sechs Prozent Heizkosten. Mit modernen Raumthermostaten, passend für verschiedene Heizsysteme, können Nutzer die Temperatur in Haus oder Wohnung einfach und komfortabel regulieren. Das schont Ressourcen und den Geldbeutel. Die Geräte bieten praktische Funk-

tionen wie interne und externe Temperaturfühler, Temperatursturzerkennung oder Nachtabsenkung. So passen sich die Thermostate automatisch an die jeweilige Situation an. Die Bedienung ist bewusst schlicht gehalten: drehen und drücken – ähnlich wie bei einem Dimmer. Ein Griff am Stellrad genügt, um die Wunschtemperatur einzustellen. Symbole um das Stellrad herum erleichtern das Ablesen. Eine LED am Drehknopf zeigt zusätzlich den aktuellen Schaltzustand.

Foto: HLC/Jung.de



Wir wünschen allen ein positives und erfülltes neues Jahr!

TRADITIONELL • ZUVERLÄSSIG • PROFESSIONELL

HANS AIGNER GmbH & Co.KG
Haustechnik



Kampenwandstr. 21
83259 Schleching
Tel.: 0 86 49 / 6 51

Ihr Partner
für Heizung,
Bad und
Haustechnik

info@h-aigner.de · www.h-aigner.de

Wir verstehen unser Handwerk



Frisches Wasser garantiert



Kompetente Beratung und Planung für Ihr Bad



Energiesparende Heiztechnik mit Know-How



Wohlfühlklima für Ihr Zuhause



Wohnen mit Komfort

Specksteinöfen: heißer Tipp für kalte Tage

Wärmespeicher punkten mit niedrigen Energiekosten und hohem Wohlgefühl

(HLC) Feuer übt seit jeher eine ungeheure Faszination auf den Menschen aus: Wir lieben seine Wär-

me und die gemütliche Atmosphäre, die es vermittelt – doch gleichzeitig fürchten wir instinktiv

seine immense Kraft. Die perfekte Lösung, um die Vorteile des heißen Elements gefahrlos in unse-

re vier Wände zu holen und dabei noch Energie zu sparen? Speicheröfen!

Sie verbrennen das Heizmaterial effektiv und bieten freien Blick auf das Flammenspiel – ohne Rauch und Funkenflug. Ofenspezialisten setzen bei Feuerstätten auf die optimale Kombination von moderner Technik, anspruchsvollem Design und natürlichen Materialien wie Speckstein. Dieser ist leicht zu bearbeiten – das ermöglicht eine Vielzahl von verschiedenen Oberflächen – und verfügt dank seines Bestandteils Magnesit über eine hohe Wärmeeffizienz und -speicherfähigkeit. So kann ein Speck-



Fotos: HLC/Tutikivi



*A scheena Ofa,
der hot seinen Scharm,
da Winter ko kemma,
's is gmüatlich und warm.*

*Gesegnete Weihnachten und
an guadn Rutsch!*

*wünscht Ofenbau Plank,
mit seinem Team*

Hans
Oberndorf 2a – 83125 Eggstätt
Telefon 08056 – 90 38 365
info@ofenbau-plank.de
www.ofenbau-plank.de

Plank.
OFENBAUMEISTER



und geben auf dem Weg ihre Energie an die Speichermasse des Ofens ab. Bei beiden Varianten wird die gespeicherte Wärme anschließend lange und

gleichmäßig als angenehme Strahlungswärme an den Raum abgegeben. Da kann der Winter kommen!

Lienert Solar
PHOTOVOLTAIKANLAGEN

Ihr Priener Fachbetrieb für Photovoltaik · Energiespeicher
Wallbox · Energiemanagement

THOMAS LIENERT

+49 1520 53 56 306
info@lienertsolar.de
www.lienertsolar.de

**Vereinbaren Sie jetzt Ihren
kostenlosen Beratungs-
termin!**



steinofen im Vergleich zu einem Kaminofen die zehnfache Menge Energie speichern. Besondere Modelle warten unter anderem mit extragroßen Türen auf, die besten Ausblick auf die Flammen bieten. Wer die modernen Feuerstätten als Raumteiler nutzen möchte, hat mit Tunnelversionen gleich auf zwei Seiten die Aussicht aufs Feuer. Überhaupt punkten Specksteinöfen mit einer großen Gestaltungsbandbreite: Sie sind in verschiedenen Höhen, Breiten und Oberflächen erhältlich. Gefüttert wird das Wärmewunder wahlweise mit Holzscheiten oder Pellets. Die schnelle und starke Verbrennung garantiert einen hohen Wirkungsgrad und geringe Emissionen. Je nach Ausführung arbeiten die Modelle mit dem Gegenstrom- beziehungsweise Spiralprin-

zip. Für ersteres ist mehr Platz erforderlich, da die Verbrennungsgase erst nach oben steigen und sich anschließend in den Seitenkanälen rechts und links verteilen. Dort wird ihre Wärmeenergie im Stein des Ofens gespeichert. In schmalere Modellen steigen die Heizgase spiralartig in Richtung Rauchabzug

Fliesenausstellung in Traunstein

Unsere Philosophie basiert auf einer maßgeschneiderten Auswahl und kompetenter Beratung, damit Sie garantiert „Ihre“ Fliese finden. So ersparen wir Ihnen die ermüdende Tour durch sämtliche Fliesengroßmärkte. Unser Team bringt das nötige Fachwissen mit und nimmt sich gerne Zeit für Sie.



FLIESEN FÜR JEDES ZUHAUSE

Öffnungszeiten: Mo - Fr 7-17 Uhr & Sa 8-12 Uhr
Kotzinger Str. 4, Traunstein
Tel: 0861/90989888, www.terra-e-muro.de



Fenster: Matte Oberflächen liegen im Trend

Der dezente Look unterstreicht eine elegante Innenausstattung

(DJD). In der Architektur und im Interior Design setzen matte Oberflächen zunehmend Akzente. Sie wirken ruhig, zurückhaltend und zugleich modern. Bei Möbeln, Küchenfronten, Armaturen oder Fensterrahmen dämpfen

sie visuelle Reize und vermeiden harte Lichtreflexe. Besonders im Fensterbau hat sich der matte Look mittlerweile fest etabliert. Nicht glänzende Fensterprofile lassen das Licht weicher erscheinen, was insbesondere in großzügigen Räumen und offenen Wohnbereichen von Vorteil ist. Da sie Licht nicht reflektieren, kommen Materialien und Farben besonders klar zur Geltung – ein Vorteil, der gerade bei modernen Fassadenkonzepten gefragt ist. So entsteht ein harmonisches Gesamtbild, das sich nahtlos in verschiedenste Baukonzepte einfügt und eine wertige, zeitlose Wirkung erzielt.

Edle Optik mit funktionalem Mehrwert

Auch funktionale Aspekte zählen: Moderne matte Beschichtungen sind widerstandsfähig, UV-stabil und überraschend unempfindlich gegenüber Fingerabdrücken. Der Profilverhersteller Rehau beispielsweise hat mit Kaleido Mattex eine Beschichtung entwickelt, die extreme Mattheit mit hoher Widerstandsfähigkeit verbindet. Optisch erinnert die Materialoberfläche an pulverbeschichtetes Aluminium. Die Profile sind zudem unempfindlich gegenüber Kratzern und Verschmutzungen. Staub oder Fingerabdrücke lassen sich leicht entfernen. Auch chemische Einflüsse

oder hohe Temperaturen können der Beschichtung kaum etwas anhaben. Die eingesetzte „Cool-Colors-Technologie“ trägt beispielsweise dazu bei, dass sich die Fenster weniger schnell aufheizen. Das ist nicht nur im Sommer angenehm, sondern kann auch die Lebensdauer der Profile verlängern.

Vielfältige Farboptionen und nachhaltige Lösungen

Matte Oberflächen bei Fensterprofilen passen zu den unterschiedlichsten Fassadenmaterialien und eröffnen vielfältige Gestaltungsmöglichkeiten. Rehau etwa bietet verschiedene Farben von Verkehrsweiß über Basalt-, Quarz- und Anthra-



**DIE SONNE
SCHREIBT KEINE
RECHNUNG**

Wir bedanken uns für die langjährige Treue und wünschen für das neue Jahr Glück, Gesundheit und viel Sonnenschein.

Lassen Sie Ihre Dachflächen Geld verdienen

- selbst erneuerbare Energie erzeugen und Stromkosten sparen
- gute Gewinnchancen, auch bei einer Vollfinanzierung
- Ihr Vorteil: Sie nutzen unsere Erfahrung von mehr als 2.500 erstellten Anlagen - **viele Referenzanlagen in Ihrer Nähe**
- kostenlose Dachanalyse + Ertragsberechnung
- **alles aus einer Hand zum Festpreis**
- Stromspeicher und Wallbox
- unverbindliche Beratung vor Ort



Photovoltaik-Profis

**Planung - Montage - Service
von Photovoltaikanlagen**

**Nutzen Sie mit uns
jetzt auch noch alle
Sonderförderungen.**

**Lassen Sie
uns aufs Dach-
wir sind vom Fach!**

Eine eigene PV-Anlage lohnt sich immer!

*Sehr effektiv, auch zur
Heizungsunterstützung -
Ihre Stromprelsbremse*

**Ihre Regionalvertretung im Chiemgau.
Rufen Sie mich an.**

Hans Kotlowske

83224 Grassau
Telefon 08641-3833
Mobil 0171 -720 9681
Mail: kotlowske@t-online.de



zitgrau bis hin zu Tief-schwarz an, mehr Infos dazu unter fenster.rehau.de/kaleido-color-designs. Damit lassen sich sowohl puristische Neubauten als auch stilvolle Sanierungen optisch aufwerten. Farblich abgestimmte Fensterprofile schaffen fließende Übergänge zwischen Innen- und Außenraum und unterstützen so das harmonische Zusammenspiel von Fassade, Bodenbelägen, Wandfarben und Einrichtung. Wer beim Fensterdesign zusätzlich auf Nachhaltigkeit achtet, findet beispielsweise in der Artevo-Serie des Herstellers passende Lösungen. Hier bestehen die Profilekerne zu bis zu 78 Prozent aus recyceltem PVC.

Foto: DJD/Rehau



Bauen mit Holz

GEWERBEBAU HAUSBAU



Vorteil:

Trocken, folienfrei, kurze Bauzeit, gute Dämmeigenschaften, schlanker Wandaufbau,

Wir machen für Sie:

3D-Vorentwurf, Eingabe und Werkplanung, Koordination mit anderen Gewerken am Bau.

DAS MASSIVHOLZHAUS
Holzbau neu definiert.

Hartl
GmbH & Co. KG

Dachstühle, Holzhausbau, Fassaden, Dachfenster, Wintergärten, Möbel, Innenausbau

Allerdinger Feld 6 · 83349 Palling
Tel.: 08629 - 331
Fax: 08629 - 647
Mobil 0171 - 737 71 74
holzbau.hartl@t-online.de



*Wir wünschen ein gesundes, glückliches
und zufriedenes Jahr 2026*

Grünwald GmbH - Bauunternehmung Zimmerei



Vom Keller bis zum Dach - alles aus einer Hand
• Neubau • Umbau • Renovierung

Grünwald GmbH · Eggerhauser Str. 1 · 83355 Grabenstätt
www.gruenwald-bau.de · Tel. 0 86 61 / 7 81
gruenwaldgmbh@gmx.de

Effizienz trifft Komfort



Anzeige

Wie smarte Technik Energiekosten senkt und die Lebensqualität verbessert

(DJD). Der Anstieg der Energiekosten ist ein echtes Sorgenkind für viele Haushalte. Doch bevor man gleich einen Austausch der gesamten Heizanlage ins Auge fasst, lohnt sich ein Blick auf Einsparpotenziale, die man vielleicht bisher übersehen hat. Smarthome-Systeme etwa können dabei helfen, das Beste aus der bestehenden Ausstattung herauszuholen – ohne Staub, Lärm oder Baustelle im Keller. Schon mit überschaubaren Investitionen lassen sich die Heiz- und Stromkosten spürbar reduzieren.

Smarte Helfer für jeden Tag

Das Prinzip ist einfach: Smarte Systeme reagie-

ren flexibel auf den tatsächlichen Bedarf. Eine Einzelraumsteuerung sorgt beispielsweise dafür, dass die Heizung nur dann läuft, wenn jemand zu Hause ist, statt Energie zu verschwenden, wenn die Bewohner unterwegs sind. Funkmotorisierte Rollläden und Jalousien öffnen und schließen automatisch per Zeit- oder Sensorsteuerung, um das Raumklima ganzjährig zu optimieren. Im Winter öffnen sie bei Sonnenschein und nutzen die solare Energie, um Wärme in die Räume einzulassen. Im Sommer kann durch Verschattung der Fenster die Wärme draußen gehalten werden, was den Einsatz einer Klimaanlage oft überflüssig macht.

Auch bei der Beleuchtung bieten sich Sparpotenziale: Das Licht brennt nur dort, wo es wirklich gebraucht wird. Besonders smart wird das Energiesparen mit zentralen Steuerungen wie TaHoma Switch von Somfy, die den funkmotorisierten Sonnenschutz, Heizung, Beleuchtung und weitere Geräte zu einem perfekt abgestimmten System vernetzen. Über die TaHoma-App lassen sich individuelle Szenarien einstellen – zum Beispiel „Gemütlicher Abend“ mit gedimmtem Licht und wohliger Wärme oder der praktische „Urlaubsmodus“, bei dem Rollläden und Lampen so gesteuert werden, als wäre jemand daheim.

Unter www.somfy.de gibt es dazu mehr Infos und Ideen. Und selbst unterwegs behalten die Bewohner volle Kontrolle: Ein kurzer Blick aufs Smartphone genügt, und auch aus der Ferne lässt sich die Temperatur regulieren oder das Licht ausschalten.

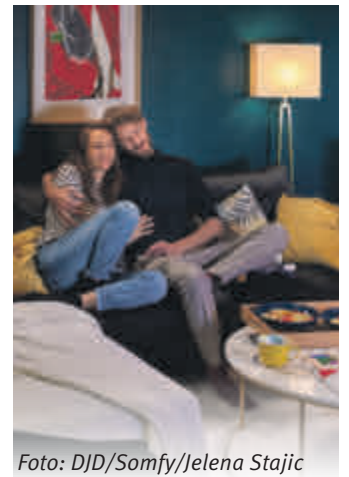


Foto: DJD/Somfy/Jelena Stajic

CET | CHIEMGAU ELEKTROTECHNIK

CET Chiemgau ElektroTechnik GmbH
Ludwig Geisreiter & Johannes Scherer
Adelholzenerstr. 5 | 83313 Siegsdorf
t +49 (0) 8662 7143
m info@cet-siegsdorf.de

ELEKTROTECHNIK

BELEUCHTUNGSTECHNIK

DATENTECHNIK

TRADITION TRIFFT INNOVATION.

www.cet-siegsdorf.de

Allrad & SUV



Jetzt neu im Autohaus Knappe

in der Gmelchstraße in Traunstein

BAW 212

BAW



39.995,-€
zzgl. 1.050,-€ Überführung

**2,0-Liter-Dieselmotor mit 122 kW (166 PS),
kombiniert mit zuschaltbarem Allradantrieb
und 8-Gang Automatikgetriebe**

Verbrauchswerte: kombinierter Energieverbrauch 8,5l/100 km,
Kombinierter Wert der CO₂-Emission 244,0 g/km, CO₂-Klasse: G

Manfred Knappe GmbH & Co.KG

Gmelchstraße 37 | 83278 Traunstein
Telefon: (0861) 16 67 90 | Fax: (0861) 16 67 912
E-Mail: knappe-traunstein@suzuki-handel.de
www.suzuki-handel.de/knappe-traunstein



JETZT FOLGEN

Facebook: Manfred Knappe GmbH & Co. KG
Instagram: knappe_suzuki_baw_foton

BAW 212:

Der BAW 212 bleibt seiner robusten Grundidee treu, ist aber technisch und optisch auf den aktuellen Stand gebracht worden. Mit 4,70 m Länge, 1,90 m Breite, 1,93 m Höhe und einem Radstand von 2,86 Metern bietet er Platz für fünf Personen und eine klare, kantige Formensprache, die an klassische Offroader erinnert. Unter der Haube arbeitet ein 2,0-Liter-Dieselmotor mit 122 kW, kombiniert mit zuschaltbarem Allradantrieb und 8-Gang Automatikgetriebe, ausgelegt für Gelände, schwierige Wege und harte Einsätze.

Im Innenraum setzt der BAW 212 auf ein funktionales, aufgeräumtes Cockpit mit modernen Bedienelementen und einem digitalen Instrumentendisplay. Damit verbindet er authentische Geländewagen-DNA mit einem zeitgemäßen Bedienkonzept.

Der BAW 212 ist kein Show-SUV, sondern ein echter Offroader. Robust, langlebig und bereit für harte Einsätze, genau diese Eigenschaften machen ihn für viele Kunden interessant



Rich 6:

Der DFM Rich 6 Pick-Up ist ein markanter Vertreter seines Segments, der robustes Design mit vielseitiger Funktionalität kombiniert. Ausgestattet mit einem leistungsstarken 2.3 Liter Dieselmotor, der 120 kW (163 PS) liefert, bietet er eine beeindruckende Fahrleistung sowohl auf der Straße als auch im Gelände. Der zu-

schaltbare Allradantrieb macht ihn zum perfekten Begleiter für unterschiedlichste Fahrbedingungen. Mit einem geräumigen Innenraum und einer praktischen Ausstattung, darunter ein 10.4 Zoll HD-Touchscreen, verspricht der Rich 6 ein komfortables Fahrerlebnis.



6-Gang Schaltgetriebe **33.995,-€**
zzgl. 1.050,-€ Überführung

2,3 Liter Dieselmotor, 120 kW (163 PS)

Verbrauchswerte: Emission: CO₂-Klasse G, Energieverbrauch kombiniert 8,9 l/100 km, CO₂-Emission kombiniert 234,0 g/km

8-Gang Automatikgetriebe **35.995,-€**
zzgl. 1.050,-€ Überführung

2,3 Liter Dieselmotor, 120 kW (163 PS)

Verbrauchswerte: Emission: CO₂-Klasse G, Energieverbrauch kombiniert 9,1 l/100 km, CO₂-Emission kombiniert 238,0 g/km

Manfred Knappe GmbH & Co.KG

Gmelchstraße 37 | 83278 Traunstein
Telefon: (0861) 16 67 90 | Fax: (0861) 16 67 912
E-Mail: knappe-traunstein@suzuki-handel.de
www.suzuki-handel.de/knappe-traunstein



JETZT FOLGEN

Facebook: Manfred Knappe GmbH & Co. KG
Instagram: knappe_suzuki_baw_foton

Swift 1.2 DUALJET HYBRID ALLGRIP Club

Der Swift ALLGRIP. Serienmäßig erstaunlich.*

* Kompaktklasse mit Allrad. Wirklich.



UVP: 23.440 EUR
**Unser Preis:
18.990 EUR¹**

**Leasingangebot:
109 EUR²/mtl.**

Swift 1.2 DUALJET HYBRID ALLGRIP Club
Verbrauchswerte: kombinierter Energieverbrauch
4,9 l/100 km; kombinierter Wert der CO₂-Emissionen:
111 g/km; CO₂-Klasse: C

Manfred Knappe GmbH & Co.KG

Gmelchstraße 37 · 83278 Traunstein
Telefon: 0861 166790 · Telefax: 0861 1667912
E-Mail: knappe-traunstein@suzuki-handel.de
www.suzuki-handel.de/knappe-traunstein

¹ Endpreis für einen Suzuki Swift 1.2 DUALJET HYBRID ALLGRIP Club (61 kW | 82 PS | 5-Gang-Schaltgetriebe | Hubraum 1.197 ccm | Kraftstoffart Benzin), gültig ausschließlich für Neuzulassungen; Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. Gültig bei Barkauf, Leasing und Finanzierung. Bei Leasing und Finanzierung besteht ein gesetzliches Widerrufsrecht für Verbraucher.

² Leasingbeispiel für einen Suzuki Swift 1.2 DUALJET HYBRID ALLGRIP Club (61 kW | 82 PS | 5-Gang-Schaltgetriebe | Hubraum 1.197 ccm | Kraftstoffart Benzin). Auf Basis des Fahrzeugpreises: 15.850,00 Euro; Laufzeit: 48 Monate; jährliche Fahrleistung: 10.000 km; Leasingsonderzahlung: 0,00 Euro; 48 monatliche Leasingraten à 109,00 Euro; zzgl. einmalig 990,00 Euro Bereitstellungskosten und einmalig 0,00 Euro Auslieferungspaket; Gesamtkosten über 48 Monate Vertragslaufzeit: 5.232,00 Euro. Bonität vorausgesetzt. Vermittlung erfolgt allein für die Creditplus Bank AG, Augustenstraße 7, 70178 Stuttgart. Nicht mit anderen Suzuki Aktionen kombinierbar. Es besteht ein gesetzliches Widerrufsrecht für Verbraucher.





Glänzende Aussichten!

Anzeige

Umweltfreundliches Autoshampoo ermöglicht eine gründliche und zugleich sanfte Fahrzeugreinigung

(HLC) Das eigene Auto ist für viele Menschen ein Symbol für Freiheit, Unabhängigkeit und Lebensqualität.

Umso wichtiger ist es, den fahrbaren Untersatz bestmöglich in Schuss zu halten, um nicht nur seine Lebensdauer zu ver-

längern, sondern auch die optische Attraktivität und das persönliche Wohlfühl-Feeling zu optimieren. Deshalb gibt es mit einem umweltfreundlichen Autoshampoo mit Power-Konzentrat einen echten Gamechanger für die Fahrzeugpflege, der dank des Verzichts auf

Lösemittel und Phosphate eine ökologische Alternative zu herkömmlichen Reinigungsmitteln darstellt. Das hochwirksame Shampoo ermöglicht eine gründliche Reinigung und entfernt Staub, Ablagerungen und sogar hartnäckige Verschmutzungen.

Ihr MOBILITÄTS-Partner seit 1949

Seit 50 Jahren der zuverlässige MAZDA Händler

Mazda- und Hyundai-Verkauf und Service
Reparaturen, Unfallinstandsetzung mit eigener Lackiererei, HU/AU im Haus, Glas- Reifen und Klimageservice.

★ Frohe Weihnachten und einen
★ guten Start ins neue Jahr! ★

Ob Barkauf, Finanzierung, Leasing und Gebrauchtwagen - immer faire Preise

Ihr starker
Mazda- und
Hyundai - Partner
für die Region



Autohaus A. Gruber OHG
Ihr starker Hyundai -
Partner für die Region

TRAUNSTEIN
Gewerbepark Kaserne 10
Tel. 08 61 / 166 09 66

WASSERBURG A. INN
Anton-Woger-Str. 9
Tel. 0 80 71 / 9 32 00

MITTERGARS
Dorfstraße 33
Tel. 0 80 73 / 4 37

WALDKRAIBURG
Neutraublingerstr. 2
Tel. 0 86 38 / 42 40

www.autowelt-gruber.de

Ihr Partner des Vertrauens

www.auto-walch.de



TRAUNSTEIN
Wimpasinger Str. 4



FREILASSING
Industriestr. 24

info@auto-walch.de

Dank der hochwirksamen, aber zugleich milden Formel ist es besonders schonend zu Lack-, Gummi-, Kunststoff- und Glasflächen und entfernt Schmutz, ohne konservierende Pflegeschichten oder den Lack in Mitleidenschaft zu ziehen. Sogar folierte Fahrzeuge können mit diesem Autoshampoo problemlos behandelt werden. Die Anwendung gelingt einfach, schnell und komfortabel. Nachdem grober Schmutz mit dem Wasserstrahl entfernt wurde, werden drei Verschlusskappen des Produkts – das entspricht ca. 50 ml – in 10 l warmes Wasser gegeben und gründlich aufgeschäumt. Mit der Reinigungsmischung wird das Auto dann von oben nach unten mit einem Schwamm gesäubert und anschließend mit reichlich klarem Wasser abgespült. Um Wasserflecken zu vermeiden, empfiehlt es sich, die Oberflächen mit einem Leder- oder Mikrofaser-tuch abzutrocknen. Aber auch als Vorbereitung für die anschließende Fahrt in die Waschanlage ist das Shampoo bestens

geeignet. Wichtig zu beachten: Das Produkt darf nicht auf heißen Oberflächen angewendet werden, z. B. wenn das Auto

längere Zeit in der sengenden Sommersonne stand. Ebenso sollte ein Antrocknen unbedingt vermieden werden. Am

besten, man testet vor der ersten Anwendung an einer unauffälligen Stelle die Materialverträglichkeit.

FORD TOURNEO

PLATZ FÜR ALLE UND ALLES



Die Ford Tourneo Familie.
Jetzt mit 0 % effektivem Jahreszins!



Energieverbrauch (kombiniert)*: 10,3-7,4 l/100 km; CO₂-Emissionen (kombiniert)*: 270-193 g/km; CO₂-Klasse: G

Schaffler

Karl Schaffler Kraftfahrzeuge GmbH

Wasserburger Str. 66 • 83278 Traunstein
0861/7097-0 • www.schaffler.de

Beispielfoto eines Fahrzeuges der Baureihe. Die Ausstattungsmerkmale des abgebildeten Fahrzeuges sind nicht Bestandteil des Angebotes. Ford Auswahl-Finanzierung, Angebot der Ford Bank GmbH, Henry-Ford-Str. 1, 50735 Köln. Gültig bei verbindlichen Kundenbestellungen und Darlehensverträgen. Der angebotene Zinssatz setzt (für den Ford Tourneo Custom) eine Anzahlung mindestens in Höhe der gesetzlichen MwSt. des individuellen Kaufpreises voraus. Das Angebot stellt das repräsentative Beispiel nach § 17 Preisangabenverordnung dar. Ist der Darlehensnehmer Verbraucher, besteht nach Vertragsabschluss ein Widerrufsrecht nach § 495 BGB. *Gilt für Privatkunden. Gilt für einen Ford Tourneo Custom Trend 320 L1 2.0-l-EcoBlue 100 kW (136 PS), 6-Gang-Schaltgetriebe, Euro-6d-ISC-FCM. *Die angegebenen Werte wurden nach dem vorgeschriebenen Messverfahren WLTP (Worldwide harmonised light-duty vehicles Test Procedures) ermittelt. Die Angaben beziehen sich nicht auf ein einzelnes Fahrzeug und sind nicht Bestandteil des Angebotes, sondern dienen allein Vergleichszwecken zwischen den verschiedenen Fahrzeugtypen. Weitere Informationen zu den Verbrauchswerten und Energiekosten finden Sie unter <http://www.ford.de/energie>.



Mobil trotz Schnee und Eis

Feuchtsalz, Sole und Hightech: So bleibt Deutschlands Verkehr in Bewegung

(DJD). Frisch gefallener Schnee ist für Winterfreunde ein Vergnügen, denn er ist ideal für Schlittenfahrten und Spaziergänge im Winterwunderland. Für Autofahrer, Radfahrer und Fußgänger bedeuten Schnee und Eis dagegen oft Stress und Gefahr. Glatte Straßen, schlechte Sicht und rutschige Wege erschwe-

ren das Vorankommen. Hier kommt der Winterdienst ins Spiel: Er sorgt dafür, dass wir auch bei Schnee und Glatteis sicher unterwegs sind. Während die meisten noch schlafen, sind die orangefarbenen Räum- und Streufahrzeuge der Straßenmeistereien längst im Einsatz, um Straßen, Wege und Radwege zu sichern.



Foto: DJD/VKS/Getty Images/fhm



ERLEBEN SIE DEN TOYOTA
AYGO X

Freiheit
erleben

Hauspreis

17.490 €¹

Toyota Aygo X 5-Türer Play: Außenspiegel elektrisch in Pianoblack (beheizbar), Türgriffe außen in Wagenfarbe, 7-Zoll-Touch-Multimedia, Geschwindigkeitsbegrenzer

Energieverbrauch Toyota Aygo X 5-Türer Play, Benzin: 1,0-l-VVT-i, 53 kW (72 PS), 5-Gang-Schaltgetriebe: kombiniert: 4,8 l/100 km; CO₂-Emissionen kombiniert: 108 g/km, CO₂-Klasse: C. Abb. zeigt Sonderausstattung.

¹Aktion gültig solange der Vorrat reicht. Tageszulassungen.



Autohaus Reiter OHG
Gewerbepark Kaserne 8
83278 Traunstein · T: 0861-4180
service@reiter-traunstein.de

Vom Trockensalz zum Feuchtsalz: Mehr Sicherheit bei weniger Salz

Bereits 1938 wurde in Deutschland mit der Erfindung des Streutellers, der Auftausalz gleichmäßig auf der Fahrbahn verteilt, die Grundlage für den modernen Winterdienst gelegt. „Weltweit wird diese Streu-

technik zusammen mit Auftausalz eingesetzt, um Schnee- und Eisglätte zu beseitigen“, erklärt Dr. Franz Götzfried von Salt Research + Consulting. Mit wachsendem Verkehrsaufkommen stieß die klassische Trockensalzsprengung jedoch an ihre Grenzen. Die Lösung war Feuchtsalz – eine

Winter-Check in der Kfz-Werkstatt

Weißer Winter mit wochenlang verschneiten Straßen - das gibt es fast nur noch in den Alpen oder in den Höhenlagen der Mittelgebirge. Doch auch nasskaltes Schmuddelwetter sollten Autofahrer nicht unterschätzen und ihr Kraftfahrzeug fit für die kalte Jahreszeit machen. Wichtig sind neben den Winterreifen auch die Beleuchtung, die Scheibenwischer und der Zustand der Frontscheibe. Die Batterie sollte genügend Kapazität für

Kaltstarts haben. Und an Bord gehören jetzt neben Warndreieck und -weste auch Überbrückungskabel, Handbecken, Antibeschlagentuch, Enteiserspray und eine warme Decke. Der Wintercheck in einer Meisterwerkstatt der Kfz-Innung gibt Autobesitzern mehr Sicherheit, dass alle relevanten Komponenten topp in Schuss sind und das Fahrzeug winterfit ist. djd 74809/Wirtschaftsgesellschaft des Kraftfahrzeuggewerbes



Foto: DJD/VKS/Getty Images/GKV

Mischung aus Salz und Sole, die über den Streuteller ausgebracht wird. Diese Weiterentwicklung revolutionierte die Glättebekämpfung: Das Salz haftet besser auf der Fahrbahn, wirkt schneller und schont durch den geringeren Verbrauch die Umwelt – unter www.vks-kalisalz.de etwa erfährt man mehr dazu. Heute ist Feuchtsalz weltweit Standard im Winterdienst. Unterstützt wird diese Methode durch moderne Wetterprognosesysteme. Sie ermöglichen es, Glättebildung vorherzusehen und vorbeugend zu streuen. Dadurch sinkt nicht nur das Unfallrisiko, sondern auch der Materialverbrauch. Mit etwa der Hälfte der Salzmenge kann so die gleiche Wirkung erzielt werden wie beim späteren Auftauen.

Flüssigstreuung: Schnell, effizient und ideal für Radwege

Besonders bei sehr dünnen Glatteschichten oder überfrierender Fahrbahnfeuchte zeigt Sole, also eine reine Salzlösung, ihre Stärke. Sie haftet länger und wirkt schneller.

„Allerdings kann diese Methode nur bei Temperaturen leicht unter dem Nullpunkt, maximal bis -6 °C eingesetzt werden“, so Dr. Götzfried. Die sogenannte Flüssigstreuung ergänzt daher den Feuchtsalzeinsatz. Dank moderner Kombinationsstreuer kann der Winterdienst flexibel reagieren und je nach Bedarf Feuchtsalz oder Sole ausbringen. So bleiben Autobahnen, Bundes- und Kreisstraßen, Innenstädte und auch Radwege zuverlässig befahrbar.

KFZ-Meisterbetrieb

HUBER

Altenmarkter Str. 33 · 83370 Seon

EIN SPRITZIGES,
GESUNDES NEUES JAHR
wünschen wir allen unseren
Kunden, Freunden und Bekannten.



Tel. 08624/8204745 - info@kfz-huber-chiemsee.de



Frohes neues Jahr

Das **Autohaus Reuner** in Palling bedankt sich zum Jahresausklang herzlich für das entgegengebrachte Vertrauen.

Genießen Sie die besinnliche Zeit der Feiertage und tanken Sie Kraft für 2026.

Herzlichst
Ihre Familie Reuner mit Team



AutoFit: Steiner Straße 12, T. 08629/987 81-8
Ford: Aillerding Feld West 1, T. 08629/987 98-0
83349 Palling - www.ford-reuner.de



Die perfekte Mischung für eine erfolgreiche Karriere

PR-Anzeige

Kunststoff- und Kautschuktechnologien und -technologin spielen eine entscheidende Rolle in der Folienproduktion. Sie planen die Arbeitsabläufe basierend auf technischen Vorgaben, optimieren Prozesse und überwachen die Produktqualität. Die richtige Mischung an Rohstoffen ist dabei der Schlüssel zum Erfolg.

Robert, Auszubildender im dritten Jahr, beschreibt, was diesen Beruf so attraktiv macht: „Die Kombination aus moderner Technik und EDV begeistert mich.

Besonders die neueste Generation von Produktionsanlagen ist sehr modern und elektronisch – das macht mir großen Spaß.“

Sein Weg in die Kunststofftechnologie begann mit einem Praktikum als Metallbauer. „Nach diesem Praktikum war mir klar, dass ich eine technische Ausbildung machen möchte. Bei Nowofol habe ich dann schnell gemerkt, dass der Beruf des Kunststofftechnologen perfekt zu mir passt. Die Abwechslung zwischen technischen und mathematischen Aufgaben sowie die elektro-

nische Anlagensteuerung haben mich sofort fasziniert.“

Die Berufsschule ist in Wasserburg und findet im Blockunterricht statt. Im ersten Jahr steht der theoretische Unterricht im Vordergrund, während im zweiten und dritten Jahr praktische Erfahrungen hinzukommen. „Es ist toll, dass ich in der Firma aktiv mitarbeiten kann. Die Produktionsanlagen werden regelmäßig gewartet, auseinanderggebaut und gereinigt. Zu Beginn meiner Ausbildung nahm ich an einer sechswöchi-

gen Schulung zur Metallbearbeitung teil, gefolgt von weiteren Schulungen im Bereich Kunststoff im zweiten und dritten Ausbildungsjahr. Das war sehr spannend!“

Die Ausbildung zum Kunststofftechnologen oder zur Kunststofftechnologin dauert insgesamt drei Jahre. Lutz Tschernutha, Ausbilder in der Produktion, betont: „Wir freuen uns, dass wir unsere Nachwuchskräfte auch nach der Ausbildung weiter beschäftigen können. Sie sind schließlich unsere Zukunft.“



NOWOFOL®

Karriere bei NOWOFOL

Jetzt bewerben!

Wo sind die Technik-Begeisterten, die keine KI ersetzen kann?

Wir suchen Kollegen mit technischem Gespür und Hands-on-Mentalität!

- Mitarbeiter für die Produktion im 3-Schichtbetrieb (m/w/d)
- Mitarbeiter für die Instandhaltung (m/w/d)



Senden Sie Ihre Bewerbung an:

karriere@nowofol.com oder unter www.nowofol.com/karriere

NOWOFOL Kunststoffprodukte GmbH & Co. KG, Breslauer Str. 15, 83313 Siegsdorf

- ✓ Hohe Reichweite durch print & net Kombination
- ✓ Kostenlose Jobsuche für Arbeitnehmer*innen
- ✓ Kostengünstige Mitarbeitersuche für Arbeitgeber

95

Weitere
Stellen
finden Sie
online

jobs-regional.de
by LINUS WITTICH



Für das Jahr 2026 bietet Nowofol freie Ausbildungsplätze in sechs verschiedenen Berufen an und sucht motivierte Talente, die Teil des Teams in Siegsdorf werden möchten.

Weitere Infos unter www.nowofol.com/karriere



NOWOFOL®

Ausbildung bei NOWOFOL

Bereit für den nächsten Schritt? Starte deine Ausbildung in einem Unternehmen mit Zukunft!

Jetzt bewerben!

- Dualer Student Kunststofftechnik (m/w/d)
– Modell: Studium mit vertiefter Praxis
- Elektroniker für Betriebstechnik (m/w/d)
- Fachlagerist (m/w/d)
- Kunststoff- und Kautschuktechnologie (m/w/d)
- Maschinen- und Anlagenführer (m/w/d)
- Werkstoffprüfer Fachrichtung Kunststoff (m/w/d)

**Infoabend Ausbildung
für Eltern & Schüler
05.02. um 18 Uhr**

Anmeldung telefonisch unter Tel. 08662-6602-0

Sende deine Bewerbung an:

karriere@nowofol.com oder unter www.nowofol.com/karriere

NOWOFOL Kunststoffprodukte GmbH & Co. KG, Breslauer Str. 15, 83313 Siegsdorf

Foto: Zentralverband des Deutschen
Bäckerhandwerks/spp-o

Karriere im Bäckerhandwerk



Wer weiß schon mit 18, was er sein Leben lang machen möchte? Die Möglichkeiten sind heute vielfältig – und so entscheiden sich junge Menschen manchmal für einen Weg, der sich später nicht mehr richtig anfühlt. Nicht wenige junge Menschen erkennen nach einigen Semestern an der Uni, dass sie so nicht weitermachen möchten.

Sie brechen das Studium ab und beginnen eine Ausbildung beispielsweise zum Bäcker und krönen ihre Ausbildung mit dem Meistertitel. Der Tenor der „Quereinsteiger“ „Das hat mich erfüllt: handwerklich arbeiten, die eigenen Sinne einsetzen und Menschen mit den selbst erschaffenen Produkten glücklich machen.“

Eine sinnstiftende und zukunftssichere Arbeit wird zunehmend wichtiger. Das Bäckerhandwerk ist dabei ein gern gewählter Arbeitgeber, da Betriebe mit vielfältigen Entwicklungsmöglichkeiten individuell auf die Mitarbeiter eingehen können. Der Zentralverband des Deutschen Bäckerhandwerks gibt Einblicke in den Berufsalltag, teilt Tipps und Tricks.

spp-o

DU WILLST MIT MISCHEN?

**Wir geben dir die Chance!
Beginne deine Ausbildung im Brothaus Lehrbach!**



LEHRBACH

DAS BROTHAUS DES CHIEMGAUS

BÄCKER, BÄCKERIN

Ausbildungsdauer:

3 Jahre

Schwerpunkt:

Ausbildungsbetrieb und Berufsschule

Tätigkeiten:

z. B. Herstellung von Brot, Gebäck, Kleinbackwaren, Herstellung von Teigfüllungen aller Art, Erwerb von Kenntnissen in der Backwarentechnologie.

BÄCKEREIFACHVERKÄUFER/-IN

Ausbildungsdauer:

3 Jahre

Schwerpunkt:

Ausbildung in Filialen und Berufsschule

Tätigkeiten:

z. B. Führen von Kunden- bzw. Verkaufsgesprächen, Thekengestaltung, Präsentation von Backwaren, Einsatz von Werbemitteln in der Filiale.

Bewirb dich

Brothaus Lehrbach
Inhaber Frank Lehrbach

Söldenhofstr. 12
83308 Trostberg
Tel.: 08621 2415

#ährensache
info@brothaus-lehrbach.de
www.brothaus-lehrbach.de

- ✓ Hohe Reichweite durch print & net Kombination
- ✓ Kostenlose Jobsuche für Arbeitnehmer*innen
- ✓ Kostengünstige Mitarbeitersuche für Arbeitgeber

97

Weitere
Stellen
finden Sie
online

jobs-regional.de
by LINUS WITTICH



Karriere und Familie:



Neue Modelle für Vereinbarkeit

Karriere oder Familie? Diese Frage ist überholt. Immer mehr Unternehmen beweisen, dass beides geht – wenn Strukturen stimmen. Flexible Arbeitszeiten, Homeoffice und Jobsharing sind längst keine Ausnahme mehr. Besonders junge Fachkräfte erwarten, dass Arbeitgeber Vereinbarkeit nicht nur versprechen, sondern leben. Auch Männer fordern zunehmend Teilzeitmodelle und Elternzeit ein. Das verändert Unternehmenskulturen. Führungskräfte, die Verständnis zeigen, gewinnen loyale Teams. Denn wer Freiräume bietet, erhält Motivation zurück. Politisch wächst der Druck: Familienfreundlichkeit wird zum Standortfaktor. Die Zukunft gehört flexiblen Modellen. „Work-Life-Balance“ war gestern – heute geht es um „Work-Life-Integration“: Arbeit,

die sich ins Leben fügt, nicht umgekehrt. Karriere und Familie schließen sich

nicht aus – sie brauchen nur das richtige Umfeld. Und Arbeitgeber, die das

begreifen, sichern sich die Talente von morgen.



Wir suchen dich!

BÄCKEREIFACHVERKÄUFERIN UND BÄCKER/KONDITOR M/W/D 520€ / TEILZEIT / VOLLZEIT

Wir suchen ab sofort für unsere Filialen in
Erlstätt, Waging am See, Trostberg, Traunreut, Stein
an der Traun.

Unsere Benefits:

- betriebliche Altersvorsorge
- betriebliche Gesundheitsvorsorge
- Urlaubs- und Weihnachtsgeld
- Sonntagszuschläge 50%
- Feiertagszuschläge 100%
- Mitarbeiterrabatt 30%

- Tolles und junges Team
- Wir bilden auch aus
- Aufstiegschancen

Melde dich per Mail:

→ info@brothaus-lehrbach.de ←

LEHRBACH
Ehrliches Handwerk seit 1875



Rezept-Tipp

Wildlachs-Ceviche



(DJD)

Zutaten für 2–3 Portionen:

- 50 g Youkon Wildlachs, roh (Sashimi-Qualität)
- 1 Limette (Saft und etwas Schale)
- 1/2 rote Zwiebel
- 1 EL Olivenöl
- Frischer Koriander oder Dill
- Salz & Pfeffer
- Optional: etwas Avocado oder Mango für eine fruchtige Note

Und so gelingt das Wildlachs-Ceviche:

1. Den Wildlachs in feine Scheiben schneiden und in eine Schüssel geben.

2. Mit frisch gepresstem Limettensaft, etwas Limettenschale, Salz, Pfeffer und Olivenöl marinieren.
3. Die rote Zwiebel fein würfeln, Chili in dünne Ringe schneiden und unterheben.
4. Kurz im Kühlschrank ziehen lassen (ca. 10–15 Minuten), damit sich die Aromen entfalten.
5. Mit frischem Koriander oder Dill garnieren und optional mit Avocado oder Mango servieren.

Ein leichtes, erfrischendes Gericht, das den puren Geschmack des Wildlachs perfekt zur Geltung bringt – roh, frisch und voller Nährstoffe.



Foto: DJD/Youkon Wilder Lachs/Max Busse

EFG
ELEKTRO-FACHGROßHANDEL



Komm' ins Team!

Deine Ausbildung als **Kaufmann für Groß- und Außenhandelsmanagement (m/w/d)** bei der EFG Gienger in Erlstätt

Scan here



WWW.EFG-GIENGER.DE

EFG Gienger KG • Innerlohener Straße 3 • 83355 Grabenstätt • Magdalena Plank: 08121 44-779

NORMA®

WIR SUCHEN UNTERSTÜTZUNG
KOMM INS TEAM!

AUSBILDUNG BEI NORMA



AZUBI VERKÄUFER (m/w/d) ODER KAUFMANN IM EINZELHANDEL (m/w/d)

- Mittlere Reife oder Hauptschulabschluss
- Gute Allgemeinbildung sowie Interesse am Verkauf
- Ehrlichkeit, Teamgeist und Zuverlässigkeit



WIR BIETEN

- Intensive Betreuung und Einarbeitung
- Fachkundige Betreuung
- **Hohe Ausbildungsvergütung:**
 - 1. Jahr: € 1.300,-
 - 2. Jahr: € 1.400,-
 - 3. Jahr: € 1.500,-
- Urlaubs- und Weihnachtsgeld
- Übergangsgarantie bei guter Leistung



Wir freuen uns auf die Zusendung vollständiger Bewerbungsunterlagen, gerne auch online, an:

aic.verkauf@norma-online.de

NORMA Lebensmittelfilialbetrieb Stiftung & Co. KG
Niederlassung Aichach, z. Hd. Frau Elbl
Carl-von-Linde-Straße 3, 86551 Aichach

VERKÄUFER/IN (m/w/d)
flexibel in Teilzeit

Ihre Aufgaben

- ✓ Ansprechpartner für unsere Kunden
- ✓ Arbeiten an der Scannerkasse
- ✓ Warenverräumung
- ✓ Unterstützung in der Filiale

Was Sie mitbringen

- ✓ Interesse für Handel und Verkauf
- ✓ Flexibilität und Zuverlässigkeit
- ✓ Teamfähigkeit

Wir bieten

- ✓ Gründliche Einarbeitung, auch wenn Sie branchenfremd sind und keine Vorkenntnisse haben
- ✓ Leistungsgerechte Bezahlung
- ✓ Urlaubs- und Weihnachtsgeld
- ✓ Abwechslungsreiche Tätigkeiten
- ✓ Zukunftssichere Arbeitsplätze



KARRIERE-BEI-NORMA.DE

- ✓ Hohe Reichweite durch print & net Kombination
- ✓ Kostenlose Jobsuche für Arbeitnehmer*innen
- ✓ Kostengünstige Mitarbeitersuche für Arbeitgeber

99

Weitere
Stellen
finden Sie
online

jobs-regional.de
by LINUS WITTICH



Generationskonflikte am Arbeitsplatz

Unterschiedliche Werte und Arbeitsweisen können Konfliktpotenzial entfalten. Schließlich treffen zum Teil die Babyboomer (1956 bis 1965), die Generation X (1966 bis 1980), Y (1981 bis 1995) und die Generation Z (ab 1996) aufeinander. "Die Babyboomer stehen nach einem gängigen Klischee für Leistungsbereitschaft und Zuverlässigkeit, Autoritäten respektieren sie, sagen Experten. "Boomer würden hart arbeiten und Überstunden in Kauf nehmen. Der Generation X und Y hingegen sei eine Work-Life-Balance wichtig. Für die Generation Z hätten Faktoren wie Spaß an der Arbeit und Sinnfindung Vorrang. Für sie liege der Fokus vor allem auf einer

klaren Abgrenzung von Beruf und Privatleben. Voneinander lernen und Toleranz üben. Experten geben Tipps: Oft macht es Sinn, wenn ein altersgemischtes Team explizit ein paar Spielregeln für den Umgang miteinander festlegt. Beispiel: Jeder begegnet jedem mit Respekt. "Wichtig ist auch, dass alle Toleranz für das andere Arbeitswelt-Erleben entwickeln.



Als Quereinsteiger zum beruflichen Erfolg

Der Job passt nicht mehr oder die Branche bietet wenig Perspektiven? Viele wagen als Quereinsteiger den Neuanfang – oft mit Erfolg. Besonders gefragt sind Fachkräfte in IT, Pflege und Bildung. Doch der Wechsel braucht Planung: Welche Fähigkeiten sind übertragbar? Welche Weiterbildungen helfen?

Netzwerken kann Türen öffnen, ebenso wie Praktika oder Umschulungen. Arbeitgeber schätzen oft frische Perspektiven, wenn Bewerber Engagement zeigen. Wichtig: Mut haben, den ersten Schritt zu machen und Chancen aktiv zu nutzen – der Karrierewechsel kann sich lohnen!

Zahnarztpraxis
Dr. Benedikt Wittmann
& Kollegen



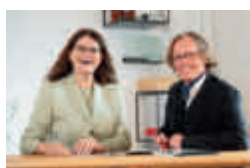
08051 92 1 42
Postweg 6
83209 Prien am Chiemsee
kontakt@chiemsee-zahnarzt.de



www.chiemsee-zahnarzt.de

Wir suchen (w/m/d)
- Zahnmedizinische Fachangestellte
- Auszubildende zur ZMF

"wunders Zahnärztin in Prien am Chiemsee"



**Wir suchen Dich und Dich!
drinnen oder draußen**

Wir wachsen weiter und suchen für unser Büro:

Ab sofort:
Allrounder (m/w/d)
mit kaufmännischer Ausbildung
- strukturierte Arbeitsweise und
- freundliches, offenes Wesen sind die Grundvoraussetzungen.
Den Rest kann man lernen.
Arbeitszeit ab 25 h bis Vollzeit möglich
Wir freuen uns auf Ihre / Eure
Bewerbung.

BERGE-IMMOBILIEN
Home: 08621 - 90 40 629
Mobil: 0173 - 76 76 216

Ladenbüro:
Hauptstr. 12 in Trostberg
berge-immobilien@gmx.de



Schleching
DAS DORF DER ZUKUNFT



Die Bergsteigerdorf-Gemeinde Schleching
(ca. 1.900 Einwohner) sucht zum 01.06.2026 eine/n engagierte/n

**Verwaltungsfachangestellte/n (BL I) oder
Verwaltungsfachwirt/in (BL II) (m/w/d),
für die Bauverwaltung**
(in Teilzeit mit mind. 25 Std/Woche)

Nähere Informationen finden Sie
auf unserer Internetseite
[https://www.schleching.de/
aktuelles/stellenangebote/](https://www.schleching.de/aktuelles/stellenangebote/)



Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann freuen wir uns über Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen (Anschreiben, Lebenslauf, Arbeitszeugnisse), die Sie bitte per Mail/Post bis spätestens **16.01.2026** an die **Gemeinde Schleching, Kirchplatz 1, 83259 Schleching** senden.

Für Rückfragen steht Herr Plenk (08649/9889-14 oder geschaeftsleitung@schleching.de) gerne zur weiteren Verfügung.

Eingehende Bewerbungen verarbeiten und speichern wir aufgrund Art. 6 Abs. 1 Buchst. b Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO). Weitere Datenschutzhinweise stellen wir auf unserer Internetseite www.schleching.de bereit.

Was heute in eine Bewerbung gehört

Wer sich um einen Ausbildungsplatz bewirbt, steht vor einer zentralen Aufgabe: überzeugende Bewerbungsunterlagen zusammenstellen. Trotz technischer Veränderungen und zunehmender Digitalisierung gelten weiterhin klare Standards. Die Bewerbung besteht im Kern aus drei Elementen: dem Anschreiben, dem Lebenslauf und den Anlagen. Das Anschreiben ist der erste Eindruck – und muss präzise sein. Es umfasst in der Regel eine Seite. Wichtig ist eine klare Struktur: persönliche Vor-

stellung, Motivation für die Bewerbung, Bezug zum Unternehmen und zur ausgeschriebenen Stelle. Allgemeinplätze wie „Ich bin teamfähig“ ohne Beleg sind wirkungslos. Der Lebenslauf sollte tabellarisch aufgebaut sein, chronologisch rückwärts – also beginnend mit dem aktuellsten Bildungsabschnitt oder der letzten Tätigkeit. Enthalten sein müssen: persönliche Daten (Name, Anschrift, Kontakt), schulischer Werdegang, Praktika, Nebenjobs oder ehrenamtliches Engagement. Kenntnisse wie



s-motive - stock.adobe.com

Fremdsprachen oder EDV-Fähigkeiten sowie Hobbys, sofern sie einen Bezug zur Ausbildung haben runden das Profil ab.

Relevante Zeugnisse: das letzte Schulzeugnis, Praktikumsbescheinigungen oder Nachweise über Zusatzqualifikationen. Die Anlagen sollten inhaltlich zur Bewerbung passen.

Korrekte Rechtschreibung und ein einheitliches Layout sind Pflicht. Auch bei einer Online-Bewerbung – ob per E-Mail oder über ein Bewerbungsportal – gilt: die Unterlagen sollten übersichtlich und professionell aufbereitet sein, idealerweise als PDF-Datei.

Text: LW



Lebenshilfe
Traunstein gGmbH



Für unsere verschiedene Standorte im Landkreis suchen wir Fachkräfte, auch Praktikant*innen sind herzlich willkommen.

Das Leistungsspektrum der Lebenshilfe Traunstein gGmbH umfasst, neben vielen weiteren Angeboten, gemeinschaftliches Wohnen für Menschen mit einer vorwiegend geistigen Behinderung. Die Lebenshilfe betreibt auch eine Förderstätte für Menschen mit schwerstmehrfacher Behinderung in Altenmarkt und beschäftigt ca. 500 Mitarbeiter.

Wir wünschen uns engagierte Mitarbeiter/-innen, die über ein fundiertes Fachwissen verfügen und einen einfühlsamen Umgang mit Menschen mit Behinderung mitbringen.

Die Arbeitszeiten an unseren Standorten sind unterschiedlich, ein Blick auf unsere Homepage lohnt sich, um das individuell passende Angebot zu finden!

Komm in unser Team!

Heilerziehungspfleger, Erzieher, Ergotherapeut, Gesundheits- und Krankenpfleger, Altenpfleger (m/w/d)

Obing
Altenmarkt

Seeon-
Seebruck
Waging
Traunreut
Traunstein
Unterwössen

www.lebenshilfe-traunstein.de/beruf/offene-stellen





Reinland Elfen
Haushaltshilfe & Entlastung

MITARBEITER (M/W/D) GESUCHT
- IN VOLL- ODER TEILZEIT -

Deine Aufgaben

- Sorgfältige Reinigung von privaten Haushalten und Ferienwohnungen
- Bringe gepflegte Sauberkeit in Bad, Küche u. Wohnräumen
- Staubsaugen, Wischen und allg. Haushaltsreinigung

Dein Profil

- Erfahrung in der Haushaltsreinigung
- Sauberes und organisiertes Arbeiten
- Freundliches und kundenorientiertes Auftreten
- Führerschein und PKW erforderlich

Wir bieten

- Attraktive Vergütung
- Unbefristeter Arbeitsvertrag
- Familienfreundliche Arbeitszeiten, nur Mo-Fr tagsüber

Wenn Sie Teil unseres geschätzten Reinigungsteams sein möchten, sollten wir uns kennenlernen

BEWERBUNGEN BITTE AN:
IHRE GEBÄUDEREINIGUNG IN RUHPOLDING
Susanne Ackermann
✉ sa@reinland-elfen.de · 🌐 www.reinland-elfen.de

- ✓ Hohe Reichweite durch print & net Kombination
- ✓ Kostenlose Jobsuche für Arbeitnehmer*innen
- ✓ Kostengünstige Mitarbeitersuche für Arbeitgeber

101

Weitere
Stellen
finden Sie
online

jobs-regional.de
by LINUS WITTICH



Spannende Berufe an der Chemieschule Dr. Erwin Elhardt

PR-Anzeige

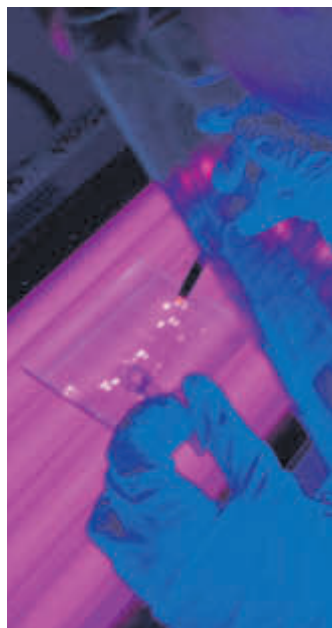
Wenn Dir in der Schule Chemie und Biologie Spaß machen, wenn Du gerne praktisch arbeitest und wenn Du eine kurze Ausbildung suchst, dann sind wir vielleicht das Richtige für Dich!

An der Chemieschule Dr. Erwin Elhardt bieten wir die Ausbildungen zum **Biologisch-Technischen Assistenten (BTA)** und zum **Chemisch-Technischen Assistenten (CTA)** an.

du bist Du ein gefragter Mitarbeiter, der in vielen Bereichen, z.B. Chemie, Biologie, Pharmazie, Kriminalistik, Umweltschutz ... eingesetzt werden kann. Im Großraum München mit den beiden Universitäten, den Max-Planck-Instituten, dem Biotech Cluster und vielen chemischen und pharmazeutischen Firmen besteht ein großes Angebot an zukunftssicheren und innovativen Arbeitsstellen!

Ob Dir praktisches Arbeiten liegt, kannst Du an einem unserer Schnuppertage ausprobieren (Termine, Themen sowie die Anmeldemöglichkeit findest Du auf unserer Homepage.). Unsere Labore besichtigen, unsere Schule kennenlernen und gleichzeitig alles wichtige über unsere Ausbildungen erfahren, kannst Du an jedem ersten Mittwoch im Monat bei unseren Infoabenden. Nutze die Chance, zusammen mit uns herauszufinden, ob BTA oder CTA der richtige Beruf für Dich ist!

Mehr Informationen findest Du unter www.chemieschule-bayern.de. Besuche uns auch auf Instagram unter [@chemieschule_dr.elhardt](https://www.instagram.com/chemieschule_dr.elhardt).



Die Hälfte der jeweils zweijährigen schulischen Ausbildungszeit findet in den Laboren der Chemieschule statt. Dort lernst Du zu Beginn Grundlagen wie Pipettieren, Wiegen oder steriles Arbeiten. In einem weiteren Schritt bringen wir Dir Methoden und Geräte bei, die in einem modernen Labor angewendet werden. Nach abgeschlossener Ausbil-

CEM Chemieschule Dr. Erwin Elhardt

Tag der offenen Tür
am 21.03.2026 von 9 bis 13 Uhr

Ausbildungen	Weiterbildung
Biologisch-Technische Assistenten Chemisch-Technische Assistenten	Chemietechniker

Ludmillastraße 30, 81543 München
info@chemieschule-bayern.de
 Tel: (089) 6514031

CTA
BTA
CT

WIR SUCHEN DICH!

Apotheker/in (m/w/d) in Vollzeit



Kloster-Apotheke Seeon & St. Martin-Apotheke Halfing

Du liebst deinen Beruf, magst persönliche Beratung und ein herzliches Team? Dann passt du perfekt zu uns! ❤️

Wir sind zwei moderne, familiäre Landapotheken im wunderschönen Chiemgau – mit echter Nähe zu unseren Kundinnen und Kunden.

Zur Verstärkung suchen wir eine/n

Apotheker/in (m/w/d) in Vollzeit, die/der mit Herz, Kompetenz und Freude bei der Sache ist.

Was dich erwartet

- Abwechslungsreiche Aufgaben
- Freundliche Stammkundschaft
- Tolles, eingespieltes Team
- Moderne Apotheken mit viel Herz
- Faires Gehalt & Fortbildungsunterstützung

Was du mitbringst

- Approbation als Apotheker/in
- Freude an Beratung & Teamarbeit
- Lust auf Verantwortung & Miteinander

Was wir dir bieten

- Sicherer, unbefristeter Arbeitsplatz
- Familiäre Atmosphäre & Humor im Alltag
- Flexible Arbeitszeiten
- Unterstützung bei Wohnungssuche & Weiterbildung

Standorte:

Kloster-Apotheke Seeon
Altenmarkter Str. 30a, 83370 Seeon



St. Martin-Apotheke Halfing
Ringstraße 3, 83128 Halfing

Interesse?

Schreib uns einfach hier per PN oder sende eine kurze Bewerbung an: bewerbung@klosterapotheke-seeon.de
Wir freuen uns auf dich!

Pädagogisches Zentrum Achentall

PR-Anzeige

Franz von Sales Schule Niedernfels

Mehr Flexibilität, neue Angebote und bewährte Qualität: Die Franz von Sales Schule in Marquartstein-Niedernfels mit innovativen Konzepten in Schule und Ganztagsbetreuung (OGTS)

Um den veränderten Bedürfnissen von Familien noch besser gerecht zu werden, setzt die Schule auf mehr Flexibilität, Individualität und Bewegungsfreude im Schulalltag – ohne dabei auf ihre bewährten Stärken zu verzichten. Die Angebote gelten für Grund- und Mittelschule gleichermaßen und bieten Familien im Achentall eine echte Alternative.

Flexibler Schulstart und neue Ganztagsstruktur

Seit September 2025 können die Schülerinnen und Schüler zwischen 7:30

und 8:15 Uhr individuell in den Tag starten – mit Angeboten wie Musik, Sport, Bewegung, Spiel, Projekten oder einfach einem gemeinsamen Frühstück. „So unterschiedlich Kinder sind, so unterschiedlich dürfen auch ihre Morgen beginnen“, sagt Schulleiter Christian Auer.

Auch im Bereich der offenen Ganztagschule (OGTS) geht die Franz von Sales Schule neue Wege: Künftig ist die Nachmittagsbetreuung frei wählbar – zwischen einem und vier Tagen pro Woche. Eltern können passgenau entscheiden, wann ihr Kind nachmittags betreut wird. Verbindlich bleibt das Angebot nur an Tagen mit Nachmittagsunterricht.

Bewegung, Spiel und Lernen im Gleichgewicht

Neben der Hausaufgaben- und Lernzeit legt die Schule nun noch mehr Wert auf Bewegung und Spiel – ein Wunsch, der in einer Elternumfrage klar zum Ausdruck kam. Die Nachmittage in der OGTS setzen künftig auf einen ausgewogenen Mix: Hausaufgabenbetreuung trifft auf aktive Erholung an der frischen Luft.

Besonderheiten bleiben – neue Akzente kommen

Die Franz von Sales Schule ist weiterhin eine von nur wenigen Schulen in Bayern mit dem Profil Flexible Grundschule. Hier lernen Kinder im eigenen Tempo – in kleinen Klassen und mit viel individueller Zuwendung. Ein starker pädagogischer Rahmen,

erfahrene Lehrkräfte und die enge Verzahnung von Unterricht und Betreuung bieten beste Voraussetzungen für stabile Bildungsbiografien.

Auch im Mittelschulbereich bleibt die Schule ihrem Konzept treu: kleine Klassen, feste Bezugspersonen, Berufsorientierung und ein erfolgreicher Schulabschluss. In allen Klassen ermöglicht das Schulbegleitungspooling eine intensive Begleitung und Betreuung, um Individualität und soziales Miteinander im Schulalltag zu verbinden. Lehrkräfte und Schulbegleiter:innen unterstützen im Team die Klasse – Schüler:innen und Eltern.

Schule und Betreuung aus einer Hand

Das Pädagogische Zentrum Achentall mit der Franz von Sales Schule bietet weit mehr als Unterricht und Schule: Ein engagiertes Team aus Lehr- und Betreuungskräften begleitet die Kinder ganztägig. So entsteht ein sicherer Lern- und Lebensraum, in dem Kinder individuell gefördert werden und zu sich selbst finden dürfen.

Alles auf Neu stellen?



Aus dem Pädagogischem Zentrum Schloß Niedernfels ist das

Pädagogisches Zentrum Achentall geworden

Unsere neuen Räume am Oberen Mühlfeldweg in Marquartstein sind bezogen – und bieten nun spürbar mehr Platz und Wohlgefühl für Arbeiten und Leben.

Die Franz-von-Sales-Schule (Grund- und Mittelschule) in Niedernfels nimmt weiterhin ganzjährig Schüler:innen auf

Wir suchen Erzieher:innen und Sozial-Pädagogen:innen die unser Team mit Herz & Engagement verstärken möchten.

Ein herzliches Dankeschön an alle Unterstützer, Förderer und Partner für die wertvolle Zusammenarbeit.

Wir wünschen allen frohe Weihnachten und ein gutes und gesundes Jahr 2026

Pädagogisches Zentrum Achentall · Oberer Mühlfeldweg 10 · 83250 Marquartstein

www.paedagogisches-zentrum-achental.de

www.schule-niedernfels.de



- ✓ Hohe Reichweite durch print & net Kombination
- ✓ Kostenlose Jobsuche für Arbeitnehmer*innen
- ✓ Kostengünstige Mitarbeitersuche für Arbeitgeber

103

Weitere
Stellen
finden Sie
online

jobs-regional.de
by LINUS WITTICH



Über die Franz von Sales Schule

Die Franz von Sales Schule in Marquartstein-Niedernfels ist eine private Grund- und Mittelschule im Pädagogischen Zentrum mit Heilpädagogischen Tagesstätten sowie Heilpädagogischen Wohngruppen. Rund 200 Kinder und Jugendliche werden hier in kleinen Gruppen von einem erfahrenen Team individuell begleitet. Die

Schule ist offen für alle Kinder – unabhängig von Herkunft oder Unterstützungsbedarf. Aufnahmen sind jederzeit möglich.

Weitere Informationen unter:
www.paedagogischeszentrum-achental.de
www.schule-niedernfels.de
oder unter
Tel. 08641 9740-15

WIR SUCHEN (m/w/d):

- Zimmermädchen in Teilzeit
- Koch oder Hauswirtschafterin in Teilzeit
- Frühstücksservice auf Minijob-Basis



Marquartstein

Bitte per Mail melden:
info@kindercamp.net



„Zeitgemäß Lernen“

Wir stehen für:

- Lernfreude
- Lernkompetenz
- Selbstständigkeit
- Individuelles Lernen
- Sozialkompetenz
- Interessensbildung
- Projektbezogenes Lernen
- Notenfreiheit
- Inklusion
- Abschlüsse Quali und Mittlere Reife
- Gezielte Berufsvorbereitung

Für das laufende Schuljahr 25/26 sind noch einzelne Schulplätze zu vergeben.

Aktuelle Informations- und Kennenlernertermine:

Materialabend am 22.01.26

Mini-Montis vom 03.03. – 05.03.26

Nähere Infos finden Sie auf unserer Homepage

Stellenangebote

- **Ab sofort: Schulbegleitung in der Sekundarstufe**
- **Ab September 26: Mittelschullehrer:in/Realschul- oder Gymnasiallehrer:in**

Soft Skills: Was Arbeitgeber heute erwarten

In Zeiten von Automatisierung und KI gewinnen soziale Kompetenzen, sogenannte Soft Skills, immer mehr an Bedeutung. Gerade für Schulabgänger sind sie oft das Zünglein an der Waage bei der Auswahlentscheidung.

Kommunikationsfähigkeit:

Wer klar und respektvoll kommunizieren kann – schriftlich wie mündlich – ist in nahezu allen Be-

rufen gefragt. Dazu gehört auch aktives Zuhören und Feedback geben.

Teamfähigkeit:

Die Fähigkeit, gemeinsam an Zielen zu arbeiten, Konflikte zu lösen und Verantwortung zu übernehmen, zählt zu den Grundfeilern moderner Arbeitskultur.

Eigenverantwortung und Lernbereitschaft:

Arbeitgeber suchen Menschen, die mitdenken,

Eigeninitiative zeigen und sich kontinuierlich weiterentwickeln wollen.

Digitale Kompetenz:

Auch wenn es zu den „Hard Skills“ gezählt wird – der souveräne Umgang mit digitalen Tools ist heute Grundvoraussetzung und eng mit Selbstorganisation und Problemlösungskompetenz verknüpft.

Soft Skills lassen sich trainieren – durch Ehrenamt, Nebenjobs oder



Projektarbeit. Wer sie im Bewerbungsgespräch glaubwürdig belegen kann, hat klare Vorteile.
Text: LW

HEIZUNG · SANITÄR · SOLAR Osenstätter GmbH



Wir suchen ab sofort
Anlagenmechaniker sowie Meister
für Sanitär-, Heizungs- und Klimatechnik



WALDHOFSTR. 22+24 · 83365 NUßDORF
TEL. 08669/6425 · FAX 08669/7795

kontakt@osenstaetter-gmbh.de · www.osenstaetter-gmbh.de

HEIZUNG · SANITÄR · SOLAR Osenstätter GmbH



Wir suchen ab September 2026
Auszubildende (m/w/d)
für Sanitär-, Heizungs- und Klimatechnik.
Bewirb dich schon jetzt!



WALDHOFSTR. 22+24 · 83365 NUßDORF
TEL. 08669/6425 · FAX 08669/7795

kontakt@osenstaetter-gmbh.de · www.osenstaetter-gmbh.de

- ✓ Hohe Reichweite durch print & net Kombination
- ✓ Kostenlose Jobsuche für Arbeitnehmer*innen
- ✓ Kostengünstige Mitarbeitersuche für Arbeitgeber

105

Weitere
Stellen
finden Sie
online

jobs-regional.de
by LINUS WITTICH



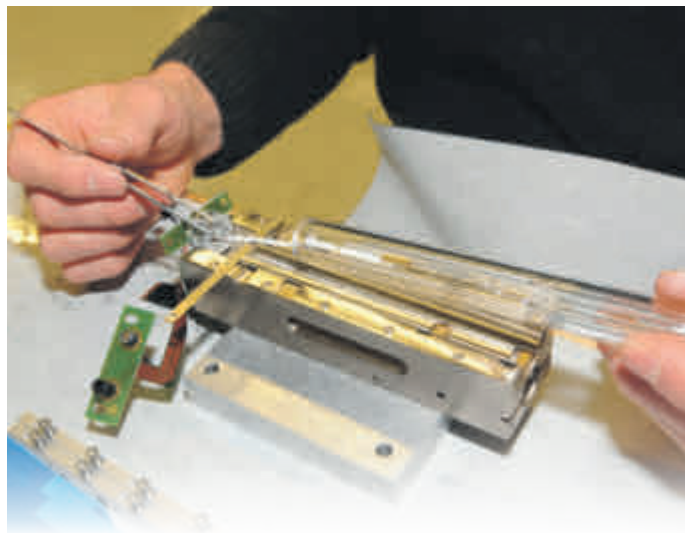
Die Zukunft glänzt rotgolden

Anzeige

Zwischen Spule und Schaltplan – Berufswelten, in denen Kupfer Zukunft schafft

(DJD). Smartphone und Waschmaschine, Heizungsleitung oder E-Auto: Kupfer steckt in unzähligen Anwendungen, die wir täglich nutzen. Doch nicht nur das Material selbst ist vielseitig, auch die Berufe rund um Kupfer bieten überraschend viele Möglichkeiten: Vom traditionsreichen Handwerk über die industrielle Fertigung bis hin zu Forschung oder Produktdesign. Wer auf der Suche nach einem span-

nenden Berufsfeld ist, findet in der Kupferbranche vielfältige Herausforderungen und Gelegenheiten, seine Talente und Interessen zu verwirklichen und an der Zukunft unserer Gesellschaft mitzuwirken. Auf der Website www.kupfer.de gibt es viele Informationen zu Ausbildungswegen, Berufsbildern und Einsatzgebieten.



Rosenberger

Komm in unser Team!

Du hast eine technische Ausbildung?

Wir suchen (m/w/d)

- KFZ-Mechatroniker
- Industriemechaniker
- Maschinen- und Anlagenführer
- Oberflächenbeschichter

... oder vergleichbare Ausbildungsrichtungen

Verstärke uns in den Bereichen

- Einzelteillfertigung
- Stanztechnik
- Montageautomation
- Oberflächentechnik

Infos & Bewerbung:

www.rosenberger.com/jobs



Rosenberger | 83413 Fridolfing | Tel. +49 8684 18-0

Wenn Fans zu Verkäufern werden

Der Direktvertrieb bietet vielfältige Karrierechancen auch für Quereinsteiger

(DJD). Wer selbst von einem Produkt oder einer Marke überzeugt ist, kann diese Begeisterung ebenso auf andere übertragen. Oft sind es Fans, die sich für eine Karriere – auch als Nebenerwerb – im Direktvertrieb entscheiden. Mit hoher Glaubwürdigkeit können sie ihr Wissen teilen und so zu erfolgreichen Verkäuferinnen und Verkäufern werden. Begeisterung für das Produkt, attraktive Verdienstmöglichkeiten sowie die Flexibilität der Arbeitszeiten sind die drei Hauptgründe, warum

sich Menschen für diesen Karriereweg entscheiden. So lautet ein Ergebnis der Studie "Situation der Direktvertriebsbranche in Deutschland 2025", herausgegeben vom Bundesverband Direktvertrieb Deutschland e.V. (BDD) in Zusammenarbeit mit Prof. Dr. Florian Kraus von der Universität Mannheim.

Von Mensch zu Mensch

Die Branche wird oft unterschätzt, gerade was ihre wirtschaftliche Bedeutung angeht. Über 900.000 Beraterinnen

und Berater engagieren sich laut Studie im Direktvertrieb und haben so den Weg in die Selbstständigkeit gefunden. Zum Vergleich: 2014 waren es noch 820.000 Personen. Zudem belegt die Untersuchung ein anhaltendes Umsatzwachstum von erneut 2,8 Prozent auf 20,89 Milliarden Euro im Jahr 2024 sowie eine zunehmende Modernisierung der Vertriebsform. So gewinnt die Digitalisierung an Bedeutung, auch Möglichkeiten der Künstlichen Intelligenz werden immer mehr

genutzt. Gleichzeitig aber bleibt der Kontakt von Mensch zu Mensch essenziell. "Die persönliche Beratung schafft Vertrauen und sorgt für Spaß beim Kauf. Technologien unterstützen, aber ersetzen nicht das persönliche Gespräch", betont Elke Kopp, Vorstandsvorsitzende des BDD.

Einstieg wird leicht gemacht

Der Einstieg in den Direktvertrieb ist einfach und flexibel möglich. Viele beginnen etwa im Nebenerwerb oder nutzen



Ready to level up your career?

SKYWALK sucht neue Teamplayer, die Lust auf Innovation, Sport und internationale Energie haben!

Social Media & Athleten Management – skywalk Paragliders (m/w/d)
Werde die Stimme der Marke und betreue unsere Athlet*innen weltweit.

Customer Service – national & international (m/w/d)
Sei unser globaler Problemlöser und verteile gute Vibes an Kund*innen.

Werkstattfachkraft – Kite & Gleitschirm (m/w/d)
Hands-on-Action am Produkt, für alle, die Technik & Flugsport lieben.

Deine vollständigen Bewerbungsunterlagen schickst du einfach an hr@skywalk.org.



Scan den QR-Code für weitere Infos, unsere Produkte und unser Unternehmen.

Wir freuen uns auf dich!



Skywalk GmbH & Co. KG
Windeckstr. 4
83250 Marquartstein

Regnauer plant und baut seit über 95 Jahren schlüsselfertig ökologisch wertvolle, nachhaltig errichtete Vitalgebäude. Werde Teil unseres Teams und gehe mit uns in (d)eine ökologische Zukunft!

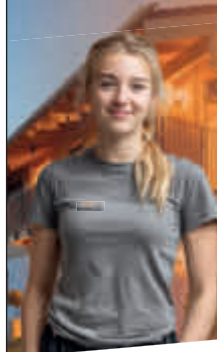


Sehr gute
ÜBERNAHME-
chancen

BAU MIT UNS DIE ÖKOLOGISCHE ZUKUNFT.

STARTE DEINE AUSBILDUNG ALS

- BAUZEICHNER (W/M/D)
- HOLZMECHANIKER (W/M/D)
- INDUSTRIEKAUFLEUTE (W/M/D)
- MALER UND LACKIERER (W/M/D)
- SCHREINER (W/M/D)
- TECHNISCHER SYSTEMPLANER (W/M/D)
- VERBUNDSTUDIUM ZIMMERER (W/M/D) UND BAUINGENIEUR (W/M/D)
- ZIMMERER (W/M/D)



REGNAUER
Hausbau. Objektbau. Vital.

Regnauer Fertighaus • Pullacher Str. 11 • 83358 Seebruck/Chiemsee • karriere@regnauer.de

- ✓ Hohe Reichweite durch print & net Kombination
- ✓ Kostenlose Jobsuche für Arbeitnehmer*innen
- ✓ Kostengünstige Mitarbeitersuche für Arbeitgeber



die Chancen zum Wiedereinstieg nach einer Babypause. Ein wesentlicher Vorteil ist es, sich Arbeitszeiten und -umfang flexibel einteilen zu können. Auch Quereinsteiger sind hoch willkommen und werden von den Unternehmen gründlich eingearbeitet – ohne dass sie dabei ein finanzielles Risiko eingehen. Denn BDD-Mitgliedsunternehmen verpflichten sich freiwillig zu einheitlich hohen Standards, unter anderem zur Rücknahme nicht verkaufter Waren. Unter www.direktvertrieb.de etwa finden sich mehr Informationen zu der weiter wachsenden Branche.

Viele Unternehmen investieren in strukturierte Einarbeitungsprogramme und digitale Schulungen, um neue Talente schnell und nachhaltig in den Vertrieb zu integrieren. Ziel ist es, eine langfristige und erfolgreiche Zusammenarbeit zu fördern – sowohl im Neben- als auch im Hauptberuf.

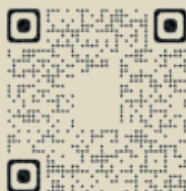
*Viele entscheiden sich wegen der Begeisterung für ein Produkt oder eine Marke zum Einstieg in den Direktvertrieb.
Foto: DJD/Direktvertrieb.de / Getty Images/DGLimages*



DEINE (NEUE) KARRIERE BEI OSENSTÄTTER

Unsere aktuellen Stellen für Deinen (Neu-)Start, m/w/d:

- KFZ-Mechatroniker
- Serviceberater
- Zertifizierter Automobilverkäufer
- Buchhalter



Jetzt bewerben!

Osenstätter Kraftfahrzeuge GmbH
Julius Kumpfmüller
Jahnstraße 42, 83278 Traunstein
jkumpfmueeller@autohaus-osenstaetter.de
autohaus-osenstaetter.de



DU WEISST WO DER HAMMER HÄNGT

Ausbildung bei Osenstätter ab September 2026, m/w/d:

- Automobilkaufmann/-frau
- Bürokaufmann/-frau
- Fachkraft für Lagerlogistik
- KFZ-Mechatroniker
- Lackierer



Jetzt bewerben!

Osenstätter Kraftfahrzeuge GmbH
Julius Kumpfmüller
Jahnstraße 42, 83278 Traunstein
jkumpfmueeller@autohaus-osenstaetter.de
autohaus-osenstaetter.de



Fahrzeuglackierer-Ausbildung

› **Dauer der Ausbildung: 3 Jahre**

› **Durchschn. Verdienst: 900 bis 1.300 Euro**

› **Hauptschulabschluss**

› **Deine Stärken: Du kannst punkten, wenn ...**

- dein Fahrrad, Moped oder Auto wie ein Familienmitglied für dich ist.
- du gern schraubst und Dinge reparierst.

Du wurdest in Sachen Farbe und Stil schon oft um Rat gefragt? Du hast ein Auge für Optik und Flair? Du bekommst Schmerzen, wenn ein Kratzer im Autolack ist? Dein Fahrzeug ist wie dein bester Freund? Dann könnte die Ausbildung zum/zur Fahrzeuglackierer*in das Richtige für dich sein.



› **Was erwartet mich in der Ausbildung als Fahrzeuglackierer*in?**

Auf deinem Lehrplan steht alles, was es rund um das Berufsleben als Fahrzeuglackierer*in zu wissen gibt. Von der Bedienung verschiedener Werkzeuge und Geräte wie Lackierpistole oder Winkelschleifer über die Zusammensetzung verschiedener Lacke bis hin zur Umsetzung stilvoller Design-Entwürfe – in all diesen Bereichen bist du am Ende Profi.

In der Regel dauert die Ausbildung als Fahrzeuglackierer*in drei Jahre. Dabei kannst du zwischen drei unterschiedlichen Ausbildungsmodellen wählen. Zum einen wäre da die klassische duale Ausbildung. Dabei verbringst du deine Ausbildungszeit sowohl in der Berufsschule als auch in einem Betrieb deiner Wahl. Dann gibt es noch die rein schulische Ausbildung, in welcher du deine Zeit ausschließlich in der Schule verbringst. Deine dritte

Autohaus Daburger

Starten Sie mit uns ins Jahr 2026



Ihr zuverlässiger Partner Serviceregion Süd

Wir bilden aus für das Jahr 2026

- Fahrzeuglackierer/in m/w/d
- Kraftfahrzeugmechatroniker/in m/w/d
- In Vollzeit suchen wir Fahrzeuglackierer/in sowie Fahrzeugaufbereiter/in

Bewerbung bitte an Herrn Felix Daburger
felix.daburger@autohaus-daburger.de

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Ihr Audi-, Volkswagen- und Skoda-Partner in Ruhpolding.

Autohaus Daburger e.K.



Seehauser Str. 39b · 83324 Ruhpolding · Tel. (08663) 41 79-0 · Fax 611
info@autohaus-daburger.de

KNAPPE
AUTOHAUS-KNAPPE.DE



Wir bieten zum 1. September 2026 einen
Ausbildungsplatz zum/zur

Kfz-Mechatroniker (m/w/d)

Du bist technikbegeistert, hast ein Händchen fürs Schrauben und möchtest in einem motivierten Team Deine Ausbildung starten? Dann bewirb Dich jetzt und werde Teil unseres Teams!

Voraussetzung:

- qualifizierender Hauptschulabs., M-Zug oder Mittlere Reife
- Interesse an Automobilen und allgemeiner Technik

Wir bieten:

- Fahrkostenübernahme zur Berufsschule
- Gutes Arbeitsklima
- Urlaubs- und Weihnachtsgeld (30 Tage Urlaub)
- Wellpass



Mehr Infos unter:
Autohaus-Knappe.de

Diese und weitere Jobs: jobs-regional.de

- ✓ Hohe Reichweite durch print & net Kombination
- ✓ Kostenlose Jobsuche für Arbeitnehmer*innen
- ✓ Kostengünstige Mitarbeitersuche für Arbeitgeber

109

Weitere Stellen finden Sie online

jobs-regional.de
by LINUS WITTICH



©Kadmy - stock.adobe.com



nicht nur der Bedarf der Farbe für ein bestimmtes Projekt, auch die Kosten, welche durch deine Arbeit entstanden sind, wirst du ausrechnen müssen.

Doch deine schulischen Leistungen sind nicht das Einzige, was für diesen Beruf von Bedeutung ist. Auch deine charakterlichen Eigenschaften spielen hier eine Rolle. Wenn du also dein Auto oder auch deinen Roller wie ein Familienmitglied behandelst, du gerne mal Dinge auseinander und wieder zusammen schraubst, dann sind das schon mal gute Voraussetzungen.

Option ist die überbetriebliche Ausbildung. Der Vorteil bei dieser Möglichkeit ist, dass du teilweise Dinge lernst, die dir dein Ausbildungsbetrieb oder auch die Berufsschule aus unterschiedlichsten Gründen nicht beibringen kann. Das Ganze findet dann in speziellen von der IHK zertifizierten Werkstätten statt.

montierst du Fahrzeugteile und musst über die verschiedenen Zusammensetzungen von La-

cken und Chemikalien Bescheid wissen. Auch Mathe ist hier für dich nicht unwichtig, denn

Welche Voraussetzungen muss ich als Fahrzeuglackierer*in mitbringen?

Die Fächer Chemie, Mathe und Werken bzw. Technik sollten in jedem Fall nicht zu deinen Problemfächern gehören, da du viel Gelerntes jetzt anwenden musst. Denn als Fahrzeuglackierer*in

» JETZT BEI **MOTORRAD HUBER** DURCHSTARTEN!

Huber
MOTORRAD

BMW
MOTORRAD

ZWEIRAD-MECHATRONIKER (m/w/d)

Motorrad Huber GmbH | Unterbierwang 11, 83567 Unterreit | 08074 7119900 | bmw@zum-huber.de
www.bmw-huber.de/karriere



Wenn der Frost den Akku ausbremst



So kommen E-Bikes, Gartenhelfer und Powerbanks fit durch den Winter

(DJD). Für manche E-Mountainbiker sind Winterrunden durch frischen Tiefschnee das Größte, andere lassen ihr E-Fahrrad bei Minustemperaturen lieber stehen. Doch egal, zu welcher Gruppe man gehört: Im Winter brauchen Akkus ein bisschen Aufmerksamkeit, damit sie fit und leistungsfähig bleiben. "Das gilt natürlich nicht nur fürs Fahrrad – auch die Akkus in Rasenmähern, Heckscheren, Laubbläsern oder Smart Devices reagieren

empfindlich auf Minusgrade", sagt Sven Plewa, Key Account Manager für Antriebstechnik beim Akkuspezialisten Ansmann.

So lagern Akkus sicher über den Winter

Bei einer längeren Winterpause für Elektrogeräte oder E-Bikes ist die richtige Lagerung entscheidend, erklärt Sven Plewa. Der Akku sollte entnommen und auf ein bis zwei Drittel seines Ladezustands gebracht werden – und



Foto: DJD/www.ansmann.de/Getty Images/Halfpoint

nicht dauerhaft am Ladegerät hängen. Dann heißt es: trocken, staubfrei und dunkel lagern, idealerweise bei plus 5 bis 20 Grad. Auf keinen Fall darf er direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sein, da er sonst selbst bei leichten Minusgraden überhitzen kann. Wenn der Akku fest im Gerät oder Fahrrad verbaut ist, gelten die glei-

chen Lagerbedingungen für das gesamte Gerät. Auf shop.ansmann.de/faqs gibt es beim Hersteller Ansmann online viele weitere Tipps rund um Akkunutzung und -pflege.

Wenn der Akku auch im Winter Leistung bringen muss

Wer auch bei Kälte mit dem E-Bike unterwegs



Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt neue Kolleginnen und Kollegen für folgende Bereiche:

Psych. Psychotherapeut/in (w/m/d)

Vollzeit oder Teilzeit

Ergotherapeut/in (w/m/d)

Vollzeit oder Teilzeit

Med. Fachangestellte/r (w/m/d)

Teilzeit

Küchenleitung (w/m/d)

Vollzeit

Eine genaue Beschreibung zu den Tätigkeiten finden Sie auf der Internetseite chiemgaujobs.de

Freuen Sie sich auf einen interessanten Arbeitsplatz im Öffentlichen Dienst mit einer Jahressonderzahlung, Freizeit- und familienfreundliche Arbeitszeiten sowie attraktive Angebote zur Gesundheitsförderung wie z.B. Yogakurse, Wassergymnastik, Ausdauerraum, usw.

Kommen Sie in unser Team!

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:

Chiemgau-Klinik – Personalabteilung – Angela Kloucek
Geisenhausen 1, 83250 Marquartstein
chiemgau-klinik-personal@kbs.de



Elektroniksysteme GmbH entwickelt und produziert

hochwertige Produkte der Antriebstechnik, Leistungselektronik, Stromversorgungstechnik und Elektromobilität. Namhafte Industrieunternehmen und Forschungsinstitute im In- und Ausland zählen zu unseren Partnern.

Für die Mechanik-Produktion unserer Produkte suchen wir kurzfristig:

Industriemechaniker/in, Mechatroniker/in, Werkzeugmechaniker/in, Metallbauer als Mitarbeiter/in für Metall- und Kunststoffbearbeitung (w/m/d)

Hierzu zählt die Bearbeitung von Alu-Kühlkörpern, Profilen und Gehäuse- und Kunststoffteilen zu den Hauptaufgaben. Handwerkliches Geschick und eine genaue Arbeitsweise bei der Bearbeitung von verschiedenen mechanischen Komponenten sind von Vorteil. Auch für Quereinsteiger mit Interesse an Mechanik möglich.

Wir bieten eine intensive Einarbeitung sowie attraktive Vergütung sowie Bonuszahlungen. Interessante Entwicklungsmöglichkeiten, Sozialleistungen (Fahrkosten, VWL Sondergratifikationen) und einen sicheren langfristigen Arbeitsplatz. Bei entsprechender Qualifikation besteht die Möglichkeit als Teamleiter für den Bereich Mechanik tätig zu werden.

E-Mail-Bewerbung an:

RS Elektroniksysteme GmbH

Eichelreuth 13
Tel.: 08641/598360
E-Mail: info@rs-steiner.com

83224 Grassau
Fax: 08641/598364
Internet: www.rs-steiner.com

- ✓ Hohe Reichweite durch print & net Kombination
- ✓ Kostenlose Jobsuche für Arbeitnehmer*innen
- ✓ Kostengünstige Mitarbeitersuche für Arbeitgeber

111

Weitere Stellen finden Sie online

jobs-regional.de
by LINUS WITTICH



ist oder im Garten mit der Akku-Heckenschere oder -Kettensäge arbeitet, muss bei niedrigen Temperaturen eine abnehmende Leistungsfähigkeit des Stromspeichers einkalkulieren. Außerdem lädt er spürbar langsamer. "Häufigeres Nachladen und etwas mehr Geduld beim Ladevorgang sind daher normal", so Plewa. Er ergänzt: "Möglichst nicht voll auftanken – und wenn nötig, erst unmittelbar vor der Nutzung." Nach der Fahrt oder dem Arbeitseinsatz sollte das Gerät oder der entnommene Akku an einem warmen, trockenen Ort temperiert werden, bevor es ans Ladegerät geht. Für lange Einsätze bei klirrenden Temperaturen können Thermoschutzhüllen sinnvoll sein, welche die Batterie vor Kälte schützen.

Sicher online beim Wintersport

Beim Skifahren hat heute wohl jeder ein Handy dabei. Es hilft bei der Navigation, bei der Verständigung innerhalb einer Gruppe, und man kann im Notfall jederzeit Hilfe holen. Damit dem Smartphone an langen Pistentagen nicht die Energie ausgeht, ist das Mitführen einer Powerbank als Back-up eine



Foto: DJD/www.ansmann.de/Getty Images/Osarieme Eweka

gute Idee. Für diese gilt Ähnliches wie für alle anderen Akkus: Im Rucksack oder den Außentaschen der Skikleidung kann es zu kalt für die kleinen Energiespeicher werden. Sie sollten daher, genau wie das Handy, nahe am Kör-

per getragen und bei Plusgraden geladen werden.



Emertsham

Unsere Ausbildungsberufe!

- Elektroniker/in**
Fachrichtung Energie- und Gebäudetechnik
- Elektroniker/in** Fachrichtung Automatisierungs- und Systemtechnik
- Industriekaufleute**

Zach
saubere Leistung

Zach Elektroanlagen GmbH & Co. KG

HOHLNEICHER BAUT.

Wir suchen **Dich!**

Ausbildung zum **Zimmerer und Maurer**
(m|w|d)

hohlneicher.de

S.KOCH

WIR SUCHEN DICH!

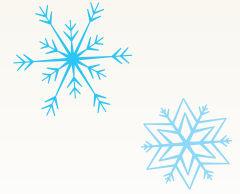
Maurer/in (m/w/d)
sofort oder später, auch Quereinsteiger/in

Ausbildung zum/zur Maurer/in (m/w/d)
ab dem 01.09.2026, auch Quereinsteiger/innen sind bei uns jederzeit herzlich willkommen!

Du willst mit deinen eigenen Händen etwas Bleibendes schaffen?
Dann bist du bei uns genau richtig!

S. Koch Bauunternehmung GmbH
Plötzinger Höhenweg 2 | 83254 Breitbrunn/Chiemsee
Tel. 08054-398 | E-Mail: info@koch-bauunternehmung.de

Pünktlichkeit und Arbeitszeit: Rechte, Pflichten und Praxis



Moderne Arbeitszeiterfassung schafft Klarheit für Betriebe und Beschäftigte

(DJD). Starker Sturm mit umgestürzten Bäumen, heftiger Schneefall oder Glatteis auf den Straßen: Extreme Wetterbedingungen können dazu führen, dass Beschäftigte zu spät zur Arbeit erscheinen. Was sagt das Arbeitsrecht dazu und zu anderen Fällen rund um das Thema Arbeitszeit? Und wie können moderne Zeit-

erfassungssysteme auch in kleineren und mittleren Firmen zur Konfliktvermeidung beitragen und den Verwaltungsaufwand reduzieren?

Grundsätzlich sind Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer dazu verpflichtet, pünktlich zur Arbeit zu kommen – auch bei Glatteis, Zugausfäll-

en aufgrund umgestürzter Bäume oder einem Bahnstreik. Denn die Beschäftigten tragen das sogenannte Wegerisiko. Sie sind dafür verantwortlich, dass sie pünktlich zur Arbeit erscheinen: Informationen zu Wetterlage und Verkehrsverhältnissen einholen, mehr Zeit für die Anfahrt einplanen, alternative Verkehrsmittel

nutzen. Unpünktliches Erscheinen kann Konsequenzen bis hin zu einer Abmahnung haben. In der Praxis verhalten sich Arbeitgeber bei extremen Wetterereignissen jedoch oftmals kulant, auf der sicheren Seite ist man etwa mit flexiblen Arbeitszeitregelungen.



WAS IST DEIN TALENT?

**OFFENE AUSBILDUNGSPLÄTZE (M/W/D)
AB SEPTEMBER 2026:**



**ELEKTRIKER FÜR
ENERGIE- UND
GEBÄUDETECHNIK**

BEWIRB DICH BIS ZUM 15.02.2026!

www.adelholzener.de/karriere/ausbildung-bei-adelholzener
 Adelholzener Alpenquellen GmbH
 St.-Primus-Straße 1-5 Tel: 08662 / 62 - 347
 83313 Siegsdorf recruiting@adelholzener.de







KARRIERE DAHOAM.

Schreiben Sie (m/w/d) mit uns Erfolgsgeschichte als:

- Techniker für Gebäudeautomatisierung
- Elektroniker für Betriebstechnik
- Industriemechaniker
- Teamleiter Logistik / Schichtkoordinator
- Elektriker für Gebäudetechnik

Mehr Details und unsere Benefits:
www.adelholzener.de/karriere



BEWERBEN SIE SICH JETZT!



- ✓ Hohe Reichweite durch print & net Kombination
- ✓ Kostenlose Jobsuche für Arbeitnehmer*innen
- ✓ Kostengünstige Mitarbeitersuche für Arbeitgeber

113

Weitere
Stellen
finden Sie
online

jobs-regional.de
by LINUS WITTICH



Lösungen etwa gehören Stundenzettel, Stempelkarten und Excellisten der Vergangenheit an. Mehr Infos gibt es unter www.timemaster.de. Die Systeme erfassen die Arbeitszeit der Mitarbeiter in Echtzeit und reduzieren den Verwaltungsaufwand für Unternehmen erheblich. Bei der stationären Lösung stempeln sich Beschäftigte schnell und unkompliziert per Chip am Terminal ein und

aus. Kernzeit, Gleitzeit und Buchungsbegrenzungen beispielsweise werden einmalig bei den Mitarbeitern hinterlegt und danach vom System automatisch berücksichtigt. Auch die "Rüstzeit" wird einmal festgelegt und dann bei der ersten Buchung des Tages jeweils zur Arbeitszeit addiert.



Ist Umkleidezeit Arbeitszeit? Die gängige Rechtsprechung besagt: Wird das Tragen bestimmter Kleidung – zum Beispiel Schutzkleidung – vom Betrieb angeordnet, zählt bereits das Umkleiden zur vergütungspflichtigen Arbeitszeit. Dies gilt unabhängig davon, ob die Tätigkeit im Betrieb oder an einem anderen Ort ausgeübt wird.

Fängt die Arbeit etwa im Homeoffice schon an, wenn man den Computer hochfährt oder erst dann, wenn sich die Programme auf dem Laptop

geöffnet haben? Nach gängiger Rechtsprechung zählt auch Vorbereitungszeit zur Arbeitszeit. Im Arbeitsrecht wird diese Phase wie das Starten des PCs als Rüstzeit bezeichnet.

Rechtssichere Zeiterfassung: Win-win-Situation für Arbeitgeber und Arbeitnehmer

Viele Konflikte und viel Aufwand rund ums Thema Arbeitszeit können sich auch kleinere und mittlere Betriebe mit moderner, digitaler und rechtssicherer Zeiterfassung ersparen. Mit den Timemaster-



ROBERT AIGNER
HEIZUNG • SANITÄR • LÜFTUNG • SCHLOSSEREI • SPENGLEREI • TRINKWASSER

FRIDOLFING / TRAUNSTEIN

VERSTÄRKUNG GESUCHT!

KUNDENDIENSTMONTEUR HLS

(Heizung, Lüftung, Sanitär) (m/w/d)

Sie suchen eine abwechslungsreiche Tätigkeit und arbeiten gerne selbstständig? Der Umgang mit Kunden bereitet Ihnen Freude, und Sie überzeugen durch ein sicheres Auftreten?

Dann sind Sie bei uns genau richtig!

IHRE QUALIFIKATIONEN:

- Abgeschlossene Berufsausbildung in einem SHK-Beruf (Sanitär, Heizung, Klimatechnik)
- Berufserfahrung im Kundendienst-Bereich
- Selbstständige & systematische Arbeitsweise
- Kundenorientiertes & professionelles Auftreten

Wir suchen ab sofort

Monteur (m/w/d)

für Rollläden und Sonnenschutz

in Vollzeit zur Verstärkung unseres Teams.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung – kontaktieren Sie uns!



Brauns GmbH & Co. KG

Höpfing 36 · 83313 Siegsdorf · Tel.: 08662 / 49 66-0

Interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung!

Fa. Robert Aigner GmbH · z. Hd. Thomas Aigner · Laufenerstr. 22
83413 Fridolfing · T: 08684/9887-0 · E: thomas.aigner@robert-aigner.de

Kaffee – heiß geliebter Wachmacher

Studie: Morgens und unterwegs ist das Heißgetränk für viele unerlässlich



Foto: DJD/Arat

(DJD). Duftender, dampfender Kaffee bleibt unangefochten auf Platz eins der beliebtesten Heißgetränke: 92 Prozent aller Deutschen trinken ihn gern, 68 Prozent davon sogar täglich. Wie die Aral-Kaffeestudie 2025 zeigt, bleibt der klassische Filterkaffee Spitzenreiter, dicht gefolgt von Cappuccino und Milchkaffee. Im Rahmen einer repräsentativen Online-Befragung im i:omnibus von Ipsos Observer wurden 1.100 Menschen im Alter von 18 bis 75 Jahren befragt.

gieschub, um morgens in Schwung zu kommen. Damit ist der morgendliche Kaffee nicht nur Genussmittel, sondern auch funktionaler Begleiter im Alltag. Mehr als 40 Prozent trinken den anregend wirkenden Cappuccino, Cafe Crema oder Latte Macchiato auch gern unterwegs und machen dafür mit Vorliebe auch an Tankstellen halt. Besonders Langstreckenfahrer schwören auf Kaffee als Energielieferant und trinken ihn unterwegs deutlich häufiger als der Durchschnitt. Gut zu wissen: An rund 2.400 Aral-Tankstellen in Deutschland gibt es seit Kurzem den Kaffee Intense, einen Wachmacher mit hohem Koffeingehalt.

Aufwachen, bitte!

Fast 80 Prozent der Studienteilnehmenden halten das Koffein im Kaffee für wichtig – für viele ist es der notwendige Ener-

*Wir wünschen
einen guten Rutsch
und ein gutes
neues Jahr!*

Bewirb dich!

Ein starkes Team wartet auf tatkräftige Unterstützung!

- **Mitarbeiter/in im Büromanagement** (ab sofort)
- **Auszubildenden als Anlagenmechaniker** (ab Sept. 2026)
- **Kundendienstmonteur** (ab sofort)

Wir sind ein Familienbetrieb für solide Haustechnik in Schleching und Umgebung. Für Gewerbetreibende und private Auftraggeber bieten wir hochwertige, maßgeschneiderte Lösungen rund um Heizung und Sanitär.

Werde Teil unseres Teams, das über vielseitiges Know-how verfügt und eng mit unseren Partnern zusammenarbeitet.

Im Büro herrscht ein offenes, wertschätzendes Miteinander.

Freude an der täglichen Aufgabe und ein gutes Gehalt sind für uns selbstverständlich – genauso wie ehrliche Kommunikation, Zuverlässigkeit und Teamgeist im Büro sowie auf der Baustelle.

Ein starkes, familiäres Team freut sich auf deine Unterstützung

**HAUSTECHNIK
BIRNBACHER**
www.haustechnik-birnbacher.de GmbH & Co. KG

Hauptstraße 57 • 83259 Schleching
Telefon 08649 - 242

Mail: info@haustechnik-birnbacher.de
www.haustechnik-birnbacher.de

- Heizung
- Lüftung
- Sanitär
- Solartechnik
- Wärmepumpen
- Biomasse
- Kundendienst
- Wasseraufbereitung
- Exklusive Bäder

Wir bilden aus:

Metallbau (m/w/d)

Fachrichtung Metallgestaltung
Ausbildung 3,5 Jahre

Bewerbungen bitte schriftlich an:



Schmiedemeisterbetrieb

Gewerbestr. 12 • D-83329 Waging/See • Tel. 08681/4821
Internet: www.kraller.de • E-Mail: kunstschmiede@kraller.de

- ✓ Hohe Reichweite durch print & net Kombination
- ✓ Kostenlose Jobsuche für Arbeitnehmer*innen
- ✓ Kostengünstige Mitarbeitersuche für Arbeitgeber

115

Weitere
Stellen
finden Sie
online

jobs-regional.de
by LINUS WITTICH



Schwarz wie die Seele oder mit Milch

Jeder Vierte mag seinen Kaffee schwarz, während 38 Prozent Vollmilch und 26 Prozent fettarme Milch bevorzugen. Pflanzliche Alternativen werden vor allem bei den Jüngeren immer beliebter: Jeder vierte unter 35-Jährige trinkt seinen Kaffee mit Hafer-, Soja- oder Mandelmilch. Zucker hingegen verliert an Bedeutung: 60 Prozent der Befragten verzichten ganz darauf. Männer süßen ihren Kaffee insgesamt häufiger als Frauen.

Bewusste Auszeit

Kaffee wird zu fast jeder Tageszeit getrunken. 83 Prozent denken mindestens einmal am Tag an das Heißgetränk. Es ist insbesondere Starthilfe am Morgen – fast zwei Drittel trinken ihn innerhalb der ersten Stunde nach dem Aufstehen. Besonders Frauen sehen Kaffee aber auch als bewusste Auszeit im hektischen Alltag. Rund 40 Prozent aller Befragten verbinden mit Kaffee Entspannung, angenehmen Geruch und das Frühstück am Morgen.

HP HANS-PETER PORSCHE
TRAUMWERK

WIR WACHSEN ...

Dein Traumjob im **TRAUMWERK!**

- **Serviceleitung**
- **Stellv. Serviceleitung**
- **Chef de Rang**
- **Koch**

Wir suchen ab sofort engagierte Teammitglieder für unser Restaurant Pepito im Hans-Peter Porsche Traumwerk.

WERDE JETZT TEIL UNSERES TEAMS!

Weitere Informationen und Bewerbungsdetails unter:
<https://www.traumwerk.de/jobs/>

**HANS-PETER PORSCHE
TRAUMWERK**

Zum Traumwerk 1 • 83454 Anger-Aufham
Telefon: 08656 98950-0 • personal@traumwerk.de



©magdal3na - stock.adobe.com

Für den ersten Eindruck keine zweite Chance

Ein gutes Bewerbungsfoto kann den ersten Eindruck positiv beeinflussen – auch wenn es keine Pflicht ist. Wichtig sind Professionalität und Authentizität. Ein Lächeln wirkt einladend, aber nicht übertrieben. Der Hintergrund sollte ruhig und neutral sein, die Kleidung zum Job passen. Selfies oder Schnappschüsse sind tabu – besser ist ein professionelles Foto. Wichtig: Das Bild aktuell halten, damit es zur eigenen Erscheinung passt. Wer sich wohlfühlt und natürlich wirkt, hinterlässt beim potenziellen Arbeitgeber den besten Eindruck.

Ihr Spezialist für

- Rollladenbau · Metallbau
- Fenster · Türen · Wintergärten
- Sonnenschutz und Brandschutz
- Fassaden sowie Sonderkonstruktionen aus Aluminium und Glas

AZUBIS GESUCHT!



Wir wünschen allen ein gutes neues Jahr!
Ihr regionaler Partner im Metallbau

GGH-SALZMANN

GGH-Salzmann GmbH & Co. KG · Weidertinger Ring 14 · 83365 Nussdorf/Aiging · Tel. 0861 16622-0 · Fax 0861 16622-40 · service@ggh-salzmann.de

©/LERNER

Jetzt aber wirklich!



Anzeige

Mit einem Bullet Journal, klappt es endlich mit den Neujahrsvorsätzen

(DJD). Ganz nach dem Motto „New Year – New Me“ (Neues Jahr – neues Ich) ist der Jahresbeginn die perfekte Gelegenheit, um lästige Gewohnheiten abzulegen oder neue, spannende Dinge auszuprobieren, für die bisher die Zeit oder der Mut fehlten. Doch oft bleibt es nur bei dem Vorsatz – spätestens zu Ostern ist alles wieder beim Alten. Mit einem Bullet Journal lassen sich Vorsätze in diesem Jahr jetzt endlich umsetzen: kreativ, motivierend

und ganz nach den eigenen Regeln.

Was ist ein Bullet Journal?

Ein Bullet Journal kombiniert die klaren Strukturen von To-Do-Listen (bullets) mit der persönlichen und reflektierenden Funktion eines Tagebuchs (journal). Aufgaben, Routinen und Ziele werden bewusst geplant, Fortschritte dokumentiert und Erfolge sichtbar gemacht. Das handschriftliche Festhalten fördert einen bewussten Umgang



Foto: Pilot Pen

mit den eigenen Vorsätzen, während kleine Etappenziele zusätzliche Motivation bieten. Zugleich eröffnet ein selbstgestaltetes Journal grenzenlose kreative Freiheiten.

ein einfaches Notizbuch oder einen leeren Kalender, verschiedene bunte Stifte und gegebenenfalls ein Lineal. Dann kann es direkt losgehen: Zuerst wird eine Struktur für die täglichen Einträge angelegt, es folgen Listen, Ideen und Wünsche.

Das eigene Bullet Journal gestalten

Für das eigene Bullet Journal braucht man lediglich

F&W DRUCK & MEDIENCENTER



fw-medien.de/karriere



Wir suchen Verstärkung!

Zur Unterstützung unseres Teams suchen wir ab sofort Mitarbeiter, die mit Leidenschaft und Professionalität unsere Kunden begeistern (m/w/d):

Drucker|in Vollzeit, Teilzeit oder als Azubi
Medientechnologie Druck | Offset- oder Digitaldruck

GERNE AUCH QUEREINSTEIGER

Buchbinder|in Vollzeit, Teilzeit oder als Azubi
Medientechnologie Druckverarbeitung

Möchten Sie ein zukunftsorientiertes Unternehmen aktiv mitgestalten? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung an:
└ Sandra Kronast └ sk@fw-medien.de

F&W Druck- und Mediencenter GmbH
Holzhauser Feld 2 | 83361 Kienberg | fw-medien.de

*Wir wünschen
allen Kunden, Freunden
und Geschäftspartnern
alles Gute für das neue Jahr!*

ESTRICH NEUBERT

Info@estrich-neubert.bayern
www.estrich-neubert.bayern

ESTRICH NEUBERT
René Neubert
Hans-Seidel-Straße 1
83339 Chieming

T: 08664 - 92 73 070
H: 0172 - 72 12 809

- ✓ Hohe Reichweite durch print & net Kombination
- ✓ Kostenlose Jobsuche für Arbeitnehmer*innen
- ✓ Kostengünstige Mitarbeitersuche für Arbeitgeber

117

Weitere
Stellen
finden Sie
online

jobs-regional.de
by LINUS WITTICH



Warum es funktioniert

Mit einem individuell gestalteten Bullet Journal lassen sich die Vorteile des Handschreibens ideal nutzen: Von Hand aufgeschriebene Aufgaben sind viel präsenter, da jeder Buchstabe bewusst geformt wird – ein Kontrast zum gleichförmigen Tippen. Zudem entschleunigt das Schreiben, und die kreativen Gestaltungsmöglichkeiten schaffen kleine Auszeiten im stressigen Alltag. So wird das Festhalten von Zielen nicht nur effektiver, sondern auch zu einem persönlichen Ritual, das die Umsetzung der Vorsätze nachhaltig unterstützt.



bnenin - stock.adobe.com

Der Arbeitsmarkt altert, Fachkräfte fehlen, Erfahrung wird wieder geschätzt. Zentral ist die Selbstanalyse: Welche Kompetenzen sind noch gefragt, welche veraltet?

Strategien für den späten Neustart

Viele 50-Jährige bringen Führungsstärke, Branchenkenntnis und Verlässlichkeit mit – doch oft fehlen digitale Fähigkeiten. Ein gezieltes Update durch Weiterbildung oder Mentoring-Programme kann hier Türen öffnen.

Wer sich nur als „alt, aber erfahren“ präsentiert, verliert. Besser: Kompetenz mit Zukunftsbezug zeigen – etwa durch aktuelle Projekte, moderne Tools oder Engagement in

Fachnetzwerken. Branchenwechsel sind möglich, wenn sie anschlussfähig sind: etwa von Vertrieb zu Projektmanagement, von Journalismus zu Content-Marketing. Karriere mit 50+ bedeutet nicht, das Alte fortzusetzen, sondern neu zu denken. Wer Mut zur Veränderung zeigt, kann sogar schneller aufsteigen als jüngere – weil er weiß, was zählt: Erfahrung, Gelassenheit, Zielklarheit.

3,2,1...VIELLEICHT BALD DEINS?

- ✓ PKW zur Privatnutzung
- ✓ Sicherer Job mit Perspektive
- ✓ Eigenverantwortliches Arbeiten

Matthews
Marking Systems

SERVICETECHNIKER (M/W/D)

IN ASCHAU GESUCHT!

Bewerbungsfrist verlängert

bis zum 15.01.26!

Jetzt ausfüllen und wir
melden uns bei dir!



Matthews Marking Systems Germany GmbH
Höhenbergstraße 55
83229 Aschau im Chiemgau

+49 8052 95110 / career@matthews.de
Ausführliche Stellenbeschreibung und Benefits unter:
www.matthewsmarking.de/karriere

Künstliche Intelligenz im Bewerbungsprozess:

Anzeige

Künstliche Intelligenz (KI) hält Einzug in viele Bereiche – auch bei der Auswahl von Auszubildenden. Immer mehr Unternehmen setzen Software ein, die Bewerbungen automatisch analysiert, bewertet und vorsortiert. Für Azubis kann das Vor- und Nachteile haben.

Die Programme lesen Lebensläufe, suchen nach bestimmten Begriffen, gleichen Qualifikationen mit Stellenprofilen ab und achten auf Lücken oder Unregelmäßigkeiten. Oft wird die erste Auswahl nicht mehr von Menschen getroffen.



Foto: stock.adobe.com - Who is Danny

► Bewerbende sollten deshalb:

- Lebensläufe klar und strukturiert gestalten

- Wichtige Schlagworte aus der Stellenanzeige übernehmen
- Auf fehlerfreie Rechtschreibung achten

Besonders kreative Layouts, ungewöhnliche Formate oder verspielte Designs können dazu führen, dass die KI eine

Bewerbung falsch einordnet oder nicht erkennt.

Trotz aller Technik: Die finale Entscheidung treffen nach wie vor Menschen. Persönlichkeit, Motivation und soziale Kompetenzen spielen weiterhin eine große Rolle – spätestens im Vorstellungsgespräch.

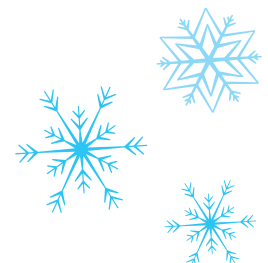
Keine Panik vor KI! Wer seine Unterlagen ordentlich und durchdacht gestaltet, hat gute Chancen – auch im digitalen Zeitalter.

Text: LW

ALLE 11 MINUTEN verliebt sich ein AZUBI in NEIMCKE

DU AUCH? Dann bewirb dich jetzt für eine Ausbildung im Neimcke-Team.

WWW.NEIMCKE.DE/AUSBILDUNG



- ✓ Hohe Reichweite durch print & net Kombination
- ✓ Kostenlose Jobsuche für Arbeitnehmer*innen
- ✓ Kostengünstige Mitarbeitersuche für Arbeitgeber

119

Weitere
Stellen
finden Sie
online

jobs-regional.de
by LINUS WITTICH



Abfallfrei, flexibel, zukunftssicher:

PR-Anzeige

Maier Packaging entwickelt neue C-F Technology für Joghurtbecher

Nachhaltigkeit, Kosteneffizienz und die Einhaltung der neuen EU-Verordnung zur Recyclingfähigkeit von Verpackungen (PPWR) sind für die Lebensmittelindustrie entscheidend. Mit der C-F Technology präsentiert Maier Packaging eine revolutionäre Maschinenlösung für die Herstellung von Joghurtbechern im Thermoformverfahren – erstmals abfallfrei, flexibel und wirtschaftlich attraktiv. Die Chip-Form-Technologie ersetzt die klassische Rollenverarbeitung durch vorgeschnittene Kunststoff-Chips und erreicht eine Ausbringleistung von bis zu 30.000 Bechern pro Stunde. Während bisher die Herstellung vor allem bei runden Bechern mit hohen Materialverlusten und eingeschränkter Flexibilität verbunden war, ermöglicht die neue Technologie eine 100-prozentige Materialnutzung ohne Verschnitt und Stanzabfälle. Dadurch sinken die Becherkosten im Vergleich zur Beschaffung von Fertigbechern deutlich.

Ein weiterer Vorteil ist die hohe Flexibilität bei den verwendeten Packstoffen: PS, PET oder bevorzugt PP können als Monomaterial für Becher, Etikett und Deckel eingesetzt werden, was die optimale Recyclingfähigkeit sicherstellt und den Anforderungen der neuen EU-Verordnung entspricht. Zudem erlaubt die Technologie den schnellen Wechsel zwischen Materialien – heute PP, morgen

PET – ohne großen Umbau, sodass unterschiedliche Märkte bedient werden können. Auch die Realisierung verschiedener Becherkonturen und Designs ist problemlos möglich. Weniger Material bedeutet weniger CO₂-Emissionen. Zusätzlich reduziert die Technologie den Transportaufwand erheblich:

Statt Fertigbechern werden Chips transportiert, was eine Kapazität von 2,64 Millionen Bechern pro LKW ermöglicht – im Vergleich zu bisher 300.000. Das Ergebnis sind 90 Prozent weniger LKW-Fahrten, geringerer Lagerflächenbedarf und entsprechend reduzierte Emissionen.

Fazit und Ausblick: Die C-F Technology ist mehr als eine neue Maschine – sie ist ein strategischer Vorteil. Hersteller profitieren von geringeren Kosten, erfüllen Recyclingvorgaben und verbessern ihre Umweltbilanz. Gleichzeitig gewinnen sie Flexibilität und Investitionssicherheit.

Berufe mit Zukunft!

Wir suchen (m/w/d):

- Software Entwickler
- Teamleiter Montage
- Kaufmännischer Leiter
- Vertriebsingenieur
- Techniker Elektrotechnik, Anlagenbau Molkerei

Wir bieten Ausbildungsplätze in den Bereichen:

- Mechatronik
- Kaufleute für Büromanagement

MAIER PACKAGING

Gute Gründe für Deine Zukunft bei uns:

- Tolle Events
- Zukunftssichere Branche
- Weiterbildungsmöglichkeiten
- Innovative Technik
- und noch viele mehr ...



Jetzt informieren
und bewerben:

www.maier-packaging.com/karriere

OPTIMA
GROUP

JOBS BEI BRAUKON UND CAMBA

BrauKon liefert weltweit schlüsselfertige Anlagen für die Brau- und Getränkeindustrie. Wir schaffen individuelle Lösungen mit höchsten Ansprüchen an Technik und Design für eine herausragende Bierqualität.

Als einziger Anlagenhersteller betreiben wir unsere eigene Brauerei, die Camba Bavaria. Dort werden unsere Produkte im laufenden Betrieb getestet und bis zur Perfektion optimiert.



BRAUKON

mehr
JOBS



CAMBA

www.braukon.de
www.camba-bavaria.de

BrauKon
für Bier mit Charakter

BrauKon GmbH
z.Hd. Personalabteilung
Gewerbering 3 · 83370 Seon

Tel. +49 8624 40 73 100
bewerbung@braukon.de

oder per WhatsApp unter +49 170 37 31 740



**SPEDITIONS-
KAUFMANN**
LOGISTIK & VERSAND

**ELEKTRONIKER
&
MEISTER**
ELEKTROTECHNIK

**MASCHINENBAU-
INGENIEURE**

**ANLAGEN-
MECHANIKER**

**TECHNISCHE
ZEICHNER**

- ✓ Hohe Reichweite durch print & net Kombination
- ✓ Kostenlose Jobsuche für Arbeitnehmer*innen
- ✓ Kostengünstige Mitarbeitersuche für Arbeitgeber

121

Weitere
Stellen
finden Sie
online

jobs-regional.de
by LINUS WITTICH



PR-Anzeige

Werde Teil des Teams!

Wir sind eine familiengeführte Glaserei, welche schon 90 Jahre ihren Sitz in Teisendorf hat. Die Glaserei bietet die üblichen Leistungen für den Innen- und Außenbereich an. Im Innenbereich liegt unser Fokus auf der Montage von Duschkabinen, Ganzglaswänden, Schiebeanlagen und der Erstellung von Spiegeln und Bilderrahmen. Im Außenbereich verglasen wir überwiegend

Fenster und Türen, Windfangverglasungen, Überdachungen und Balkone. Außerdem führen wir alle Glasreparaturen durch.

Wir können aufgrund unserer großen Bandbreite an Tätigkeiten täglich abwechslungsreiche Arbeiten anbieten.

Die Glaserei bietet Praktika zum Schnuppern an



Wir suchen eine/n **technische/n Mitarbeiter/in für unsere Ausstellung** (m/w/d)

auf 20-h-Basis (optional kann mehr gearbeitet werden) zur Kundenberatung und Glasveredelung. Mitzubringen ist eine gute Kommunikationsfähigkeit, handwerkliches Interesse (Geschick kann man einüben), Kreativität und ein gesundes Maß an Organisationsfähigkeit. Wir bieten eine große Bandbreite an verschiedenen Tätigkeiten.

Es werden keine Vorkenntnisse benötigt. Sie werden in alle Tätigkeiten eingearbeitet.

Dazu zählt:

- Kundenberatung für unsere Ausstellung • Telefonische Beratung und Auftrags erfassung
- Eigenständiges Arbeiten im Umfang der Glas- und Bilderrahmenveredelung

Wir suchen eine/n **Glaserlehrling** (m/w/d)

Du wirst in der Glasbearbeitung, Glasveredelung und der Montage von Glaskonstruktionen sowie in allen für das Glaserhandwerk relevanten Tätigkeiten ausgebildet. Mit Glas werden modernste Gebäude und Inneneinrichtungen verwirklicht. Als Voraussetzung wird ein abgeschlossener Hauptschulabschluss gewünscht.

Wir bieten folgendes brutto Arbeitsentgelt / Monat:

1. Ausbildungsjahr - 1050,00 €; 2. Ausbildungsjahr - 1150,00 €; 3. Ausbildungsjahr - 1250,00 €

Wir suchen eine/n **Lehrling als Bürokauffrau/Kaufmann** (m/w/d)

Deine Aufgaben umfassen die kaufmännische und organisatorische Abwicklung unseres Handwerkbetriebs. Dazu zählt der Materialeinkauf, Auftrags erfassung, kaufmännische Bearbeitung, Angebots- und Rechnungserstellung, sowie diverse organisatorische Aufgaben.

Als Voraussetzung wird ein qualifizierter Hauptschulabschluss gewünscht.



Bei Interesse melden Sie sich bitte bei Frau Maria Bendner,
Tragmoos 21, 83317 Teisendorf
Tel. 08666/ 929904, kontakt@glaserei-bendner.de

Gewinnspiel



Staat in Nordwestafrika	Szenenaufbau bei einem Film	Geliebter der Aphrodite	Vorzeichen	Streichinstrument	Ausruf d. Freude, Lustigkeit	fruchtbare Bodenschicht	Vorname der Pop-sängerin Carey	Kopfschutz für Radler	Abtei in Oberbayern	Fluss durch München	Nachschlagewerk	Wirkstoff im Tee
bayer. Künstlerfamilie bis 1750			andauerndes Bienengeräusch	8				Dringlichkeitsvermerk				
Geschwätz, Klatsch	11				Gerät zum Fächeln	Gewässer westlich von Füssen		3				
			Wertpapier		Abfluss d. Starnberger Sees			Mietauto röm. Silbermünze				
Baumwolle (arab.-frz.)	schwed. weibl. Vorname	Vorname der Bernauer † 1435				Weidefiedler		in dieser, in diesem		14		
Türgriff			18		Gruppe von Wildsauern	Gebiet südlich der Sahara				Antennenanordnung		Gartenblume
			1	Kurort am Chiemsee	bayer. u. österr.: knusprig			Halbaffe	Anrede ital. Geistlicher			
bayer.: Sumpf	Stadt in Nordostspanien	Singvogel				botanisch: Veilchen	stürzende Schneemasse					5
Fenstervorhang				necken, hetzen	männlicher Elternteil				Verbindungsbohlen		schott. Stammesverband	
		oberfränk. Stadt		starr; nicht biegsam				10	Zierpflanze, Blume	bayer.: Felskopf		
Schlange in „Das Dschungelbuch“	Jagderfolg		13		See bei Hohenchwangau	Teil des Auges				2		
				schüchtern	Lebensabend			17	anstelle	Sportplatz, Stadion		Anzeige des Kalenders
Teufel	engl.: Jahr	Opernhaus in Mailand					lautmal.: Schuss, lauter Knall	Marktbude				
Fluss in den Allgäuer Alpen					Fluss durch Pfaffenhofen	Notenständer		12		germanischer Wurfspiel		schwäb. Fluss zur Donau
Gewässer		einen Namen tragen							Geheimdienstmitarbeiter			
kleiner Heringsfisch			16			Stadt in der Oberpfalz				7		
böse, schlimm	9		zahlenmäßig nicht erfassbare Anzahl						Schlafenergebnis			

6www.kanzlit.de

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----

Zu gewinnen gibt es: **1x Gutschein von Maerz Muenchen** im Wert **von 75 Euro**
Outlets Felden, Hochfellnstrasse 45, 83233 Bernau

Schicken Sie das Lösungswort bis spätestens 29. Januar 2026 per E-Mail an: anzeigen@wittich-chiemgau.de oder per Postkarte an: **LINUS WITTICH Medien KG, Windeckstraße 1, 83250 Marquartstein**
 Der/die Gewinner/in wird im Losverfahren ermittelt. Die Teilnehmer erklären sich einverstanden, dass ihre Namen im Fall des Gewinns in der Zeitung veröffentlicht werden. Die Adressdaten der Teilnehmer werden nach der Auslosung gelöscht. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Wir freuen uns auf Ihre Einsendungen.



DER BALKON.



Gratis Beratung vor Ort
NEU
DER SOLAR-BALKON

brenter  balkone

08682.809277 brenter.de

Brenter GmbH - Schillerstr. 1 - 83410 Laufen - info@brenter.de

Immobilien forum Chiemgau

GmbH & Co. KG



Speckbacher & Speckbacher

www.sic-chiemgau.de



Kompetent und in besten Geschäftslagen.



Traunstein • Maximilianstr. 20
0861 90 94 99 0



Wasserburg a. Inn • Ledererzeile 28
08071 9 222 666



Bad Reichenhall • Liebigstr. 1
08651 76 345 76

Ein starkes Immobilienteam in einer starken Region. www.sic-chiemgau.de

IMPRESSUM

Herausgeber:
LINUS WITTICH Medien KG
Windeckstr. 1, 83250 Marquartstein,
Telefon 0 86 41 / 97 81-0
anzeigen@wittich-chiemgau.de, www.wittich-chiemgau.de

Geschäftsführer:
Patrick Strerath

Redaktion:
Cordula Eckert

Texte:
djd Preetreff, HLC, Anzeigenkunden, LINUSWITTICH Medien KG,
www.ausbildungsratgeber-online.de, Antje Thiele/LW Sietow

Fotos:
Jeweilige Bergbahnen, djd Preetreff,
Adobe Stock, Gemeinden, Tourist-Infos,
Anzeigenkunden, HLC

Layout:
Nina von Rauhecker, Yvonne Baersch, Mara Kolb

Auflage:
ca. 49.000 Stück

Verteilung: siehe Titelseite





WINTER SALE

Kaltes Wetter, heiße Preise



HAPPY NEW YEAR!

OUTLETS **FELDEN**

C H I E M S E E

Outlets Felden am Chiemsee
Hochfellnstraße 45
83233 Bernau am Chiemsee
outletsfelden.de

Jetzt **FamilyClub**
entdecken & Vorteile
sichern



SCHIESSER

Tamaris

s.Oliver

ONLY

MAERZ
MUENCHEN